Europa-Parlamentet
2014-2019

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2016/0223(COD)

27.3.2017

ÆNDRINGSFORSLAG
96 - 416[1]

Udkast til betænkning
Tanja Fajon
(PE599.799v02-00)

om fastsættelse af standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af en sådan beskyttelse og om ændring af Rådets direktiv 2003/109/EF af 25. november 2003 om tredjelandsstatsborgeres status som fastboende udlænding

Forslag til forordning
(COM(2016)0466 – C8-0324/2016 – 2016/0223(COD))

[1] Af tekniske årsager er dette en urevideret maskinoversættelse

DA

Ændringsforslag 96
Kristina Winberg

Forslag til forordning
–

Forslag om forkastelse

Europa-Parlamentet forkaster Kommissionens forslag til en forordning fra Europa-Parlamentet og Rådet om standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som berettigede til international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af sådan beskyttelse og om ændring af Rådets direktiv 2003/109 / EF af 25. november 2003 om status tredjelandsstatsborgere som fastboende udlænding

Or. en

Ændringsforslag 97
Auke Zijlstra, Janice Atkinson

Forslag til forordning
–

Forslag om forkastelse

Europa-Parlamentet forkaster Kommissionens forslag til en forordning fra Europa-Parlamentet og Rådet om standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som berettigede til international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af sådan beskyttelse og om ændring af Rådets direktiv 2003/109 / EF af 25. november 2003 om status tredjelandsstatsborgere som fastboende udlænding

Or. en

Ændringsforslag 98
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
–

Forslag om forkastelse

Europa-Parlamentet forkaster Kommissionens forslag til en forordning fra Europa-Parlamentet og Rådet om standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som berettigede til international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af sådan beskyttelse og om ændring af Rådets direktiv 2003/109 / EF af 25. november 2003 om status tredjelandsstatsborgere som fastboende udlænding

Or. en

Ændringsforslag 99
Beatrix von Storch

Forslag til lovgivningsmæssig beslutning
Henvisning 4

Forslag til lovgivningsmæssig beslutning	*Ændringsforslag*
— der henviser til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg af 14. december 2016[1],	***udgår***

[1] Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Or. en

Begrundelse

Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg er et rådgivende organer, for hvilke der kun er ringe belæg for at antage, at den ændrer politik, og overlapninger, af andre. Det bør derfor afskaffes. For at lette denne Parlamentet burde se bort fra sin udtalelse og således gør den delvis de facto afskaffet.

Ændringsforslag 100
Beatrix von Storch

Forslag til lovgivningsmæssig beslutning
Henvisning 5

Forslag til lovgivningsmæssig beslutning	*Ændringsforslag*
— der henviser til udtalelse fra Regionsudvalget af 8. februar 2017[2],	***udgår***

[2]Endnu ikke offentliggjort i EUT.

Or. en

Begrundelse

I betragtning af den større rolle i lovgivningsproceduren EU-Parliament rolle for Regionsudvalget i udformningen af EU-lovgivningen ikke længere er gyldig, og den bør derfor afskaffes. For at gøre dette lettere bør se bort fra sin udtalelse EU-Parliament og således gør den delvis de facto afskaffet.

Ændringsforslag 101
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Forslag til	Forslag til
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som berettigede til international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for	EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV om fastsættelse af standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere

personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af sådan beskyttelse og om ændring af Rådets direktiv 2003/109 / EF af 25. november 2003 om status tredjelandsstatsborgere som fastboende udlænding	eller statsløse som personer med international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af en sådan beskyttelse og om ændring af Rådets direktiv 2003/109/EF af 25. november 2003 om tredjelandsstatsborgeres status som fastboende udlænding
om fastsættelse af standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af en sådan beskyttelse og om ændring af Rådets direktiv 2003/109/EF af 25. november 2003 om tredjelandsstatsborgeres status som fastboende udlænding	
	(Dette ændringsforslag gælder for hele teksten. Hvis det vedtages, skal ændringerne foretages alle relevante steder).
	Or. en

Ændringsforslag 102
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Betragtning 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(1) Der skal foretages en række betydelige ændringer af Rådets direktiv 2011/95/EU af 13. december 2011 om fastsættelse af standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af en sådan beskyttelse[31] (omarbejdning). ***For at sikre harmonisering og større konvergens i asylafgørelser og hvad angår indholdet af***	***udgår***

international beskyttelse, således at incitamenterne til at bevæge sig videre inden for Den Europæiske Union mindskes, og der sikres ligebehandling af personer med international beskyttelse, bør nævnte direktiv ophæves og erstattes af en forordning.

---

31 EUT L 337 af 20.12.2011, s. 9.

Or. en

Begrundelse

Rådets direktiv 2011/95/EU af 13. december 2011 om fastsættelse af standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af en sådan beskyttelse forstærker snarere end afhjælper de nuværende problemer med Genève-konventionen af 1951. For at tackle spørgsmål vedrørende kvalifikationer, Genève-konventionen af 1951, bør ændres, og Rådets direktiv 2011/95/EU af 13. december 2011 ophæves.

Ændringsforslag 103
Barbara Spinelli, Malin Björk

Forslag til forordning
Betragtning 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(1) Der skal foretages en række betydelige ændringer af Rådets direktiv 2011/95/EU af 13. december 2011 om fastsættelse af standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af en sådan beskyttelse***31*** (omarbejdning). For at sikre harmonisering og større konvergens i asylafgørelser og hvad angår indholdet af international beskyttelse, således at incitamenterne til at bevæge sig videre inden for Den	(1) Der skal foretages en række betydelige ændringer af Rådets direktiv 2011/95/EU af 13. december 2011 om fastsættelse af standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af en sådan beskyttelse31 (omarbejdning). For at sikre harmonisering og større konvergens i asylafgørelser og hvad angår indholdet af international beskyttelse, således at incitamenterne til at bevæge sig videre inden for Den

Europæiske Union mindskes, og der sikres ligebehandling af personer med international beskyttelse, bør nævnte direktiv ophæves og erstattes af en forordning.

Europæiske Union mindskes, og der sikres ligebehandling af personer med international beskyttelse, bør nævnte direktiv ophæves og erstattes af en forordning.

_____

31 EUT L 337 af 20.12.2011, s. 9.

Or. en

Ændringsforslag 104
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(1) Der skal foretages en række betydelige ændringer af Rådets direktiv 2011/95/EU af 13. december 2011 om fastsættelse af standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af en sådan beskyttelse[31] (omarbejdning). For at sikre harmonisering og større konvergens i asylafgørelser og hvad angår indholdet af international beskyttelse, således at incitamenterne til at bevæge sig videre inden for Den Europæiske Union mindskes, og der sikres ligebehandling af personer med international beskyttelse, bør nævnte direktiv ophæves og erstattes af en forordning.	(1) Der skal foretages en række betydelige ændringer af Rådets direktiv 2011/95/EU af 13. december 2011 om fastsættelse af standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af en sådan beskyttelse[31] (omarbejdning). For at sikre harmonisering og større konvergens i asylafgørelser for at opnå høje fælles standarder i de forskellige medlemsstater, og hvad angår indholdet af international beskyttelse for at sikre høje standarder for behandling af personer med international beskyttelse, bør nævnte direktiv omarbejdes.
_____	_____
[31] EUT L 337 af 20.12.2011, s. 9.	[31] EUT L 337 af 20.12.2011, s. 9.

Or. en

Ændringsforslag 105
Lorenzo Fontana

Forslag til forordning
Betragtning 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(1) Der skal foretages en række betydelige ændringer af Rådets direktiv 2011/95/EU af 13. december 2011 om fastsættelse af standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af en sådan beskyttelse[31] (omarbejdning). For at sikre harmonisering og større konvergens i asylafgørelser og hvad angår indholdet af international beskyttelse, således at incitamenterne til at bevæge sig videre inden for Den Europæiske Union mindskes, og der sikres ligebehandling af personer med international beskyttelse, bør nævnte direktiv ophæves og erstattes af en forordning.	(1) Der skal foretages en række betydelige ændringer af Rådets direktiv 2011/95/EU af 13. december 2011 om fastsættelse af standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af en sådan beskyttelse (omarbejdning). For at sikre harmonisering og større konvergens i asylafgørelser og hvad angår indholdet af international beskyttelse, således at incitamenterne til at bevæge sig videre inden for Den Europæiske Union mindskes, og der sikres ligebehandling af personer med international beskyttelse, bør nævnte direktiv ophæves og erstattes af en forordning.
_____	_____
[31] EUT L 337 af 20.12.2011, s. 9.	[31] EUT L 337 af 20.12.2011, s. 9.

Or. it

Ændringsforslag 106
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(1) Der skal foretages en række betydelige ændringer af Rådets direktiv	(1) Der skal foretages en række betydelige ændringer af Rådets direktiv

2011/95/EU af 13. december 2011 om fastsættelse af standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af en sådan beskyttelse[31] (omarbejdning). For at sikre harmonisering og større konvergens i asylafgørelser og hvad angår indholdet af international beskyttelse, således at incitamenterne til at bevæge sig videre inden for Den Europæiske Union mindskes, og der sikres ligebehandling af personer med international beskyttelse, bør nævnte direktiv ophæves og erstattes af en forordning.	2011/95/EU af 13. december 2011 om fastsættelse af standarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse, for en ensartet status for flygtninge eller for personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af en sådan beskyttelse[31] (omarbejdning). For at sikre større konvergens i asylafgørelser og hvad angår indholdet af international beskyttelse, således at incitamenterne til at bevæge sig videre inden for Den Europæiske Union mindskes, og der sikres ligebehandling af personer med international beskyttelse, bør nævnte direktiv ophæves og erstattes af en forordning.
[31] EUT L 337 af 20.12.2011, s. 9.	[31] EUT L 337 af 20.12.2011, s. 9.

Or. en

Ændringsforslag 107
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Betragtning 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(2) En fælles politik på asylområdet, herunder et fælles europæisk asylsystem, som bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen om flygtninges retsstilling af 28. juli 1951, ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 (Genèvekonventionen), indgår som et grundlæggende element i Den Europæiske Unions målsætning om gradvis at indføre et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er åbent for personer, som, tvunget af omstændighederne, legitimt søger beskyttelse i Unionen. En sådan politik	***udgår***

bør bygge på princippet om solidaritet og en retfærdig ansvarsfordeling, også af de finansielle følger, mellem medlemsstaterne.

Or. en

Begrundelse

Genèvekonventionen om flygtninges retsstilling af 28. juli 1951, ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 (Genèvekonventionen) er ikke blevet tilstrækkeligt ajourført og ændret for i en moderne kontekst og bør derfor ændres, inden det betragtes som et grundlag for lovgivning på dette område.

Ændringsforslag 108
Lorenzo Fontana

Forslag til forordning
Betragtning 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(2) En fælles politik på asylområdet, herunder et fælles europæisk asylsystem, som bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen om flygtninges retsstilling af 28. juli 1951, ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 (Genèvekonventionen), indgår som et grundlæggende element i Den Europæiske Unions målsætning om gradvis at indføre et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er åbent for personer, som, tvunget af omstændighederne, legitimt søger beskyttelse i Unionen. En sådan politik bør bygge på princippet om solidaritet og en retfærdig ansvarsfordeling, også af de finansielle følger, mellem medlemsstaterne.	(2) ***Asylpolitik skal være underlagt princippet om solidaritet og rimelig ansvarsfordeling, herunder de finansielle indvirkninger, mellem medlemsstaterne, men EU's erfaringer på dette område indtil nu, har været en fiasko.*** Udflytninger er bortfaldet af titusinder af børn, det stigende antal dødsfald i Middelhavet og voksende sociale spændinger er resultatet af EU's politikker.

Or. it

Ændringsforslag 109
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(2) En fælles politik på asylområdet, herunder et fælles europæisk asylsystem, som bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen om flygtninges retsstilling af 28. juli 1951, ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 (Genèvekonventionen), indgår som et grundlæggende element i Den Europæiske Unions målsætning om gradvis at indføre et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er åbent for personer, som, tvunget af omstændighederne, legitimt søger beskyttelse i Unionen. En sådan politik bør bygge på princippet om solidaritet og en retfærdig ansvarsfordeling, også af de finansielle følger, mellem medlemsstaterne.	(2) En fælles politik på asylområdet, herunder et fælles europæisk asylsystem, som bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen om flygtninges retsstilling af 28. juli 1951, ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 (Genèvekonventionen), indgår som et grundlæggende element i Den Europæiske Unions målsætning om gradvis at indføre et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er åbent for personer, som, tvunget af omstændighederne, legitimt søger beskyttelse i Unionen. En sådan politik bør være underlagt princippet om overkommelige priser, under hensyntagen til absorptionskapaciteten i det modtagende samfund samt maksimal uafhængighed af personer, der nyder international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 110
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(2) En fælles politik på asylområdet, herunder et fælles europæisk asylsystem, som bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen om flygtninges retsstilling af 28. juli 1951, ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 (Genèvekonventionen), indgår som et grundlæggende element i Den Europæiske Unions målsætning om gradvis	(2) En fælles politik på asylområdet, herunder et fælles europæisk asylsystem, som bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen om flygtninges retsstilling af 28. juli 1951, ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 (Genèvekonventionen), indgår som et grundlæggende element i Den Europæiske Unions målsætning om gradvis

at indføre et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er åbent for personer, som, tvunget af omstændighederne, legitimt søger beskyttelse i Unionen. En sådan politik bør bygge på princippet om solidaritet og en retfærdig ansvarsfordeling, også af de finansielle følger, mellem medlemsstaterne.	at indføre et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er åbent for personer, som, tvunget af omstændighederne, legitimt søger beskyttelse i Unionen. En sådan politik bør bygge på princippet om solidaritet og en retfærdig ansvarsfordeling mellem medlemsstaterne.

Or. en

Ændringsforslag 111
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Betragtning 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(3) Det fælles europæiske asylsystem er baseret på fælles standarder for asylprocedurer, anerkendelse og beskyttelse på EU-plan, modtagelsesforhold og et system til fastlæggelse af medlemsstaternes ansvar for asylansøgere. Trods de hidtidige fremskridt i den gradvise udvikling af det fælles europæiske asylsystem er der fortsat betydelige forskelle mellem medlemsstaterne med hensyn til procedurer, anerkendelsesprocenter, arten af beskyttelse, de materielle modtagelsesforhold og de ydelser, der gives til personer, som ansøger om eller nyder international beskyttelse. Disse forskelle giver i høj grad anledning til sekundære bevægelser og undergraver målet om at sikre, at alle ansøgere behandles ens, uanset hvor de ansøger i Unionen.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

I betragtning af de forskellige interesser, værdier, velstand og kapacitet til at absorbere migranter blandt medlemsstaterne, er det urealistisk at tro, at modtagelsesforhold kan være lig med slet ikke harmoniseret.

Ændringsforslag 112
Lorenzo Fontana

Forslag til forordning
Betragtning 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(3) Det fælles europæiske asylsystem er baseret på fælles standarder for asylprocedurer, anerkendelse og beskyttelse på EU-plan, modtagelsesforhold og et system til fastlæggelse af medlemsstaternes ansvar for asylansøgere. Trods de hidtidige fremskridt i den gradvise udvikling af det fælles europæiske asylsystem er der fortsat betydelige forskelle mellem medlemsstaterne med hensyn til procedurer, anerkendelsesprocenter, arten af beskyttelse, de materielle modtagelsesforhold og de ydelser, der gives til personer, som ansøger om eller nyder international beskyttelse. Disse forskelle giver i høj grad anledning til sekundære bevægelser og undergraver målet om at sikre, at alle ansøgere behandles ens, uanset hvor de ansøger i Unionen.	(3) Det fælles europæiske asylsystem bør være baseret på fælles standarder for asylprocedurer, anerkendelse og beskyttelse på EU-plan, modtagelsesforhold og et system til fastlæggelse af medlemsstaternes ansvar for asylansøgere. På trods af sine mangler indtil videre er EU fortsat med politikker, der konstant straffe de lande, hvor migranterne først ankommer.

Or. it

Ændringsforslag 113
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(3) Det fælles europæiske asylsystem er baseret på fælles standarder for asylprocedurer, anerkendelse og beskyttelse på EU-plan, modtagelsesforhold og et system til fastlæggelse af medlemsstaternes ansvar for asylansøgere. Trods de hidtidige fremskridt i den gradvise udvikling af det fælles europæiske asylsystem er der fortsat betydelige forskelle mellem medlemsstaterne med hensyn til procedurer, anerkendelsesprocenter, arten af beskyttelse, de materielle modtagelsesforhold og de ydelser, der gives til personer, som ansøger om eller nyder international beskyttelse. Disse forskelle giver i høj grad anledning til sekundære bevægelser og undergraver målet om at sikre, at alle ansøgere behandles ens, uanset hvor de ansøger i Unionen.	(3) Det fælles europæiske asylsystem er baseret på fælles standarder for asylprocedurer, anerkendelse og beskyttelse på EU-plan, modtagelsesforhold og et system til fastlæggelse af medlemsstaternes ansvar for asylansøgere. Trods de hidtidige fremskridt i den gradvise udvikling af det fælles europæiske asylsystem er der fortsat betydelige forskelle mellem medlemsstaterne med hensyn til procedurer, anerkendelsesprocenter, arten af beskyttelse, de materielle modtagelsesforhold og de ydelser, der gives til personer, som ansøger om eller nyder international beskyttelse. Disse forskelle udgør vigtige drivkræfter for sekundære bevægelser og underminerer målet om at sikre, at alle ansøgere behandles ens, uanset hvor i Unionen de ansøger.

Or. en

Ændringsforslag 114
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(3) Det fælles europæiske asylsystem er baseret på fælles standarder for asylprocedurer, anerkendelse og beskyttelse på EU-plan, modtagelsesforhold og et system til fastlæggelse af medlemsstaternes ansvar for asylansøgere. Trods de hidtidige fremskridt i den gradvise udvikling af det fælles europæiske asylsystem er der fortsat betydelige forskelle mellem medlemsstaterne med hensyn til	(3) Det fælles europæiske asylsystem er baseret på fælles standarder for asylprocedurer, anerkendelse og beskyttelse på EU-plan, modtagelsesforhold og et system til fastlæggelse af medlemsstaternes ansvar for asylansøgere. Trods de hidtidige fremskridt i den gradvise udvikling af det fælles europæiske asylsystem er der fortsat betydelige forskelle mellem medlemsstaterne med hensyn til

procedurer, anerkendelsesprocenter, arten af beskyttelse, de materielle modtagelsesforhold og de ydelser, der gives til personer, som ansøger om eller nyder international beskyttelse. Disse forskelle giver i høj grad anledning til sekundære bevægelser og undergraver målet om at sikre, at alle ansøgere behandles ens, uanset hvor de ansøger i Unionen.	procedurer, anerkendelsesprocenter, arten af beskyttelse, de materielle modtagelsesforhold og de ydelser, der gives til personer, som ansøger om eller nyder international beskyttelse. Disse forskelle udgør vigtige drivkræfter for sekundære bevægelser og underminerer målet om at sikre, at alle ansøgere behandles ens, uanset hvor i Unionen de ansøger.
	Or. en

Ændringsforslag 115
Barbara Spinelli, Jean Lambert

Forslag til forordning
Betragtning 3 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(3a) I øjeblikket anerkender medlemsstaterne kun asylafgørelser fra andre medlemsstater, når disse afgørelser indebærer et afslag på at yde international beskyttelse. For at sikre en korrekt gennemførelse af artikel 78, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF), som efterlyser en ensartet asylstatus for tredjelandsstatsborgere, der gælder i hele Unionen, bevæger medlemsstaterne sig i retning af gensidig anerkendelse af asylafgørelser fra andre medlemsstater, som giver international beskyttelse til personer med behov for det.
	Or. en

Begrundelse

Skyggeordføreren er enig med ordføreren i, at fuld gensidig anerkendelse af internationale beslutninger om beskyttelse, og som medlemsstaterne er nødvendig for at etablere et reelt ensartet status for international beskyttelse i Unionen.

Ændringsforslag 116
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Betragtning 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(4) I sin meddelelse af 6. april 2016[32] gjorde Kommissionen rede for mulighederne for at forbedre det fælles europæiske asylsystem, især ved at etablere en bæredygtig og retfærdig ordning for udpegelse af den medlemsstat, der har ansvaret for bestemte asylansøgere, styrke Eurodac-systemet, opnå øget konvergens i EU-asylsystemet og forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union samt give Den Europæiske Unions Asylagentur et nyt mandat. Nævnte meddelelse er i overensstemmelse med opfordringerne fra Det Europæiske Råd den 18.-19. februar 2016[33] med henblik på at gøre fremskridt hen imod en reform af EU's nuværende rammer, således at der sikres en human og effektiv asylpolitik. ***I meddelelsen foreslås desuden de videre skridt i tråd med den helhedsorienterede tilgang til migration, som Europa-Parlamentet har fastlagt i sin initiativbetænkning af 12. april 2016.***	***udgår***

_____

[32] COM (2016) 197 final.

[33] EUCO 19.02.2016, SN 1/16.

Or. en

Begrundelse

I betragtning af de forskellige interesser, værdier, velstand og kapacitet til at absorbere migranter blandt medlemsstaterne, er det urealistisk at tro, at lovgivningen vil føre til en effektiv og harmoniseret fælles asylpolitik.

Ændringsforslag 117
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(4) I sin meddelelse af 6. april 2016[32] gjorde Kommissionen rede for mulighederne for at forbedre det fælles europæiske asylsystem, især ved at etablere en bæredygtig og retfærdig ordning for udpegelse af den medlemsstat, der har ansvaret for bestemte asylansøgere, styrke Eurodac-systemet, opnå øget konvergens i EU-asylsystemet og forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union samt give Den Europæiske Unions Asylagentur et nyt mandat. Nævnte meddelelse er i overensstemmelse med opfordringerne fra Det Europæiske Råd den 18.-19. februar 2016[33] med henblik på at gøre fremskridt hen imod en reform af EU's nuværende rammer, således at der sikres en human og effektiv asylpolitik. I meddelelsen foreslås desuden de videre skridt i tråd med den helhedsorienterede tilgang til migration, som Europa-Parlamentet har fastlagt i sin initiativbetænkning af 12. april 2016.	(4) I sin meddelelse af 6. april 2016[32] gjorde Kommissionen rede for mulighederne for at forbedre det fælles europæiske asylsystem, især ved at etablere en bæredygtig og retfærdig ordning for udpegelse af den medlemsstat, der har ansvaret for bestemte asylansøgere, styrke Eurodac-systemet, opnå øget konvergens i EU-asylsystemet og forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union samt give Den Europæiske Unions Asylagentur (agenturet) et nyt mandat. Nævnte meddelelse er i overensstemmelse med opfordringerne fra Det Europæiske Råd den 18.-19. februar 2016[33] med henblik på at gøre fremskridt hen imod en reform af EU's nuværende rammer, således at der sikres en human og effektiv asylpolitik. Men det helt ser bort fra de henstillinger, der fremsættes i den helhedsorienterede tilgang til migration, som Europa-Parlamentet har fastlagt i sin initiativbetænkning af 12. april 2016.
[32] COM (2016) 197 final.	[32] COM (2016) 197 final.
[33] EUCO 19.2.2016, SN 1/16.	[33] EUCO 19.2.2016, SN 1/16.

Or. en

Ændringsforslag 118
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(4) I sin meddelelse af 6. april 2016[32]	(4) I sin meddelelse af 6. april 2016[32]

gjorde Kommissionen rede for mulighederne for at forbedre det fælles europæiske asylsystem, især ved at etablere en bæredygtig og retfærdig ordning for udpegelse af den medlemsstat, der har ansvaret for bestemte asylansøgere, styrke Eurodac-systemet, opnå øget konvergens i EU-asylsystemet og forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union samt give Den Europæiske Unions Asylagentur et nyt mandat. Nævnte meddelelse er i overensstemmelse med opfordringerne fra Det Europæiske Råd den 18.-19. februar 2016[33] med henblik på at gøre fremskridt hen imod en reform af EU's nuværende rammer, således at der sikres en human og effektiv asylpolitik. I meddelelsen foreslås desuden de videre skridt i tråd med den helhedsorienterede tilgang til migration, som Europa-Parlamentet har fastlagt i sin initiativbetænkning af 12. april 2016.

gjorde Kommissionen rede for mulighederne for at forbedre det fælles europæiske asylsystem, især ved at etablere en bæredygtig og retfærdig ordning for udpegelse af den medlemsstat, der har ansvaret for bestemte asylansøgere, styrke Eurodac-systemet, opnå øget konvergens i EU-asylsystemet samt give Den Europæiske Unions Asylagentur et nyt mandat. Nævnte meddelelse er i overensstemmelse med opfordringerne fra Det Europæiske Råd den 18.-19. februar 2016[33] for at gøre fremskridt i retning af at reformere EU's nuværende rammer for at sikre en human og effektiv asylpolitik, der sikrer høje standarder i hele EU. Den foreslår desuden en vej fremad i delvis overensstemmelse med den samlede tilgang til migration, som Europa-Parlamentet fastsatte i sin initiativbetænkning af 12. april 2016.

_____

[32] COM (2016) 197 final.

[33] EUCO 19.02.2016, SN 1/16.

[32] COM (2016) 197 final.

[33] EUCO 19.02.2016, SN 1/16.

Or. en

Ændringsforslag 119
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(4) I sin meddelelse af 6. april 2016[32] gjorde Kommissionen rede for mulighederne for at forbedre det fælles europæiske asylsystem, især ved at etablere en bæredygtig og retfærdig ordning for udpegelse af den medlemsstat, der har ansvaret for bestemte asylansøgere, styrke Eurodac-systemet, opnå øget konvergens i EU-asylsystemet og forhindre sekundære	(4) I sin meddelelse af 6. april 2016[32] gjorde Kommissionen rede for mulighederne for at forbedre det fælles europæiske asylsystem, især ved at etablere en ordning for udpegelse af den medlemsstat, der har ansvaret for bestemte asylansøgere, styrke Eurodac-systemet, opnå øget konvergens i EU-asylsystemet og forhindre sekundære bevægelser inden

bevægelser inden for Den Europæiske Union samt give Den Europæiske Unions Asylagentur et nyt mandat. Nævnte meddelelse er i overensstemmelse med opfordringerne fra Det Europæiske Råd den 18.-19. februar 2016[33] med henblik på at gøre fremskridt hen imod en reform af EU's nuværende rammer, således at der sikres en human og effektiv asylpolitik. I meddelelsen foreslås desuden de videre skridt i tråd med den helhedsorienterede tilgang til migration, som Europa-Parlamentet har fastlagt i sin initiativbetænkning af 12. april 2016.	for Den Europæiske Union samt give Den Europæiske Unions Asylagentur et nyt mandat. Nævnte meddelelse er i overensstemmelse med opfordringerne fra Det Europæiske Råd den 18.-19. februar 2016[33] med henblik på at gøre fremskridt hen imod en reform af EU's nuværende rammer, således at der sikres en human og effektiv asylpolitik. I meddelelsen foreslås desuden de videre skridt i tråd med den helhedsorienterede tilgang til migration, som Europa-Parlamentet har fastlagt i sin initiativbetænkning af 12. april 2016.
_____	_____
[32] COM (2016) 197 final.	[32] COM (2016) 197 final.
[33] EUCO 19.02.2016, SN 1/16.	[33] EUCO 19.02.2016, SN 1/16.

Or. en

Ændringsforslag 120
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 4 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(4a) De Genèvekonventionen er hovedhjørnestenen i det internationale retssystem til beskyttelse af flygtninge.

Or. en

Begrundelse

Dette ændringsforslag genindfører stk. 4 i præamblen til direktivet af 2011.

Ændringsforslag 121
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(5) For at opnå et velfungerende fælles europæisk asylsystem, herunder Dublin-systemet, bør der gøres væsentlige fremskridt med hensyn til konvergensen mellem de nationale asylsystemer, specielt hvad angår de forskellige anerkendelsesprocenter og typen af beskyttelsesstatus i medlemsstaterne. Desuden bør reglerne om revurdering af status styrkes, således at det sikres, at der kun tildeles beskyttelse til de personer, der har behov for det, og så længe det er nødvendigt. Derudover bør man undgå forskellig praksis med hensyn til opholdstilladelsernes varighed, og de rettigheder, der gives til personer med international beskyttelse, bør præciseres og harmoniseres.	(5) ***En fælles EU-politik for international beskyttelse bør være baseret på en ensartet status.*** At bevæge sig i retning af et velfungerende fælles europæisk asylsystem, der er baseret på høje beskyttelsesstandarder, bør der gøres væsentlige fremskridt med hensyn til udveksling af bedste praksis og konvergensen mellem de nationale asylsystemer, specielt med hensyn til de forskellige anerkendelsesprocenter og typen af beskyttelsesstatus i medlemsstaterne. ***Samtidig er det væsentligt ikke at overbebyrde myndighederne i medlemsstaterne i administrativ henseende.*** Derfor bør reglerne styrkes, således at det sikres, at der tildeles beskyttelse til de personer, der har behov for det. Desuden er en harmoniseret varigheden af opholdstilladelser, som fuldt ud bør tage hensyn til den nuværende bedste praksis i medlemsstaterne og i samråd med relevante interessenter, og de rettigheder, der gives til personer med international beskyttelse, bør præciseres og harmoniseres. ***Ikke desto mindre bør medlemsstaterne have mulighed for at anvende gunstigere standarder med hensyn til varigheden af opholdstilladelser.***

Or. en

Begrundelse

Skyggeordføreren er enig med ordføreren i, at den harmoniserede varigheden af opholdstilladelser til personer med behov for international beskyttelse bør tage fuldt hensyn til den nuværende bedste praksis på tværs af medlemsstaterne og bør ikke være baseret på et "kapløb mod bunden" -princippet.

Ændringsforslag 122
Lorenzo Fontana

Forslag til forordning
Betragtning 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(5) For at opnå et velfungerende fælles europæisk asylsystem, herunder Dublin-systemet, bør der gøres væsentlige fremskridt med hensyn til konvergensen mellem de nationale asylsystemer, specielt hvad angår de forskellige anerkendelsesprocenter og typen af beskyttelsesstatus i medlemsstaterne. Desuden bør reglerne om revurdering af status styrkes, således at det sikres, at der kun tildeles beskyttelse til de personer, der har behov for det, og så længe det er nødvendigt. Derudover bør man undgå forskellig praksis med hensyn til opholdstilladelsernes varighed, og de rettigheder, der gives til personer med international beskyttelse, bør præciseres og harmoniseres.	(5) For at opnå et velfungerende fælles europæisk asylsystem, herunder Dublin-systemet, bør der gøres væsentlige fremskridt hen imod en gennemgribende ændring af hele indvandringspolitik; med henblik herpå tilbagesendelsespolitikker bør styrkes, så det sikres, at der kun tildeles beskyttelse til dem, der er berettiget til det.

Or. it

Ændringsforslag 123
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy, Carlos Coelho

Forslag til forordning
Betragtning 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(5) For at opnå et velfungerende fælles europæisk asylsystem, herunder Dublin-systemet, bør der gøres væsentlige fremskridt med hensyn til konvergensen mellem de nationale asylsystemer, specielt hvad angår de forskellige anerkendelsesprocenter og typen af beskyttelsesstatus i medlemsstaterne. Desuden bør reglerne om revurdering af status styrkes, således at det sikres, at der	(5) For at opnå et velfungerende fælles europæisk asylsystem, herunder Dublin-systemet, bør der gøres væsentlige fremskridt med hensyn til konvergensen mellem de nationale asylsystemer, specielt hvad angår de forskellige anerkendelsesprocenter og typen af beskyttelsesstatus i medlemsstaterne. Desuden bør reglerne om revurdering af status styrkes, så det sikres, at der kun

kun tildeles beskyttelse til de personer, der har behov for det, og så længe det er nødvendigt. Derudover bør man undgå forskellig praksis med hensyn til opholdstilladelsernes varighed, og de rettigheder, der gives til personer med international beskyttelse, bør præciseres og harmoniseres.	tildeles beskyttelse til dem, der har behov for det, og så længe det er nødvendigt Desuden forskellig praksis med hensyn til opholdstilladelsernes varighed bør undgås, og de rettigheder, der gives til personer med international beskyttelse, bør præciseres og harmoniseres, idet der tages hensyn til de forskelle, som findes mellem flygtningestatus og subsidiær beskyttelsesstatus.

Or. en

Begrundelse

Selv om det antages, at varigheden af de opholdstilladelser, der vedrører de to status af international beskyttelse er harmoniseret, forekommer det hensigtsmæssigt at understrege, at juridisk forskel mellem de to bør fastholdes, som de er resultatet af to forskellige retlige baggrund. Den flygtningestatus, der er omfattet af Genèvekonventionen, mens begrebet subsidiær beskyttelse blev først indført ved EU-retten i direktiv 2004/83/CE.

Ændringsforslag 124
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(5) For at opnå et velfungerende fælles europæisk asylsystem, herunder Dublin-systemet, bør der gøres væsentlige fremskridt med hensyn til konvergensen mellem de nationale asylsystemer, specielt hvad angår de forskellige anerkendelsesprocenter og typen af beskyttelsesstatus i medlemsstaterne. ***Desuden bør reglerne om revurdering af status styrkes, således at det sikres, at der kun tildeles beskyttelse til de personer, der har behov for det, og så længe det er nødvendigt.*** Derudover bør man undgå forskellig praksis med hensyn til opholdstilladelsernes varighed, og de rettigheder, der gives til personer med	(5) For at opnå et velfungerende fælles europæisk asylsystem, herunder Dublin-systemet, bør der gøres væsentlige fremskridt med hensyn til konvergensen mellem de nationale asylsystemer, specielt hvad angår de forskellige anerkendelsesprocenter og typen af beskyttelsesstatus i medlemsstaterne. Derudover bør man undgå forskellig praksis med hensyn til opholdstilladelsernes varighed, og de rettigheder, der gives til personer med international beskyttelse, bør præciseres og harmoniseres for at sikre, at lige så høje standarder for beskyttelse, er gennemført i alle medlemsstater.

international beskyttelse, bør præciseres og harmoniseres.

Or. en

Ændringsforslag 125
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(5) For at opnå et velfungerende fælles europæisk asylsystem, herunder Dublin-systemet, bør der gøres væsentlige fremskridt med hensyn til konvergensen mellem de nationale asylsystemer, specielt hvad angår de forskellige anerkendelsesprocenter og typen af beskyttelsesstatus i medlemsstaterne. Desuden bør reglerne om revurdering af status styrkes, således at det sikres, at der kun tildeles beskyttelse til de personer, der har behov for det, og så længe det er nødvendigt. Derudover bør man undgå forskellig praksis med hensyn til opholdstilladelsernes varighed, og de rettigheder, der gives til personer med international beskyttelse, bør præciseres og harmoniseres.	(5) For at opnå et velfungerende fælles europæisk asylsystem, herunder Dublin-systemet, bør der gøres væsentlige fremskridt med hensyn til konvergensen mellem de nationale asylsystemer, specielt hvad angår de forskellige anerkendelsesprocenter og typen af beskyttelsesstatus i medlemsstaterne. Desuden bør reglerne om revurdering af status styrkes, således at det sikres, at der kun tildeles beskyttelse til de personer, der har behov for det, og så længe det er nødvendigt. Derudover bør man undgå forskellig praksis med hensyn til opholdstilladelsernes varighed, og de rettigheder, der gives til personer med international beskyttelse, bør præciseres, begrænses og harmoniseres.

Or. en

Ændringsforslag 126
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(5) For at opnå et velfungerende fælles europæisk asylsystem, herunder Dublin-	(5) For at opnå et velfungerende fælles europæisk asylsystem, herunder Dublin-

systemet, bør der gøres væsentlige fremskridt med hensyn til konvergensen mellem de nationale asylsystemer, specielt hvad angår de forskellige anerkendelsesprocenter og typen af beskyttelsesstatus i medlemsstaterne. Desuden bør reglerne om revurdering af status styrkes, således at det sikres, at der kun tildeles beskyttelse til de personer, der har behov for det, og så længe det er nødvendigt. Derudover bør man undgå forskellig praksis med hensyn til opholdstilladelsernes varighed, og de rettigheder, der gives til personer med international beskyttelse, bør præciseres og harmoniseres.	systemet, bør der gøres væsentlige fremskridt med hensyn til konvergensen mellem de nationale asylsystemer, specielt hvad angår de forskellige anerkendelsesprocenter og typen af beskyttelsesstatus i medlemsstaterne. Desuden er offentlige tjenester bør ikke pålægges byrder, og derfor bør reglerne om revurdering af status styrkes, så det sikres, at der ydes beskyttelse til dem, der har behov for det. Derudover bør man undgå forskellig praksis med hensyn til opholdstilladelsernes varighed, og de rettigheder, der gives til personer med international beskyttelse, bør præciseres og harmoniseres.

Or. it

Ændringsforslag 127
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(5) For at opnå et velfungerende fælles europæisk asylsystem, herunder Dublin-systemet, bør der gøres væsentlige fremskridt med hensyn til konvergensen mellem de nationale asylsystemer, specielt hvad angår de forskellige anerkendelsesprocenter og typen af beskyttelsesstatus i medlemsstaterne. Desuden bør reglerne om revurdering af status styrkes, således at det sikres, at der kun tildeles beskyttelse til de personer, der har behov for det, og så længe det er nødvendigt. Derudover bør man undgå forskellig praksis med hensyn til opholdstilladelsernes varighed, og de rettigheder, der gives til personer med international beskyttelse, bør præciseres og harmoniseres.	(5) For at opnå et velfungerende fælles europæisk asylsystem, herunder Dublin-systemet, bør der gøres væsentlige fremskridt med hensyn til konvergensen mellem de nationale asylsystemer, specielt hvad angår de forskellige anerkendelsesprocenter og typen af beskyttelsesstatus i medlemsstaterne. Desuden bør reglerne om revurdering af status styrkes, således at det sikres, at der kun tildeles beskyttelse til de personer, der har behov for det, og så længe det er nødvendigt. Derudover bør man undgå forskellig praksis med hensyn til opholdstilladelsernes varighed, og de rettigheder, der gives til personer med international beskyttelse, bør præciseres.

Or. en

Ændringsforslag 128
Gérard Deprez, Louis Michel

Forslag til forordning
Betragtning 5 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(5a) De gyldighedsperioden for opholdstilladelser, der udstedes til flygtninge og personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, bør harmoniseres for at sikre udvikling af det fælles europæiske asylsystem og fremme af personer under international beskyttelse i den medlemsstat, der har tildelt beskyttelse. Det er grunden til, at gyldighedsperioden for opholdstilladelser bør være 5 år 1 år for flygtninge og for personer, der bevilges subsidiær beskyttelse. Medlemsstaterne har dog allerede giver en længere gyldighedsperiode for opholdstilladelser bør have mulighed for at vælge en periode på 10 år til 5 år for flygtninge og for personer, der bevilges subsidiær beskyttelse.

Or. fr

Begrundelse

Betragtning tilføjes med henblik på anvendelsen af artikel 26.

Ændringsforslag 129
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

(6) Det er derfor nødvendigt med en forordning for at sikre en mere konsekvent harmonisering i hele Unionen og opnå en højere grad af retssikkerhed og gennemsigtighed.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 130
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(6) Det er derfor nødvendigt med en forordning for at sikre en mere konsekvent harmonisering i hele Unionen og opnå en højere grad af retssikkerhed og gennemsigtighed.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 131
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(6) Det er derfor nødvendigt med en forordning for at sikre en mere konsekvent harmonisering i hele Unionen og opnå en højere grad af retssikkerhed og gennemsigtighed.	(6) Et direktiv er derfor nødvendig for at sikre gennemførelsen af lige så høje beskyttelsesstandarder og en mere konsekvent harmonisering i hele Unionen og opnå en højere grad af retssikkerhed og gennemsigtighed.

Or. en

Ændringsforslag 132
Nadine Morano

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(7) Hovedformålet med denne forordning er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender fælles kriterier til identifikation af personer, som reelt har behov for international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes et fælles sæt rettigheder for disse personer i alle medlemsstater.	(7) Hovedformålet med denne forordning er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender fælles kriterier til identifikation af personer, som reelt har behov for international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes et fælles sæt rettigheder for disse personer i alle medlemsstater. ***Kriterierne for identifikation af personer, som reelt har behov for international beskyttelse bør også gøre det muligt for personer, der ikke er berettiget til en sådan beskyttelse skal udvises mere effektivt og systematisk.***

Or. fr

Ændringsforslag 133
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(7) Hovedformålet med denne forordning er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender fælles kriterier til identifikation af personer, som reelt har behov for international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes et fælles sæt rettigheder for disse personer i alle medlemsstater.	(7) Hovedformålet med denne forordning er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender fælles kriterier til identifikation af personer, som reelt har behov for international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes et fælles sæt rettigheder for disse personer i alle medlemsstater. ***Desuden modvirke misbrug af medlemsstaternes asylsystemer bør fungere som et vejledende princip i denne forordning.***

Or. en

Ændringsforslag 134
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy, Carlos Coelho

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(7) Hovedformålet med denne forordning er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender fælles kriterier til identifikation af personer, som reelt har behov for international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes et fælles sæt rettigheder for disse personer i alle medlemsstater.	(7) Hovedformålet med denne forordning er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender fælles kriterier til identifikation af personer, som reelt har behov for international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes et fælles sæt rettigheder for flygtninge og personer, der nyder subsidiær beskyttelse i alle medlemsstater.

Or. en

Begrundelse

Der henvises til denne sondring, der er fastsat i art. 34 (2).

Ændringsforslag 135
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(7) Hovedformålet med denne forordning er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender fælles kriterier til identifikation af personer, som reelt har behov for international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes et fælles sæt rettigheder for disse personer i alle medlemsstater.	(7) Hovedformålet med dette direktiv er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender fælles kriterier til identifikation af personer, som har behov for international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes et fælles sæt rettigheder for alle personer, der har behov for international beskyttelse, i alle medlemsstater. *(Dette ændringsforslag gælder for hele teksten. Hvis det vedtages, skal*

ændringerne foretages alle relevante steder).

Or. en

Ændringsforslag 136
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(7) Hovedformålet med denne forordning er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender fælles kriterier til identifikation af personer, som reelt har behov for international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes et fælles sæt rettigheder for disse personer i alle medlemsstater.	(7) Hovedformålet med denne forordning er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender et sæt kriterier til identifikation af personer, som reelt har behov for international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes grundlæggende rettigheder for disse personer i alle medlemsstater.

Or. en

Ændringsforslag 137
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(7) Hovedformålet med denne forordning er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender fælles kriterier til identifikation af personer, som reelt har behov for international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes et fælles sæt rettigheder for disse personer i alle medlemsstater.	(7) Hovedformålet med dette direktiv er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender fælles kriterier til identifikation af personer, som har behov for international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes et fælles sæt rettigheder for disse personer i alle medlemsstater.

Or. en

Ændringsforslag 138
Lorenzo Fontana

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(7) Hovedformålet med denne forordning er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender fælles kriterier til identifikation af personer, som reelt har behov for international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes et fælles sæt rettigheder for disse personer i alle medlemsstater.	(7) Hovedformålet med denne forordning er dels at sikre, at medlemsstaterne anvender fælles kriterier til identifikation af personer, der er berettiget til international beskyttelse, og dels at sikre, at der findes et fælles sæt rettigheder for disse personer i alle medlemsstater.

Or. it

Ændringsforslag 139
Lorenzo Fontana

Forslag til forordning
Betragtning 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(8) Den yderligere indbyrdes tilnærmelse af reglerne for anerkendelsen og indholdet af flygtningestatus og subsidiær beskyttelsesstatus bør desuden medvirke til at begrænse sekundære bevægelser blandt personer, som ansøger om eller nyder international beskyttelse, mellem medlemsstaterne, hvis sådanne bevægelser kan være forårsaget af forskelle i de nationale retlige foranstaltninger, der er truffet til gennemførelse af kvalifikationsdirektivet, som erstattes af nærværende forordning.	***udgår***

Or. it

Ændringsforslag 140
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(8) Den yderligere indbyrdes tilnærmelse af reglerne for anerkendelsen og indholdet af flygtningestatus og subsidiær beskyttelsesstatus bør desuden medvirke til at begrænse sekundære bevægelser blandt personer, som ansøger om eller nyder international beskyttelse, mellem medlemsstaterne, hvis sådanne bevægelser kan være forårsaget af forskelle i de nationale retlige foranstaltninger, der er truffet til gennemførelse af kvalifikationsdirektivet, som erstattes af nærværende forordning.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 141
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(8) Den yderligere indbyrdes tilnærmelse af reglerne for anerkendelsen og indholdet af flygtningestatus og subsidiær beskyttelsesstatus bør desuden medvirke til at begrænse sekundære bevægelser blandt personer, som ansøger om eller nyder international beskyttelse, mellem medlemsstaterne, hvis sådanne bevægelser kan være forårsaget af forskelle i de nationale retlige foranstaltninger, der er truffet til gennemførelse af kvalifikationsdirektivet, som erstattes af nærværende forordning.	(8) Den yderligere indbyrdes tilnærmelse af reglerne for anerkendelse og indhold af flygtningestatus og subsidiær beskyttelsesstatus bør desuden medvirke til at opnå et højt beskyttelsesniveau i hele Unionen.

Or. en

Ændringsforslag 142
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(8) Den yderligere indbyrdes tilnærmelse af reglerne for anerkendelsen og indholdet af flygtningestatus og subsidiær beskyttelsesstatus bør desuden medvirke til at begrænse sekundære bevægelser blandt personer, som ansøger om eller nyder international beskyttelse, mellem medlemsstaterne, hvis sådanne bevægelser kan være forårsaget af forskelle i de nationale retlige foranstaltninger, der er truffet til gennemførelse af kvalifikationsdirektivet, som erstattes af nærværende forordning.	(8) Den yderligere indbyrdes tilnærmelse af reglerne for anerkendelsen og indholdet af flygtningestatus og subsidiær beskyttelsesstatus kan desuden medvirke til at begrænse sekundære bevægelser blandt personer, som ansøger om eller nyder international beskyttelse, mellem medlemsstaterne, hvis sådanne bevægelser kan være forårsaget af forskelle i de nationale retlige foranstaltninger, der er truffet til gennemførelse af kvalifikationsdirektivet, som erstattes af nærværende forordning.

Or. it

Ændringsforslag 143
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 9

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(9) Denne forordning finder ikke anvendelse på andre nationale humanitære statusser, der tildeles af medlemsstaterne i henhold til deres nationale ret til de personer, der ikke kan tildeles flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus. ***Hvis der udstedes sådanne statusser, skal de udstedes således, at de ikke medfører risiko for***	(9) Dette direktiv finder ikke anvendelse på andre nationale humanitære statusser, der tildeles af medlemsstaterne i henhold til deres nationale ret til de personer, der ikke kan tildeles flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus.

forveksling med international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 144
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 9

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(9) Denne forordning finder ikke anvendelse på andre nationale humanitære statusser, der tildeles af medlemsstaterne i henhold til deres nationale ret til de personer, der ikke kan tildeles flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus. ***Hvis der udstedes sådanne statusser, skal de udstedes således, at de ikke medfører risiko for forveksling med international beskyttelse.***	(9) Denne forordning finder ikke anvendelse på andre nationale humanitære statusser, der tildeles af medlemsstaterne i henhold til deres nationale ret til de personer, der ikke kan tildeles flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus.

Or. en

Begrundelse

Skyggeordføreren er enig med ordføreren i, at så længe der fortsat findes nationale statusser for humanitær beskyttelse, er det meget vanskeligt at se, hvordan man kan undgå risikoen for forveksling med flygtningestatus og subsidiær beskyttelsesstatus.

Ændringsforslag i overensstemmelse med følgende ændringsforslag vedrørende forordningens artikel 3

Ændringsforslag 145
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(10) Personer, der opnår ret til genbosætning, bør tildeles international beskyttelse. Derfor bør denne forordnings	***udgår***

bestemmelser om indholdet af international beskyttelse finde anvendelse, herunder de regler, som modvirker sekundære bevægelser.

Or. en

Ændringsforslag 146
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(10) Personer, der opnår ret til genbosætning, bør tildeles international beskyttelse. Derfor bør denne forordnings bestemmelser om indholdet af international beskyttelse finde anvendelse, herunder de regler, som modvirker sekundære bevægelser.	(10) Genbosatte personer bør indrømmes international beskyttelse med henblik på at sikre dem en varig løsning. Bestemmelserne om indholdet af international beskyttelse, der er indeholdt i asylreglerne, bør derfor finde anvendelse fra det øjeblik, hvor de genbosatte personer ankommer til medlemsstaternes område.

Or. en

Ændringsforslag 147
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(10) Personer, der opnår ret til genbosætning, bør tildeles international beskyttelse. Derfor bør denne forordnings bestemmelser om indholdet af international beskyttelse finde anvendelse, herunder de regler, som modvirker sekundære bevægelser.	(10) Personer, der opnår ret til genbosætning, bør tildeles international beskyttelse. Derfor bør denne forordnings bestemmelser om indholdet af international beskyttelse finde anvendelse.

Or. it

Ændringsforslag 148
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(10) Personer, der opnår ret til genbosætning, bør tildeles international beskyttelse. Derfor bør denne forordnings bestemmelser om indholdet af international beskyttelse finde anvendelse, herunder de regler, som modvirker sekundære bevægelser.	(10) Personer, der opnår ret til genbosætning, bør tildeles international beskyttelse. Derfor bør dette direktivs bestemmelser om indholdet af international beskyttelse finde anvendelse.

Or. en

Ændringsforslag 149
Lorenzo Fontana

Forslag til forordning
Betragtning 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(11) Denne forordning respekterer de grundlæggende rettigheder og overholder de principper, der navnlig er anerkendt i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (chartret). Formålet med denne forordning er især at sikre fuld respekt for den menneskelige værdighed og retten til asyl for asylansøgere og deres ledsagende familiemedlemmer og at fremme anvendelsen af chartrets artikler vedrørende menneskelig værdighed, respekt for privatliv og familieliv, ytrings- og informationsfrihed, ret til uddannelse, erhvervsfrihed og ret til at arbejde, frihed til at oprette og drive egen virksomhed, ret til asyl, beskyttelse mod	(11) Denne forordning respekterer de grundlæggende rettigheder.

forskelsbehandling, barnets rettigheder, social sikring og social bistand samt sundhedspleje og bør derfor gennemføres i overensstemmelse hermed.

Or. it

Ændringsforslag 150
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Betragtning 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(11) Denne forordning respekterer de grundlæggende rettigheder og overholder de principper, der navnlig er anerkendt i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (chartret). Formålet med denne forordning er især at sikre fuld respekt for den menneskelige værdighed og retten til asyl for asylansøgere og deres ledsagende familiemedlemmer og at fremme anvendelsen af chartrets artikler vedrørende menneskelig værdighed, respekt for privatliv og familieliv, ytrings- og informationsfrihed, ret til uddannelse, erhvervsfrihed og ret til at arbejde, frihed til at oprette og drive egen virksomhed, ret til asyl, beskyttelse mod forskelsbehandling, barnets rettigheder, social sikring og social bistand samt sundhedspleje og bør derfor gennemføres i overensstemmelse hermed.	(11) Denne forordning respekterer de grundlæggende rettigheder og overholder de principper, der navnlig er anerkendt i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (chartret). Forordningen tilsigter navnlig, at asylansøgeres og deres ledsagende familiemedlemmers menneskelige værdighed og ret til asyl respekteres fuldt ud.

Or. en

Ændringsforslag 151
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(11) Denne forordning respekterer de grundlæggende rettigheder og overholder de principper, der navnlig er anerkendt i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (chartret). Formålet med denne forordning er især at sikre fuld respekt for den menneskelige værdighed og retten til asyl for asylansøgere og deres ledsagende familiemedlemmer og at fremme anvendelsen af chartrets artikler vedrørende menneskelig værdighed, respekt for privatliv og familieliv, ytrings- og informationsfrihed, ret til uddannelse, erhvervsfrihed og ret til at arbejde, frihed til at oprette og drive egen virksomhed, ret til asyl, beskyttelse mod forskelsbehandling, barnets rettigheder, social sikring og social bistand samt sundhedspleje og bør derfor gennemføres i overensstemmelse hermed.	(11) Denne forordning respekterer de grundlæggende rettigheder og overholder de principper, som navnlig anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder ("chartret"), den europæiske menneskerettighedskonvention (EMRK) og den europæiske socialpagt. Denne forordning tilstræber navnlig at sikre fuld respekt for den menneskelige værdighed og retten til asyl for asylansøgere og deres ledsagende familiemedlemmer og at fremme anvendelsen af chartret, den europæiske menneskerettighedskonvention og Den Europæiske Socialpagt's artikler vedrørende menneskelig værdighed, respekt for privatliv og familieliv, beskyttelse i tilfælde af udsendelse, udvisning eller udlevering, ytrings- og informationsfrihed, ret til uddannelse, erhvervsfrihed og ret til at arbejde, frihed til at oprette og drive egen virksomhed, ret til asyl, beskyttelse mod forskelsbehandling, ligestilling mellem kønnene, børns rettigheder, respekt for sociale rettigheder, herunder social sikring og social bistand, sundhedspleje og bør derfor gennemføres i overensstemmelse hermed.
	Or. en

Ændringsforslag 152
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(11) Denne forordning respekterer de grundlæggende rettigheder og overholder	(11) Dette direktiv overholder de grundlæggende rettigheder og de

de principper, der navnlig er anerkendt i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (chartret). Formålet med denne forordning er især at sikre fuld respekt for den menneskelige værdighed og retten til asyl for asylansøgere og deres ledsagende familiemedlemmer og at fremme anvendelsen af chartrets artikler vedrørende menneskelig værdighed, respekt for privatliv og familieliv, ytrings- og informationsfrihed, ret til uddannelse, erhvervsfrihed og ret til at arbejde, frihed til at oprette og drive egen virksomhed, ret til asyl, beskyttelse mod forskelsbehandling, barnets rettigheder, social sikring og social bistand samt sundhedspleje og bør derfor gennemføres i overensstemmelse hermed.

principper, som bl.a. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder (chartret) anerkender. Formålet med dette direktiv er især at sikre fuld respekt for den menneskelige værdighed og retten til asyl for asylansøgere og deres ledsagende familiemedlemmer og at fremme anvendelsen af chartrets artikler vedrørende menneskelig værdighed, respekt for privatliv og familieliv, ytrings- og informationsfrihed, ret til uddannelse, erhvervsfrihed og ret til at arbejde, frihed til at oprette og drive egen virksomhed, ret til asyl, beskyttelse mod forskelsbehandling, barnets rettigheder, social sikring og social bistand samt sundhedspleje og bør derfor gennemføres i overensstemmelse hermed.

Or. en

Ændringsforslag 153
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 12

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(12) Med hensyn til behandlingen af de personer, der er omfattet af denne forordnings anvendelsesområde, er medlemsstaterne bundet af forpligtelser i henhold til folkeretlige instrumenter, som de er part i, herunder navnlig sådanne, som forbyder forskelsbehandling.	(12) Med hensyn til behandlingen af de personer, der er omfattet af dette direktivs anvendelsesområde, er medlemsstaterne bundet af forpligtelser i henhold til folkeretlige instrumenter, som de er part i, herunder navnlig sådanne, som forbyder forskelsbehandling.

Or. en

Ændringsforslag 154
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(13) Ressourcerne fra Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden bør anvendes til at yde passende støtte til medlemsstaternes indsats med gennemførelsen af de standarder, der fastsættes i forordningen, særligt til de medlemsstater, der er udsat for et særligt og uforholdsmæssigt stort pres på deres asylsystem, navnlig på grund af deres geografiske beliggenhed eller demografiske situation.	(13) (Vedrører ikke den danske tekst) ***Tillige bør medlemsstaterne på alle forvaltningsniveauer fuldt ud udnytte de muligheder, der findes i fonde, som ikke direkte har relation til asyl- og migrationspolitik, men som kan anvendes til at finansiere foranstaltninger på det område, som f.eks. integrationsforanstaltninger, heriblandt de midler, der er tilgængelige inden for rammerne af Den Europæiske Socialfond, fonden for europæisk bistand til de dårligst stillede, Horisont 2020, Den Europæiske Fond for Regionaludvikling og programmet for rettigheder, lighed og medborgerskab. Disse midler bør gøres direkte tilgængelige for lokale og regionale myndigheder til foranstaltninger, som direkte henhører under deres respektive ansvarsområder.***

Or. en

Ændringsforslag 155
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(13) Ressourcerne fra Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden bør anvendes til at yde passende støtte til medlemsstaternes indsats med gennemførelsen af de standarder, der fastsættes i forordningen, særligt til de medlemsstater, der er udsat for et særligt og uforholdsmæssigt stort pres på deres asylsystem, navnlig på grund af deres geografiske beliggenhed eller	(13) Ressourcerne fra Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden bør anvendes til at yde passende støtte til medlemsstaternes indsats med gennemførelsen af de standarder, der fastsættes i direktivet, navnlig med hensyn til at fremme langsigtet integration af personer, der nyder international beskyttelse, og til at yde støtte til de medlemsstater, der står

demografiske situation.	over for store udfordringer med at sikre høje standarder som en del af deres asylsystemer, navnlig på grund af deres geografiske eller demografiske situation. ***Med henblik herpå bør passende finansiering gøres tilgængelig for lokale og regionale myndigheder og internationale organisationer og civilsamfundsorganisationer, herunder gennem lokale og regionale myndigheders mulighed for direkte adgang til Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden.***

Or. en

Ændringsforslag 156
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese

Forslag til forordning
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(13) Ressourcerne fra Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden bør anvendes til at yde passende støtte til medlemsstaternes indsats med gennemførelsen af de standarder, der fastsættes i forordningen, særligt til de medlemsstater, der er udsat for et særligt og uforholdsmæssigt stort pres på deres asylsystem, navnlig på grund af deres geografiske beliggenhed eller demografiske situation.	(13) Den ressourcerne fra Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden bør anvendes til at yde passende støtte til medlemsstaternes indsats med gennemførelsen af de standarder, der er fastsat i forordningen, med prioritet til de medlemsstater, der er udsat for et særligt og uforholdsmæssigt stort pres på deres asylsystem, navnlig på grund af deres geografiske eller demografiske situation. ***Sådan støtte bør begrænses til Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden i overensstemmelse med princippet om ingen dobbeltfinansiering.***

Or. en

Begrundelse

Forbud mod dobbeltfinansiering er et generelt princip i de europæiske struktur- og investeringsfonde. Det er derfor vigtigt at sikre, at hver enkelt europæisk fond anvendes til de formål, den er blevet fastsat for.

Ændringsforslag 157
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(13) Ressourcerne fra Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden bør anvendes til at yde passende støtte til medlemsstaternes indsats med gennemførelsen af de standarder, der fastsættes i forordningen, særligt til de medlemsstater, der er udsat for et særligt og uforholdsmæssigt stort pres på deres asylsystem, navnlig på grund af deres geografiske beliggenhed eller demografiske situation.	(13) Ressourcerne fra Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden bør anvendes til at yde passende støtte til medlemsstaternes indsats med gennemførelsen af de standarder, der fastsættes i forordningen, særligt til de medlemsstater, der er udsat for et særligt og uforholdsmæssigt stort pres på deres asylsystem, navnlig på grund af deres geografiske situation.

Or. en

Ændringsforslag 158
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(14) Den Europæiske Unions Asylagentur bør yde passende støtte i forbindelse med anvendelsen af denne forordning, navnlig ved at stille eksperter til rådighed til at bistå medlemsstaternes myndigheder med at modtage, registrere og undersøge ansøgninger om international beskyttelse og til at give opdaterede oplysninger om tredjelande, herunder oplysninger om oprindelseslande og andre relevante retningslinjer og redskaber. Ved anvendelsen af denne forordning bør medlemsstaterne tage hensyn til de operationelle standarder, vejledende	(14) Den Europæiske Unions Asylagentur bør yde passende støtte i forbindelse med anvendelsen af denne forordning, navnlig ved at stille eksperter til rådighed til at bistå medlemsstaternes myndigheder med at modtage, registrere og undersøge ansøgninger om international beskyttelse og til at give opdaterede oplysninger om tredjelande, herunder oplysninger om oprindelseslande og andre relevante retningslinjer og redskaber. Ved anvendelsen af denne forordning bør medlemsstaterne tage hensyn til de operationelle standarder, vejledende

retningslinjer og bedste praksis, der er udviklet af Den Europæiske Unions Asylagentur (agenturet). Ved behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse bør medlemsstaternes myndigheder tage særligt hensyn til de oplysninger, rapporter, fælles analyser af og vejledning om situationen i oprindelseslandene, der er udviklet på EU-plan af agenturet og de europæiske netværk til udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[34]

[34] COM (2016) 271 final.

retningslinjer og bedste praksis, der er udviklet af Den Europæiske Unions Asylagentur (agenturet). Ved behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse bør medlemsstaternes myndigheder tage særligt hensyn til de oplysninger, rapporter, fælles analyser af og vejledning om situationen i oprindelseslandene, der er udviklet på EU-plan af agenturet og de europæiske netværk til udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[34] ***Ved anvendelsen af denne forordning betragtes Den Europæiske Unions Agentur, og medlemsstaterne bør tage hensyn til oplysninger fra FN's Højkommissariat for Flygtninge og ikke-statslige organisationer (ngo'er), som er aktive på stedet.***

[34] COM (2016) 271 final.

Or. it

Ændringsforslag 159
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(14) Den Europæiske Unions Asylagentur bør yde passende støtte i forbindelse med anvendelsen af denne forordning, navnlig ved at stille eksperter til rådighed til at bistå medlemsstaternes myndigheder med at modtage, registrere og undersøge ansøgninger om international beskyttelse og til at give opdaterede oplysninger om tredjelande, herunder oplysninger om oprindelseslande og andre relevante retningslinjer og redskaber. Ved anvendelsen af denne forordning bør medlemsstaterne tage hensyn til de	(14) Den Europæiske Unions Asylagentur bør yde passende støtte i forbindelse med anvendelsen af denne forordning. Ved anvendelsen af denne forordning bør medlemsstaterne tage hensyn til de operationelle standarder, vejledende retningslinjer og bedste praksis, der er udviklet af agenturet. Ved behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse tager medlemsstaternes myndigheder hensyn til de oplysninger, rapporter, fælles analyser af og vejledning om situationen i

operationelle standarder, vejledende retningslinjer og bedste praksis, der er udviklet af Den Europæiske Unions Asylagentur (agenturet). Ved behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse bør medlemsstaternes myndigheder tage særligt hensyn til de oplysninger, rapporter, fælles analyser af og vejledning om situationen i oprindelseslandene, der er udviklet på EU-plan af agenturet og de europæiske netværk til udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[34]

[34] COM (2016) 271 final.

oprindelseslandene, der er udviklet på EU-plan af agenturet og de europæiske netværk til udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[34] ***Desuden tager medlemsstaterne ved behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse hensyn til alle relevante oplysninger fra UNHCR og fra civilsamfundsorganisationer, som er aktive på dette område.***

[34] COM (2016) 271 final.

Or. en

Ændringsforslag 160
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(14) Den Europæiske Unions Asylagentur bør yde passende støtte i forbindelse med anvendelsen af denne forordning, navnlig ved at stille eksperter til rådighed til at bistå medlemsstaternes myndigheder med at modtage, registrere og undersøge ansøgninger om international beskyttelse og til at give opdaterede oplysninger om tredjelande, herunder oplysninger om oprindelseslande og andre relevante retningslinjer og redskaber. Ved anvendelsen af denne forordning bør medlemsstaterne tage hensyn til de operationelle standarder, vejledende retningslinjer og bedste praksis, der er udviklet af Den Europæiske Unions Asylagentur (agenturet). Ved behandlingen	(14) Den Europæiske Unions Asylagentur bør yde passende støtte i forbindelse med anvendelsen af dette direktiv, navnlig ved at stille eksperter til rådighed til at bistå medlemsstaternes myndigheder med at modtage, registrere og undersøge ansøgninger om international beskyttelse og til at give opdaterede oplysninger om tredjelande, herunder oplysninger om oprindelseslande og andre relevante retningslinjer og redskaber. I forbindelse med gennemførelsen og anvendelsen af dette direktiv bør medlemsstaterne tage hensyn til de operationelle standarder, vejledende retningslinjer og bedste praksis, der er udviklet af Den Europæiske Unions

af ansøgninger om international beskyttelse bør medlemsstaternes myndigheder tage særligt hensyn til de oplysninger, rapporter, fælles analyser af og vejledning om situationen i oprindelseslandene, der er udviklet på EU-plan af agenturet og de europæiske netværk til udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[34]	Asylagentur (agenturet). Ved behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse bør medlemsstaternes myndigheder tage særligt hensyn til de oplysninger, rapporter, fælles analyser af og vejledning om situationen i oprindelseslandene, der er udviklet på EU-plan af agenturet og de europæiske netværk til udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[34]
[34] COM (2016) 271 final.	[34] COM (2016) 271 final.

Or. en

Ændringsforslag 161
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Pál Csáky, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(14) Den Europæiske Unions Asylagentur bør yde passende støtte i forbindelse med anvendelsen af denne forordning, navnlig ved at stille eksperter til rådighed til at bistå medlemsstaternes myndigheder med at modtage, registrere og undersøge ansøgninger om international beskyttelse og til at give opdaterede oplysninger om tredjelande, herunder oplysninger om oprindelseslande og andre relevante retningslinjer og redskaber. Ved anvendelsen af denne forordning bør medlemsstaterne tage hensyn til de operationelle standarder, vejledende retningslinjer og bedste praksis, der er udviklet af Den Europæiske Unions Asylagentur (agenturet). Ved behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse bør medlemsstaternes myndigheder tage særligt hensyn til de oplysninger, rapporter, fælles analyser af og vejledning om	(14) Den Europæiske Unions Asylagentur bør yde passende støtte i forbindelse med anvendelsen af denne forordning, navnlig ved at stille eksperter til rådighed til at bistå medlemsstaternes myndigheder med at modtage, registrere og undersøge ansøgninger om international beskyttelse og til at give opdaterede oplysninger om tredjelande, herunder oplysninger om oprindelseslande og andre relevante retningslinjer og redskaber. Ved anvendelsen af denne forordning bør medlemsstaterne tage hensyn til de operationelle standarder, vejledende retningslinjer og bedste praksis, der er udviklet af Den Europæiske Unions Asylagentur (agenturet). Ved behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse bør medlemsstaternes myndigheder tage hensyn til de oplysninger, rapporter, fælles analyser af og vejledning om situationen i

situationen i oprindelseslandene, der er udviklet på EU-plan af agenturet og de europæiske netværk til udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[34]

[34] COM (2016) 271 final.

oprindelseslandene, der er udviklet på EU-plan af agenturet og de europæiske netværk til udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[34]

[34] COM (2016) 271 final.

Or. en

Ændringsforslag 162
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(14) Den Europæiske Unions Asylagentur bør yde passende støtte i forbindelse med anvendelsen af denne forordning, navnlig ved at stille eksperter til rådighed til at bistå medlemsstaternes myndigheder med at modtage, registrere og undersøge ansøgninger om international beskyttelse og til at give opdaterede oplysninger om tredjelande, herunder oplysninger om oprindelseslande og andre relevante retningslinjer og redskaber. Ved anvendelsen af denne forordning bør medlemsstaterne tage hensyn til de operationelle standarder, vejledende retningslinjer og bedste praksis, der er udviklet af Den Europæiske Unions Asylagentur (agenturet). Ved behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse bør medlemsstaternes myndigheder tage særligt hensyn til de oplysninger, rapporter, fælles analyser af og vejledning om situationen i oprindelseslandene, der er udviklet på EU-plan af agenturet og de europæiske netværk til udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i	(14) Den Europæiske Unions Asylagentur bør yde passende støtte i forbindelse med anvendelsen af denne forordning, navnlig ved at stille eksperter til rådighed til at bistå medlemsstaternes myndigheder med at modtage og registrere ansøgninger om international beskyttelse og til at give opdaterede oplysninger om tredjelande, herunder oplysninger om oprindelseslande og andre relevante retningslinjer og redskaber. Ved anvendelsen af denne forordning kan medlemsstaterne tage hensyn til de operationelle standarder, vejledende retningslinjer og bedste praksis, der er udviklet af Den Europæiske Unions Asylagentur (agenturet). Ved behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse kan medlemsstaternes myndigheder tage særligt hensyn til de oplysninger, rapporter, fælles analyser af og vejledning om situationen i oprindelseslandene, der er udviklet på EU-plan af agenturet og de europæiske netværk til udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i

forordning[34]	forordning[34]
_____	_____
[34] COM (2016) 271 final.	[34] COM (2016) 271 final.

Or. en

Ændringsforslag 163
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Betragtning 15

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(15) Ved anvendelsen af denne forordning bør der først og fremmest tages hensyn til "barnets tarv" i overensstemmelse med De Forenede Nationers konvention af 1989 om barnets rettigheder. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaternes myndigheder især tage behørigt hensyn til princippet om familiens enhed, den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedsovervejelser og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed.	(15) Ved anvendelsen af denne forordning bør der først og fremmest tages hensyn til "barnets tarv" i overensstemmelse med De Forenede Nationers konvention af 1989 om barnets rettigheder. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaternes myndigheder især tage behørigt hensyn til princippet om familiens enhed, den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedsovervejelser og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed. ***Sagsøgerne har derefter børn bliver 18 år, inden der træffes afgørelse om ansøgningen træffes vil således stadig nyde godt af familiens enhed.***

Or. en

Ændringsforslag 164
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 15

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

(15) Ved anvendelsen af denne forordning bør der først og fremmest tages hensyn til "barnets tarv" i overensstemmelse med De Forenede Nationers konvention af 1989 om barnets rettigheder. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaternes myndigheder især tage behørigt hensyn til princippet om familiens enhed, den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedsovervejelser og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed.	(15) Ved anvendelsen af dette direktiv bør der først og fremmest tages hensyn til "barnets tarv" i overensstemmelse med De Forenede Nationers konvention af 1989 om barnets rettigheder. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaternes myndigheder især tage behørigt hensyn til princippet om familiens enhed, den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedsovervejelser og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed.

Or. en

Ændringsforslag 165
Lorenzo Fontana

Forslag til forordning
Betragtning 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(16) Ved begrebet familiemedlemmer bør der tages hensyn til de forskellige særlige omstændigheder ved afhængighed og til det særlige hensyn, der skal tages til barnets tarv. Det bør også afspejle de faktiske nuværende migrationstendenser, hvor ansøgere ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Begrebet bør derfor også omfatte familier, der er blevet dannet uden for oprindelseslandet, men før deres ankomst til medlemsstatens område	(16) Begrebet familiemedlem (16) skal henvise til det juridiske system i værtslandet.

Or. it

Ændringsforslag 166
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Forslag til forordning

Betragtning 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(16) Ved begrebet familiemedlemmer bør der tages hensyn til de forskellige særlige omstændigheder ved afhængighed og til det særlige hensyn, der skal tages til barnets tarv. Det bør også afspejle de faktiske nuværende migrationstendenser, hvor ansøgere ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Begrebet bør derfor også omfatte familier, der er blevet dannet uden for oprindelseslandet, men før deres ankomst til medlemsstatens område	(16) Ved begrebet familiemedlemmer bør der tages hensyn til forskellige familiekonstellationer og nye familiemønstre, til de forskellige særlige omstændigheder ved afhængighed og til det særlige hensyn, der skal tages til barnets tarv. Det bør også afspejle de faktiske nuværende migrationstendenser, hvor ansøgere ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Begrebet bør derfor også omfatte familier, der er blevet dannet både uden for oprindelseslandet og efter ankomsten til medlemsstatens område, under alle omstændigheder med undtagelse af tvangsægteskaber. Hvad angår begrebet ægtefælle og ugift samlever, bør der ikke gøre forskel på ægtefæller eller sådanne samlevere på grundlag af køn.

Or. en

Begrundelse

Skyggeordføreren er enig med ordføreren i, at familier, der er blevet dannet efter ankomsten til medlemsstatens område, bør være omfattet af definitionen på familiemedlemmer. Skyggeordføreren er også enig med ordføreren om, at tvangsægteskaber, uanset hvor de finder sted — bør udelukkes.

Ændringsforslag 167
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Forslag til forordning
Betragtning 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(16) Ved begrebet familiemedlemmer bør der tages hensyn til de forskellige særlige omstændigheder ved afhængighed og til det særlige hensyn, der skal tages til barnets tarv. Det bør også afspejle de faktiske nuværende migrationstendenser,	(16) Begrebet familiemedlemmer bør der tages hensyn til de principper, der er fastsat i Rådets direktiv 2003/86/EC[1a], som fremhæver de centrale familieenheden, de forskellige særlige omstændigheder ved afhængighed, og til det særlige hensyn, der

hvor ansøgere ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Begrebet bør derfor også omfatte familier, der er blevet dannet uden for oprindelseslandet, men før deres ankomst til medlemsstatens område

skal tages til barnets tarv.

_____

1a Rådets direktiv 2003/86/EF af 22. september 2003 om ret til familiesammenføring (EUT L 251 af 3.10.2003, s. 12-18).

Or. en

Ændringsforslag 168
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(16) Ved begrebet familiemedlemmer bør der tages hensyn til de forskellige særlige omstændigheder ved afhængighed og til det særlige hensyn, der skal tages til barnets tarv. Det bør også afspejle de faktiske nuværende migrationstendenser, hvor ansøgere ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Begrebet bør derfor også omfatte familier, der er blevet dannet uden for oprindelseslandet, men før deres ankomst til medlemsstatens område	(16) Ved begrebet familiemedlemmer bør der tages hensyn tilde forskellige familietyper, som eksisterer, til de forskellige særlige omstændigheder ved afhængighed og til det særlige hensyn, der skal tages til barnets tarv. Det bør også afspejle de faktiske nuværende migrationstendenser, hvor ansøgere ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Begrebet bør derfor både omfatte familier, der er blevet dannet uden for oprindelseslandet, og dem der blev dannet efter deres ankomst til medlemsstatens område ***Begrebet skal udelukkes derimod — under alle omstændigheder — tvangsægteskaber.***

Or. it

Ændringsforslag 169
Jean Lambert

for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(16) Ved begrebet familiemedlemmer bør der tages hensyn til de forskellige særlige omstændigheder ved afhængighed og til det særlige hensyn, der skal tages til barnets tarv. Det bør også afspejle de faktiske nuværende migrationstendenser, hvor ansøgere ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Begrebet bør derfor også omfatte familier, der er blevet dannet uden for oprindelseslandet, men før deres ankomst til medlemsstatens område	(16) Ved begrebet familiemedlemmer bør der tages hensyn til de forskellige særlige omstændigheder ved afhængighed og til det særlige hensyn, der skal tages til barnets tarv. Det bør også afspejle de faktiske nuværende migrationstendenser, hvor ansøgere ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Begrebet bør derfor også omfatte familier, der er blevet dannet uden for oprindelseslandet, enten før eller efter deres ankomst til medlemsstatens område

Or. en

Ændringsforslag 170
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 17

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(17) Denne forordning berører ikke protokollen om asyl for statsborgere i Den Europæiske Unions medlemsstater, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union (TEU) og TEUF.	(17) Dette direktiv berører ikke protokollen om asyl for statsborgere i Den Europæiske Unions medlemsstater, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union (TEU) og TEUF.

Or. en

Ændringsforslag 171
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 19

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(19) De Forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge kan give medlemsstaternes myndigheder en værdifuld vejledning i forbindelse med anerkendelse af flygtningestatus i henhold til Genèvekonventionens artikel 1.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 172
Lorenzo Fontana

Forslag til forordning
Betragtning 20

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(20) Der bør fastsættes standarder for definitionen og indholdet af flygtningestatus som en vejledning til medlemsstaternes kompetente nationale myndigheder i forbindelse med anvendelse af Genèvekonventionen.	(20) Til dato i virkeligheden i EU, og mange medlemsstater har undladt at overholde de standarder, som definerer flygtningestatus, idet Europa som empirisk dokumentation for Italiens vedkommende, og at det store flertal af de personer, som ikke er flygtninge, men økonomiske migranter, som derefter opholder sig på EU's område, og giver anledning til sociale spændinger.

Or. it

Ændringsforslag 173
Lorenzo Fontana

Forslag til forordning
Betragtning 21

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(21) Det er nødvendigt at indføre fælles kriterier for anerkendelse af asylansøgere som flygtninge i overensstemmelse med	***udgår***

Genèvekonventionens artikel 1.

Or. it

Begrundelse

En asylansøger ikke er flygtning. En flygtning er en person, der har fået tildelt flygtningestatus, efter at hans eller hendes ansøgning om asyl er blevet undersøgt.

Ændringsforslag 174
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 21

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(21) Det er nødvendigt at indføre fælles kriterier for anerkendelse af asylansøgere som flygtninge i overensstemmelse med Genèvekonventionens artikel 1.	(21) Det er nødvendigt at indføre grundlæggende kriterier for anerkendelse af asylansøgere som flygtninge i overensstemmelse med Genèvekonventionens artikel 1.

Or. en

Ændringsforslag 175
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 21 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(21 a) Selv om bevisbyrden i princippet påhviler sagsøgeren for at underbygge vedkommendes ansøgning, pligten til at verificere og vurdere alle relevante kendsgerninger er delt mellem ansøgeren og den besluttende myndighed. Hvis der er aspekter af ansøgerens erklæringer, der ikke er underbygget af dokumentation eller andre beviser, skal han eller hun tvivlen komme, hvis han eller hun har oprigtigt bestræbt sig på at underbygge sin ansøgning og har forelagt alle

relevante oplysninger, som vedkommende har til sin rådighed, og hans eller hendes forklaringer anses for sammenhængende og troværdige.

Or. en

Begrundelse

Se begrundelsen til artikel 4, stk. 5

Ændringsforslag 176
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 22

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(22) Det er navnlig nødvendigt at indføre en fælles begreber for beskyttelsesbehov, der opstår på stedet (sur place), årsager til overlast og beskyttelse, national beskyttelse og forfølgelse, herunder grundene til forfølgelse.	(22) Det er navnlig nødvendigt at indføre en fælles begreber for beskyttelsesbehov, der opstår på stedet (sur place), årsager til overlast og beskyttelse, og forfølgelse, herunder grundene til forfølgelse.

Or. en

Ændringsforslag 177
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 22

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(22) Det er navnlig nødvendigt at indføre en fælles begreber for beskyttelsesbehov, der opstår på stedet (sur place), årsager til overlast og beskyttelse, national beskyttelse og forfølgelse, herunder grundene til forfølgelse.	(22) Det er navnlig nødvendigt at indføre en fælles begreber for beskyttelsesbehov, der opstår på stedet (sur place), årsager til overlast og beskyttelse, og forfølgelse, herunder grundene til forfølgelse.

Or. en

Begrundelse

Skyggeordføreren mener ligesom ordføreren ikke, at begrebet national beskyttelse er tilstrækkelig veludviklet, klart defineret eller sikkert til, at det kan anvendes på en fuldstændig harmoniseret måde.

Ændringsforslag 178
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 23

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(23) Enten staten eller parter eller organisationer, herunder internationale organisationer, som opfylder betingelserne i denne forordning, og som kontrollerer en region eller et større område inden for statens område, kan yde beskyttelse, hvis de er villige og i stand hertil. Denne beskyttelse bør være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter.	(23) beskyttelse kan ydes af staten, hvor den er parat og i stand til at sikre beskyttelse af resultaterne. Denne beskyttelse bør være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter.

Or. it

Ændringsforslag 179
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 23

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(23) Enten staten eller parter eller organisationer, herunder internationale organisationer, som opfylder betingelserne i denne forordning, og som kontrollerer en region eller et større område inden for statens område, kan yde beskyttelse, hvis de er villige og i stand hertil. Denne beskyttelse bør være effektiv og ikke blot	(23) beskyttelse kun kan ydes af en medlemsstat, hvis myndigheder er villige til og i stand til at yde beskyttelse. Denne beskyttelse bør være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter.

af midlertidig karakter.

Or. en

Ændringsforslag 180
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 23

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(23) Enten staten eller parter eller organisationer, herunder internationale organisationer, som opfylder betingelserne i denne forordning, og som kontrollerer en region eller et større område inden for statens område, kan yde beskyttelse, hvis de er villige og i stand hertil. Denne beskyttelse bør være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter.	(23) beskyttelse kan, såfremt de er villige til og i stand til at yde beskyttelse, som opfylder de betingelser, der er fastsat i denne forordning. Denne beskyttelse bør være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter.

Or. en

Begrundelse

According to the 1951 refugee convention, as amended in 1967, the only protection actor is the State [Art. 1A(2)]:

"For the purposes of the present Convention, the term "refugee" shall apply to any person who:

…

(2) owing to well-founded fear of being persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion, is outside the country of his nationality and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail himself of the protection of that country; or who, not having a nationality and being outside the country of his former habitual residence as a result of such events, is unable or, owing to such fear, is unwilling to return to it." [country = state]

Ændringsforslag 181
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Forslag til forordning

Betragtning 23

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(23) Enten staten eller parter eller organisationer, herunder internationale organisationer, som opfylder betingelserne i denne forordning, og som kontrollerer en region eller et større område inden for statens område, kan yde beskyttelse, hvis de er villige og i stand hertil. Denne beskyttelse bør være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter.	(23) Enten staten eller parter eller organisationer, herunder internationale organisationer, som opfylder betingelserne i denne forordning, og som kontrollerer en region eller et større område inden for statens område, kan yde beskyttelse, hvis de er villige og i stand hertil. Denne beskyttelse bør være effektiv.

Or. en

Ændringsforslag 182
Lorenzo Fontana

Forslag til forordning
Betragtning 23

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(23) Enten staten eller parter eller organisationer, herunder internationale organisationer, som opfylder betingelserne i denne forordning, og som kontrollerer en region eller et større område inden for statens område, kan yde beskyttelse, hvis de er villige og i stand hertil. Denne beskyttelse bør være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter.	(23) Enten staten eller organisationer, herunder internationale organisationer, som opfylder betingelserne i denne forordning, og som kontrollerer en region eller et større område inden for statens område, kan yde beskyttelse, hvis de er villige og i stand hertil. Denne beskyttelse bør være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter.

Or. it

Ændringsforslag 183
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 24

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

(24) Der bør være reel mulighed for national beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af oprindelseslandet, som den pågældende sikkert og lovligt kan rejse til og sikkert og lovligt kan indrejse i og med rimelighed kan forventes at bosætte sig i. Vurderingen af, om der er mulighed for en sådan national beskyttelse, bør indgå som et naturligt element i vurderingen af ansøgningen om international beskyttelse og bør foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. Det bør påhvile den besluttende myndighed at påvise, at der er mulighed for national beskyttelse.	***udgår***

Or. it

Ændringsforslag 184
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 24

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(24) Der bør være reel mulighed for national beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af oprindelseslandet, som den pågældende sikkert og lovligt kan rejse til og sikkert og lovligt kan indrejse i og med rimelighed kan forventes at bosætte sig i. Vurderingen af, om der er mulighed for en sådan national beskyttelse, bør indgå som et naturligt element i vurderingen af ansøgningen om international beskyttelse og bør foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. Det bør påhvile den besluttende myndighed at påvise, at der er mulighed for national beskyttelse.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 185
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 24

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(24) Der bør være reel mulighed for national beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af oprindelseslandet, som den pågældende sikkert og lovligt kan rejse til og sikkert og lovligt kan indrejse i og med rimelighed kan forventes at bosætte sig i. Vurderingen af, om der er mulighed for en sådan national beskyttelse, bør indgå som et naturligt element i vurderingen af ansøgningen om international beskyttelse og bør foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. Det bør påhvile den besluttende myndighed at påvise, at der er mulighed for national beskyttelse.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Begrebet national beskyttelse ikke følger af flygtningekonventionen fra 1951 og tilføjer et yderligere kriterium for berettigelse til flygtningestatus efter de kriterier, der er fastsat i artikel 1a flygtningekonventionen, og derved risikoen for ansøgere, som har ret til beskyttelse i henhold til konventionen, med mindre man beskyttelse i henhold til EU-retten.

Ændringsforslag 186
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho

Forslag til forordning
Betragtning 24

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(24) Der bør være reel mulighed for national beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af oprindelseslandet, som den pågældende sikkert og lovligt kan rejse til og sikkert og lovligt kan indrejse i og med rimelighed kan forventes at bosætte sig i. Vurderingen af, om der er mulighed for en sådan national beskyttelse, bør indgå som et naturligt element i vurderingen af ansøgningen om international beskyttelse og bør foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. Det bør påhvile den besluttende myndighed at påvise, at der er mulighed for national beskyttelse.	(24) Der bør være reel mulighed for national beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af oprindelseslandet, som den pågældende sikkert og lovligt kan rejse til og sikkert og lovligt kan indrejse i og med rimelighed kan forventes at bosætte sig i. Vurderingen af, om der er mulighed for en sådan national beskyttelse, kan indgå i vurderingen af ansøgningen om international beskyttelse og bør foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. Det bør påhvile den besluttende myndighed at påvise, at der er mulighed for national beskyttelse. ***Sagsøgeren har imidlertid bør samarbejde med den besluttende myndighed for at efterprøve, om betingelserne for beskyttelse er opfyldt i en del af sit oprindelsesland.***

Or. en

Begrundelse

Til trods for at påvise, at national beskyttelse bør ligge hos den besluttende myndighed, det er også nødvendigt, at sagsøgeren med den besluttende myndighed at afgøre, om betingelserne for beskyttelse er opfyldt, ved at yde omfattende oplysninger og besvare alle de forelagte spørgsmål.

Ændringsforslag 187
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 24

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(24) Der bør være reel mulighed for national beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af oprindelseslandet, som den pågældende	(24) Der bør være reel mulighed for national beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af oprindelseslandet, som den pågældende

sikkert og lovligt kan rejse til og sikkert og lovligt kan indrejse i og med rimelighed kan forventes at bosætte sig i. Vurderingen af, om der er mulighed for en sådan national beskyttelse, bør indgå som et naturligt element i vurderingen af ansøgningen om international beskyttelse og bør foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. ***Det bør påhvile den besluttende myndighed at påvise, at der er mulighed for national beskyttelse.***	sikkert og lovligt kan rejse til og sikkert og lovligt kan indrejse i og med rimelighed kan forventes at bosætte sig i. Vurderingen af, om der er mulighed for en sådan national beskyttelse, bør indgå som et naturligt element i vurderingen af ansøgningen om international beskyttelse og bør foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse.

Or. en

Ændringsforslag 188
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 24

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(24) Der bør være reel mulighed for national beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af oprindelseslandet, som den pågældende sikkert og lovligt kan rejse til og sikkert og lovligt kan indrejse i og med rimelighed kan forventes at bosætte sig i. Vurderingen af, om der er mulighed for en sådan national beskyttelse, bør indgå som et naturligt element i vurderingen af ansøgningen om international beskyttelse og bør foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. Det bør påhvile den besluttende myndighed at påvise, at der er mulighed for national beskyttelse.	(24) Der bør være reel mulighed for national beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af oprindelseslandet, som den pågældende sikkert og lovligt kan rejse til og sikkert og lovligt kan indrejse i og med rimelighed kan forventes at bosætte sig i. Vurderingen af, om der er mulighed for en sådan national beskyttelse, bør indgå som et naturligt element i vurderingen af ansøgningen om international beskyttelse og bør foretages senest, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. For at påvise, at national beskyttelse ikke bør påhvile sagsøgeren.

Or. en

Ændringsforslag 189
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy, Carlos Coelho

Forslag til forordning
Betragtning 24 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(24a) Ved vurderingen af barnets tarv skal være det primære hensyn af de kompetente myndigheder ved vurderingen af, om betingelserne for beskyttelse i tilfælde af mindreårige.

Or. en

Begrundelse

Denne betragtning er tilpasset til forslaget i artikel 8, stk. 4 a (nyt).

Ændringsforslag 190
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 25

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(25) Hvis de aktører, der står bag forfølgelsen eller den alvorlige overlast, er staten eller statens agenter, bør der være en formodning om, at ansøgeren ikke har mulighed for at opnå effektiv beskyttelse. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af passende varetægts- og forældremyndighedsordninger, som varetager den uledsagede mindreåriges tarv, indgå i vurderingen af, hvorvidt der er effektiv mulighed for sådan beskyttelse.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Udgår efter ændringer i overensstemmelse med artikel 8

Ændringsforslag 191
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 25

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(25) Hvis de aktører, der står bag forfølgelsen eller den alvorlige overlast, er staten eller statens agenter, bør der være en formodning om, at ansøgeren ikke har mulighed for at opnå effektiv beskyttelse. ***Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af passende varetægts- og forældremyndighedsordninger, som varetager den uledsagede mindreåriges tarv, indgå i vurderingen af, hvorvidt der er effektiv mulighed for sådan beskyttelse.***	(25) Hvis de aktører, der er etableret som aktører, som står bag forfølgelsen eller den alvorlige overlast, er staten eller statens agenter, bør der være en formodning om, at ansøgeren ikke har mulighed for at opnå effektiv beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 192
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 26

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(26) Det er nødvendigt, at de besluttende myndigheder ved vurderingen af mindreåriges ansøgninger om international beskyttelse tager højde for børnespecifikke former for forfølgelse.	(26) Det er nødvendigt, at de besluttende myndigheder ved vurderingen af mindreåriges ansøgninger om international beskyttelse tager højde for børnespecifikke former for forfølgelse, menneskehandel og udnyttelse eller det forhold, at der ikke ydes beskyttelse mod sådan forfølgelse.

Or. en

Ændringsforslag 193

Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 26

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(26) Det er nødvendigt, at de besluttende myndigheder ved vurderingen af mindreåriges ansøgninger om international beskyttelse tager højde for børnespecifikke former for forfølgelse.	(26) Det er nødvendigt, ved vurderingen af mindreåriges ansøgninger om international beskyttelse, at de besluttende myndigheder tager højde for børnespecifikke former for forfølgelse og udnyttelse af enhver art eller den manglende beskyttelse heraf.

Or. it

Ændringsforslag 194
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 27

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(27) En af betingelserne for at kunne opnå flygtningestatus, jf. artikel 1, afsnit A, i Genèvekonventionen, er, at der er en årsagsforbindelse mellem grundene til forfølgelsen, dvs. race, religion, nationalitet, politisk anskuelse eller tilhørsforhold til en bestemt social gruppe, og forfølgelsen eller det forhold, at der ikke ydes beskyttelse mod sådan forfølgelse.	(27) En af betingelserne for at kunne opnå flygtningestatus, jf. artikel 1, litra a), i Genèvekonventionen, er, at der er en sammenhæng mellem årsagerne til forfølgelse, nemlig race, religion, nationalitet, politisk anskuelse eller tilhørsforhold til en bestemt social gruppe eller politiske anskuelser, og forfølgelsen eller den manglende beskyttelse mod en sådan forfølgelse.

Or. en

Ændringsforslag 195
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 28

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(28) Det er ligeledes nødvendigt at indføre et fælles begreb for forfølgelsesgrunden "tilhørsforhold til en bestemt social gruppe". Med henblik på afgrænsningen af en bestemt social gruppe bør der tages hensyn til faktorer i forbindelse med ansøgerens køn, herunder kønsidentitet og seksuel orientering, som kan være forbundet med visse retstraditioner og skikke, der f.eks. fører til genital lemlæstelse, tvangssterilisation eller tvungen abort, for så vidt som disse faktorer er forbundet med ansøgerens velbegrundede frygt for forfølgelse.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 196
Traian Ungureanu, Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 28

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(28) Det er ligeledes nødvendigt at indføre et fælles begreb for forfølgelsesgrunden "tilhørsforhold til en bestemt social gruppe". Med henblik på afgrænsningen af en bestemt social gruppe bør der tages hensyn til faktorer i forbindelse med ansøgerens køn, herunder kønsidentitet og seksuel orientering, som kan være forbundet med visse retstraditioner og skikke, der f.eks. fører til genital lemlæstelse, tvangssterilisation eller tvungen abort, for så vidt som disse faktorer er forbundet med ansøgerens velbegrundede frygt for forfølgelse.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 197
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 28

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(28) Det er ligeledes nødvendigt at indføre et fælles begreb for forfølgelsesgrunden "tilhørsforhold til en bestemt social gruppe". ***Med henblik på afgrænsningen af en bestemt social gruppe bør der tages hensyn til faktorer i forbindelse med ansøgerens køn, herunder kønsidentitet og seksuel orientering, som kan være forbundet med visse retstraditioner og skikke, der f.eks. fører til genital lemlæstelse, tvangssterilisation eller tvungen abort, for så vidt som disse faktorer er forbundet med ansøgerens velbegrundede frygt for forfølgelse.***	(28) Det er ligeledes nødvendigt at indføre et fælles begreb for forfølgelsesgrunden "tilhørsforhold til en bestemt social gruppe".

Or. en

Ændringsforslag 198
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 28

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(28) Det er ligeledes nødvendigt at indføre et fælles begreb for forfølgelsesgrunden "tilhørsforhold til en bestemt social gruppe". Med henblik på afgrænsningen af en bestemt social gruppe bør der tages hensyn til faktorer i forbindelse med ansøgerens køn, herunder kønsidentitet og seksuel orientering, som kan være forbundet med visse	(28) Det er ligeledes nødvendigt at indføre et fælles begreb for forfølgelsesgrunden "tilhørsforhold til en bestemt social gruppe". Med henblik på afgrænsningen af en bestemt social gruppe bør der tages hensyn til faktorer i forbindelse med ansøgerens køn, herunder kønsidentitet og seksuel orientering, som kan være forbundet med visse

retstraditioner og skikke, der f.eks. fører til genital lemlæstelse, tvangssterilisation eller tvungen abort, for så vidt som disse faktorer er forbundet med ansøgerens velbegrundede frygt for forfølgelse.	retstraditioner og skikke, der f.eks. fører til genital lemlæstelse, tvangssterilisation eller tvungen abort, for så vidt som disse faktorer er forbundet med ansøgerens velbegrundede frygt for forfølgelse. ***Ansøgerens velbegrundede frygt for forfølgelse, kan opstå den opfattelse af dem, der tilhører en bestemt social gruppe, uanset om det er realiteterne.***

Or. en

Ændringsforslag 199
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Forslag til forordning
Betragtning 28

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(28) Det er ligeledes nødvendigt at indføre et fælles begreb for forfølgelsesgrunden "tilhørsforhold til en bestemt social gruppe". Med henblik på afgrænsningen af en bestemt social gruppe bør der tages hensyn til faktorer i forbindelse med ansøgerens køn, herunder kønsidentitet og seksuel orientering, som kan være forbundet med visse retstraditioner og skikke, der f.eks. fører til genital lemlæstelse, tvangssterilisation eller tvungen abort, for så vidt som disse faktorer er forbundet med ansøgerens velbegrundede frygt for forfølgelse.	(28) Det er ligeledes nødvendigt at indføre et fælles begreb for forfølgelsesgrunden "tilhørsforhold til en bestemt social gruppe". Med henblik på afgrænsningen af en bestemt social gruppe, spørgsmål i forbindelse med ansøgerens køn, herunder kønsidentitet, kønsudtryk og kønskarakteristika og seksuel orientering, som kan være forbundet med menneskehandel med henblik på seksuel udnyttelse, visse juridiske traditioner og skikke, der f.eks. fører til genital lemlæstelse, tvangssterilisation eller tvungen abort, bør tages behørigt i betragtning, for så vidt som de er forbundet med ansøgerens velbegrundede frygt for forfølgelse.

Or. en

Begrundelse

The shadow rapporteur agrees with the rapporteur that the sex characteristics of an applicant might also be a factor in determining whether that applicant belongs to a particular social group. Furthermore, she would like to add "gender expression" to the definition of "particular social group" following a European Court of Human Rights ruling where it was

clarified that individuals can be at particular risk of ill-treatment (under Article 3 ECHR) in third countries where they are perceived as not conforming to the gender roles ascribed to them by society, tradition and even the legal system (N v. Sweden, Application no. 23505/09).

Ændringsforslag 200
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Forslag til forordning
Betragtning 29

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(29) I overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union bør medlemsstaternes kompetente myndigheder, når de vurderer ansøgninger om international beskyttelse, anvende metoder til vurdering af ansøgerens troværdighed på en måde, der respekterer de individuelle rettigheder, som er sikret ved chartret, navnlig retten til menneskelig værdighed og retten til respekt for privatliv og familieliv. Specifikt hvad angår homoseksualitet bør den individuelle bedømmelse af ansøgerens troværdighed ikke være baseret på stereotype forestillinger om homoseksuelle, og ansøgeren bør ikke underkastes nærmere afhøring eller prøver for så vidt angår vedkommendes seksuelle praksis.	(29) I overensstemmelse med relevant retspraksis fra Den Europæiske Unions Domstol og Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol, ved behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse, som medlemsstaternes kompetente myndigheder bør anvende metoder til vurdering af ansøgerens troværdighed på en måde, der respekterer de individuelle rettigheder, som er sikret ved chartret og EMRK, navnlig retten til menneskelig værdighed og retten til respekt for privatliv og familieliv. Specifikt hvad angår seksuel orientering og kønsidentitet bør den individuelle bedømmelse af ansøgerens troværdighed ikke være baseret på stereotype forestillinger om seksuel orientering og kønsidentitet, og ansøgeren bør ikke underkastes nærmere afhøring eller prøver for så vidt angår vedkommendes seksuelle praksis. ***Desuden bør de kompetente nationale myndigheder ikke fastslå, at ansøgerens erklæringer er utroværdige, fordi ansøgeren ikke påberåbte sig sin seksuelle orientering, sin kønsidentitet, sit kønsudtryk eller sine kønskarakteristika ved den første lejlighed, vedkommende fik til at redegøre for grundene til forfølgelse.***

Or. en

Begrundelse

Skyggeordføreren er enig med ordføreren i, at forsinket tilkendegivelse er et af de fire parametre, som der henvises til i EU-Domstolens nylige dom af 2. december 2014 i forenede sager C-148/13 til C-150/13, A, B og C mod Staatssecretaris van Veiligheid en Justitie, men dette parameter er ikke nævnt i Kommissionens tekst og bør tilføjes. For LGBTI-asylansøgere kan angst og stigmatisering ofte føre til, at de først på et sent tidspunkt tilkendegiver deres seksuelle orientering, kønsidentitet, kønsudtryk eller kønskarakteristika. Deres ansøgninger må ikke lide skade som følge af en sådan forsinket tilkendegivelse.

Ændringsforslag 201
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 29

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(29) I overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union bør medlemsstaternes kompetente myndigheder, når de vurderer ansøgninger om international beskyttelse, anvende metoder til vurdering af ansøgerens troværdighed på en måde, der respekterer de individuelle rettigheder, som er sikret ved chartret, navnlig retten til menneskelig værdighed og retten til respekt for privatliv og familieliv. Specifikt hvad angår homoseksualitet bør den individuelle bedømmelse af ansøgerens troværdighed ikke være baseret på stereotype forestillinger om homoseksuelle, og ansøgeren bør ikke underkastes nærmere afhøring eller prøver for så vidt angår vedkommendes seksuelle praksis.	(29) I overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union bør medlemsstaternes kompetente myndigheder, når de vurderer ansøgninger om international beskyttelse, anvende metoder til vurdering af ansøgerens troværdighed på en måde, der respekterer de individuelle rettigheder, som er sikret ved chartret, navnlig retten til menneskelig værdighed og retten til respekt for privatliv og familieliv. Specifikt hvad angår seksuel orientering og kønsidentitet bør den individuelle bedømmelse af ansøgerens troværdighed ikke være baseret på stereotype forestillinger om seksuel orientering og kønsidentitet, og ansøgeren bør ikke underkastes nærmere afhøring eller prøver for så vidt angår vedkommendes seksuelle praksis.

Or. it

Ændringsforslag 202
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 29

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(29) I overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union bør medlemsstaternes kompetente myndigheder, når de vurderer ansøgninger om international beskyttelse, anvende metoder til vurdering af ansøgerens troværdighed på en måde, der respekterer de individuelle rettigheder, som er sikret ved chartret, navnlig retten til menneskelig værdighed og retten til respekt for privatliv og familieliv. Specifikt hvad angår homoseksualitet bør den individuelle bedømmelse af ansøgerens troværdighed ikke være baseret på stereotype forestillinger om homoseksuelle, og ansøgeren bør ikke underkastes nærmere afhøring eller prøver for så vidt angår vedkommendes seksuelle praksis.	(29) I overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union bør medlemsstaternes kompetente myndigheder, når de vurderer ansøgninger om international beskyttelse, anvende metoder til vurdering af ansøgerens troværdighed på en måde, der respekterer de individuelle rettigheder, som er sikret ved chartret, navnlig retten til menneskelig værdighed og retten til respekt for privatliv og familieliv. Specifikt hvad angår homoseksualitet bør den individuelle bedømmelse af ansøgerens troværdighed ikke være baseret på stereotype forestillinger men de kompetente myndigheder bør konsekvent kræve faktuelle bevis for den pågældendes homoseksualitet.

Or. en

Ændringsforslag 203
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) Handlinger, der er i modstrid med De Forenede Nationers formål og principper, opregnes i præamblen til og artikel 1 og 2 i De Forenede Nationers pagt og konkretiseres bl.a. i De Forenede Nationers resolutioner om foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme, hvori det erklæres, at "terrorhandlinger, -metoder og -fremgangsmåder er i modstrid med De Forenede Nationers mål og principper", og at "bevidst finansiering og planlægning af	(30) Handlinger, der er i modstrid med De Forenede Nationers formål og principper, opregnes i præamblen til og artikel 1 og 2 i De Forenede Nationers pagt og konkretiseres bl.a. i De Forenede Nationers resolutioner om foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme, hvori det erklæres, at "terrorhandlinger, -metoder og -fremgangsmåder er i modstrid med De Forenede Nationers mål og principper", og at "bevidst finansiering og planlægning af

samt ansporing til terrorhandlinger ligeledes er i modstrid med De Forenede Nationers mål og principper".	samt ansporing til terrorhandlinger ligeledes er i modstrid med De Forenede Nationers mål og principper". ***Disse samme retsakter, metoder og praksis bør også udgøre en grund til at afvise og tilbagekalde flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus.***

Or. en

Ændringsforslag 204
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(31) En politisk forbrydelse er i princippet ikke en grund, der kan berettige udelukkelse fra flygtningestatus. I overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union bør særligt grusomme handlinger, hvis de ikke står i rimeligt forhold til de påståede politiske mål, og terrorhandlinger, der er karakteriseret ved deres voldelighed i forhold til civilbefolkninger, også selv om de begås under foregivelse af, at de har et politisk mål, dog betragtes som ikke-politiske forbrydelser og kan derfor føre til udelukkelse fra flygtningestatus.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 205
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

(31) En politisk forbrydelse er i princippet ikke en grund, der kan berettige udelukkelse fra flygtningestatus. ***I overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union bør særligt grusomme handlinger, hvis de ikke står i rimeligt forhold til de påståede politiske mål, og terrorhandlinger, der er karakteriseret ved deres voldelighed i forhold til civilbefolkninger, også selv om de begås under foregivelse af, at de har et politisk mål, dog betragtes som ikke-politiske forbrydelser og kan derfor føre til udelukkelse fra flygtningestatus.***	(31) En politisk forbrydelse kan berettige udelukkelse fra flygtningestatus.

Or. en

Ændringsforslag 206
Jeroen Lenaers

Forslag til forordning
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(31) En politisk forbrydelse er i princippet ikke en grund, der kan berettige udelukkelse fra flygtningestatus. I overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union bør særligt grusomme handlinger, hvis de ikke står i rimeligt forhold til de påståede politiske mål, og terrorhandlinger, der er karakteriseret ved deres voldelighed i forhold til civilbefolkninger, også selv om de begås under foregivelse af, at de har et politisk mål, dog betragtes som ikke-politiske forbrydelser og kan derfor føre til udelukkelse fra flygtningestatus.	(31) En politisk forbrydelse er i princippet ikke en grund, der kan berettige udelukkelse fra flygtningestatus. I overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union bør særligt grusomme handlinger, hvis de ikke står i rimeligt forhold til de påståede politiske mål, og terrorhandlinger, der er karakteriseret ved deres voldelighed i forhold til civilbefolkninger, også selv om de begås under foregivelse af, at de har et politisk mål, dog betragtes som ikke-politiske forbrydelser og bør derfor føre til udelukkelse fra flygtningestatus.

Or. en

Ændringsforslag 207

Monika Hohlmeier

Forslag til forordning
Betragtning 31 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(31a) Den Europæiske Unions Domstol klart fastslog i sin dom
	Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides/Mostafa Lounani***[1a]***
	at støtte til en terroristgruppe eller gennemførelsen af en retsakt er tilstrækkelig grund til at udelukke en ansøger om international beskyttelse, fra at opnå flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus.
	_____
	[1a] C-573/14;

Or. en

Begrundelse

svarer til ændringen af artikel 12.

Ændringsforslag 208
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 31 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(31a) Anerkendelsen af subsidiær beskyttelsesstatus er deklaratorisk.

Or. en

Ændringsforslag 209
Beatrix von Storch

Forslag til forordning

Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) Der bør også fastsættes standarder for definition og indhold af subsidiær beskyttelsesstatus. Subsidiær beskyttelse bør være et supplement og en tilføjelse til beskyttelsen af flygtninge i henhold til Genèvekonventionen.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 210
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) Der bør også fastsættes standarder for definition og indhold af subsidiær beskyttelsesstatus. Subsidiær beskyttelse bør være et supplement og en tilføjelse til beskyttelsen af flygtninge i henhold til Genèvekonventionen.	(32) Der bør også fastsættes standarder for definition og indhold af subsidiær beskyttelsesstatus. Subsidiær beskyttelse bør være et supplement og en tilføjelse til beskyttelsen af flygtninge i henhold til Genèvekonventionen. ***Mens beskyttelse varierer mellem flygtningestatus og subsidiær beskyttelse, det konstante behov for beskyttelse kan være af samme varighed.***

Or. en

Ændringsforslag 211
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Betragtning 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(33) Det er nødvendigt at indføre fælles kriterier for anerkendelse af personer, der	***udgår***

søger om international beskyttelse, som berettigede til subsidiær beskyttelse. Kriterierne bør hentes fra de internationale forpligtelser i henhold til menneskerettighedsinstrumenter og eksisterende praksis i medlemsstaterne.

Or. en

Ændringsforslag 212
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) Ved vurderingen af alvorlig overlast, som kan give ansøgere berettigelse til subsidiær beskyttelse, bør begrebet vilkårlig vold i overensstemmelse med relevant retspraksis fra EU-Domstolen omfatte vold, der kan ramme personer uden hensyn til deres personlige situation.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 213
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) Ved vurderingen af alvorlig overlast, som kan give ansøgere berettigelse til subsidiær beskyttelse, bør begrebet vilkårlig vold i overensstemmelse med relevant retspraksis fra EU-Domstolen omfatte vold, der kan ramme personer uden hensyn til deres personlige situation.	(34) Ved vurderingen af alvorlig overlast, som kan give ansøgere berettigelse til subsidiær beskyttelse, bør begrebet vilkårlig vold i overensstemmelse med relevant retspraksis fra EU-Domstolen og Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol omfatte vold, der kan ramme personer uden hensyn til

deres personlige situation. ***Der kan tages hensyn til en række faktorer ved vurderingen af, om der foreligger vilkårlig vold, heriblandt ekstern aggression, besættelse, udenlandsk dominans, interne konflikter, alvorlige menneskerettighedskrænkelser eller begivenheder, der i væsentlig grad forstyrrer den offentlige orden i oprindelseslandet eller en del heraf.***

Or. en

Ændringsforslag 214
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 36

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(36) For så vidt angår det krævede bevis for, at der foreligger en alvorlig og individuel trussel mod en ansøgers liv eller fysiske integritet i overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union[36], bør de besluttende myndigheder ikke kræve, at ansøgeren fører bevis for, at truslen er specifikt rettet mod ham på grund af specielle omstændigheder vedrørende hans personlige situation. Dog er den grad af vilkårlig vold, der kræves for at underbygge ansøgningen, mindre, hvis ansøgeren er i stand til at godtgøre, at han er specifikt berørt på grund af specielle omstændigheder vedrørende hans personlige situation. Desuden bør de besluttende myndigheder kun undtagelsesvis fastlægge, at der foreligger en alvorlig og individuel trussel alene på grund af ansøgerens tilstedeværelse på en medlemsstats område eller den relevante del af oprindelseslandets område, forudsat at graden af vilkårlig vold, som	(36) For så vidt angår det krævede bevis for eksistensen af en alvorlig trussel mod en ansøgers liv eller fysiske integritet i overensstemmelse med relevant retspraksis fra Den Europæiske Unions Domstol og Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol[36], det krævede niveau for skade, kan ikke sidestilles med tortur eller umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf. Dog er den grad af vilkårlig vold, der kræves for at underbygge ansøgningen, mindre, hvis ansøgeren er i stand til at godtgøre, at han er specifikt berørt på grund af specielle omstændigheder vedrørende hans personlige situation. Desuden bør de besluttende myndigheder kun undtagelsesvis fastlægge, at der foreligger en alvorlig trussel alene på grund af ansøgerens tilstedeværelse på en medlemsstats område eller den relevante del af oprindelseslandets område, forudsat at graden af vilkårlig vold, som karakteriserer den igangværende væbnede

karakteriserer den igangværende væbnede konflikt, når et niveau, der er så højt, at der er alvorlig grund til at antage, at en civilperson, der sendes tilbage til det pågældende land, eller i givet fald den pågældende region, alene som følge af sin tilstedeværelse på dette lands eller denne regions område vil løbe en reel risiko for at være udsat for en alvorlig trussel.	konflikt, når et niveau hvor der er alvorlig grund til at antage, at en civilperson, der sendes tilbage til det pågældende land, eller i givet fald den pågældende region, alene som følge af sin tilstedeværelse på dette lands eller denne regions område vil løbe en reel risiko for at være udsat for en alvorlig trussel. ***Samtidig har EU i øjeblikket ingen fælles juridisk definition på en miljømæssigt fordrevne personer, er dette ikke til hinder for, at medlemsstater, der yder beskyttelse til disse personer i henhold til national ret.***
[36] C-465/07.	[36] C-465/07.

Or. en

Ændringsforslag 215
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 36

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(36) For så vidt angår det krævede bevis for, at der foreligger en alvorlig og individuel trussel mod en ansøgers liv eller fysiske integritet i overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union[36], bør de besluttende myndigheder ikke kræve, at ansøgeren fører bevis for, at truslen er specifikt rettet mod ham på grund af specielle omstændigheder vedrørende hans personlige situation. Dog er den grad af vilkårlig vold, der kræves for at underbygge ansøgningen, mindre, hvis ansøgeren er i stand til at godtgøre, at han er specifikt berørt på grund af specielle omstændigheder vedrørende hans personlige situation. Desuden bør de besluttende myndigheder kun undtagelsesvis fastlægge, at der foreligger	(36) For så vidt angår det krævede bevis for, at der foreligger en alvorlig og individuel trussel mod en ansøgers liv eller fysiske integritet i overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union[36], bør de besluttende myndigheder ikke kræve, at ansøgeren fører bevis for, at truslen er specifikt rettet mod ham på grund af specielle omstændigheder vedrørende hans personlige situation. Dog er den grad af vilkårlig vold, der kræves for at underbygge ansøgningen, mindre, hvis ansøgeren er i stand til at godtgøre, at han er specifikt berørt på grund af specielle omstændigheder vedrørende hans personlige situation. Desuden kan eksistensen af en alvorlig og individuel trussel undtagelsesvis bør fastlægges af de

en alvorlig og individuel trussel alene på grund af ansøgerens tilstedeværelse på en medlemsstats område eller den relevante del af oprindelseslandets område, forudsat at graden af vilkårlig vold, som karakteriserer den igangværende væbnede konflikt, når et niveau, der er så højt, at der er alvorlig grund til at antage, at en civilperson, der sendes tilbage til det pågældende land, eller i givet fald den pågældende region, alene som følge af sin tilstedeværelse på dette lands eller denne regions område vil løbe en reel risiko for at være udsat for en alvorlig trussel.

[36] C-465/07.

besluttende myndigheder, alene på grund af ansøgerens tilstedeværelse på en medlemsstats område, forudsat at graden af vilkårlig vold, der karakteriserer den væbnede konflikt, der finder sted, når et så højt niveau, at der er vægtige grunde til at antage, at en civilperson, der sendes tilbage til oprindelseslandet, alene som følge af sin tilstedeværelse på dette lands område eller en region står over for en reel risiko for at blive underlagt den alvorlige trussel. ***International beskyttelse, der ydes i henhold til denne forordning, til personer, som er ramt af en alvorlig trussel som følge af naturkatastrofer eller menneskeskabte katastrofer.***

[36] C-465/07.

Or. it

Ændringsforslag 216
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 36

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(36) For så vidt angår det krævede bevis for, at der foreligger en alvorlig og individuel trussel mod en ansøgers liv eller fysiske integritet i overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union***[36]***, bør de besluttende myndigheder ikke kræve, at ansøgeren fører bevis for, at truslen er specifikt rettet mod ham på grund af specielle omstændigheder vedrørende hans personlige situation. Dog er den grad af vilkårlig vold, der kræves for at underbygge ansøgningen, mindre, hvis ansøgeren er i stand til at godtgøre, at han er specifikt berørt på grund af specielle omstændigheder vedrørende hans	(36) For så vidt angår det krævede bevis for eksistensen af en alvorlig trussel mod en ansøgers liv eller fysiske integritet i overensstemmelse med relevant retspraksis fra Den Europæiske Unions Domstol og Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol, det krævede niveau for skade, kan ikke sidestilles med tortur eller umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf. Den grad af vilkårlig vold, der kræves for at underbygge ansøgningen, mindre, hvis ansøgeren er i stand til at godtgøre, at han er specifikt berørt på grund af specielle omstændigheder vedrørende hans personlige situation. Desuden kan

personlige situation. Desuden bør de besluttende myndigheder kun undtagelsesvis fastlægge, at der foreligger en alvorlig og individuel trussel alene på grund af ansøgerens tilstedeværelse på en medlemsstats område eller den relevante del af oprindelseslandets område, forudsat at graden af vilkårlig vold, som karakteriserer den igangværende væbnede konflikt, når et niveau, der er så højt, at der er alvorlig grund til at antage, at en civilperson, der sendes tilbage til det pågældende land, eller i givet fald den pågældende region, alene som følge af sin tilstedeværelse på dette lands eller denne regions område vil løbe en reel risiko for at være udsat for en alvorlig trussel.

eksistensen af en alvorlig risiko fastlægges af de besluttende myndigheder, alene på grund af ansøgerens tilstedeværelse på en medlemsstats område eller den relevante del af oprindelseslandets område, forudsat at graden af vilkårlig vold, der karakteriserer den væbnede konflikt, der når op på et sådant niveau, at der er vægtige grunde til at antage, at en civilperson, der sendes tilbage til oprindelseslandet eller til den relevante del af oprindelseslandet, alene som følge af sin tilstedeværelse på dette lands område eller en region står over for en reel risiko for at blive underlagt den alvorlige trussel.

_____

[36] C-465/07.

Or. en

Ændringsforslag 217
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 36

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(36) For så vidt angår det krævede bevis for, at der foreligger en alvorlig og individuel trussel mod en ansøgers liv eller fysiske integritet i overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union[36], bør de besluttende myndigheder ikke kræve, at ansøgeren fører bevis for, at truslen er specifikt rettet mod ham på grund af specielle omstændigheder vedrørende hans personlige situation. Dog er den grad af vilkårlig vold, der kræves for at underbygge ansøgningen, mindre, hvis ansøgeren er i stand til at godtgøre, at han er specifikt berørt på grund af specielle	(36) For så vidt angår det krævede bevis for, at der foreligger en alvorlig og individuel trussel mod en ansøgers liv eller fysiske integritet i overensstemmelse med relevant retspraksis fra Domstolen for Den Europæiske Union[36], bør de besluttende myndigheder ikke kræve, at ansøgeren fører bevis for, at truslen er specifikt rettet mod ham på grund af specielle omstændigheder vedrørende hans personlige situation. Dog er den grad af vilkårlig vold, der kræves for at underbygge ansøgningen, mindre, hvis ansøgeren er i stand til at godtgøre, at han er specifikt berørt på grund af specielle

omstændigheder vedrørende hans personlige situation. Desuden bør de besluttende myndigheder kun undtagelsesvis fastlægge, at der foreligger en alvorlig og individuel trussel alene på grund af ansøgerens tilstedeværelse på en medlemsstats område eller den relevante del af oprindelseslandets område, forudsat at graden af vilkårlig vold, som karakteriserer den igangværende væbnede konflikt, når et niveau, der er så højt, at der er alvorlig grund til at antage, at en civilperson, der sendes tilbage til det pågældende land, eller i givet fald den pågældende region, alene som følge af sin tilstedeværelse på dette lands eller denne regions område vil løbe en reel risiko for at være udsat for en alvorlig trussel.	omstændigheder vedrørende hans personlige situation. Desuden kan eksistensen af en alvorlig og individuel trussel undtagelsesvis bør fastlægges af de besluttende myndigheder, alene på grund af ansøgerens tilstedeværelse på oprindelseslandets område, forudsat at graden af vilkårlig vold, der karakteriserer den væbnede konflikt, der finder sted, når et så højt niveau, at der er vægtige grunde til at antage, at en civilperson, der sendes tilbage til en del af oprindelseslandet, alene som følge af sin tilstedeværelse på dette lands område står over for en reel risiko for at blive underlagt den alvorlige trussel.
[36] C-465/07.	[36] C-465/07.

Or. en

Begrundelse

Denne betragtning ændres under hensyntagen til den foreslåede vurdering af muligheden for national beskyttelse.

Ændringsforslag 218
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 36 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(36a) En person, der har behov for beskyttelse, fordi vedkommende er ude af stand til at vende tilbage til sit oprindelsesland på grund af en naturkatastrofe eller en menneskeskabt katastrofe, bør også være berettiget til beskyttelse i henhold til denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 219
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 36 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(36b) natur- eller menneskeskabte katastrofer skal omfatte: virkningerne af klimaændringerne, landgrabbing (jordovertagelse), ørkendannelse, vand, levesteder og landsbyer, miljøkatastrofer og forurening forårsaget af krigen.

Or. en

Begrundelse

Miljøflygtninge er i øjeblikket ikke beskyttet af international ret. I modsætning til flygtninge, der er omfattet af FN's konvention fra 1951 om flygtninges retsstilling, miljøflygtninge, hvis de sendes tilbage til deres hjemland, de vender tilbage til et hærget land eller tvinges ind i en flygtningelejre. Klimaændringerne handler ikke kun om miljøet, men dens virkninger berøre alle en del af den enkeltes liv: fra stabile regeringer og økonomier til sundhed.

Ændringsforslag 220
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 37

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(37) Opholdstilladelser og rejsedokumenter, der for første gang udstedes til personer med international beskyttelse eller forlænges efter ikrafttrædelsen af nærværende forordning, skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i henholdsvis forordning (EF) nr. 1030/2002 og Rådets forordning (EF) nr. 2252/2004.	(37) Opholdstilladelser og rejsedokumenter, der for første gang udstedes til personer med international beskyttelse eller forlænges efter ikrafttrædelsen af nærværende direktiv, skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i henholdsvis forordning (EF) nr. 1030/2002 og Rådets forordning (EF) nr. 2252/2004.

Or. en

Ændringsforslag 221
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 37

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(37) Opholdstilladelser og rejsedokumenter, der for første gang udstedes til personer med international beskyttelse eller forlænges efter ikrafttrædelsen af nærværende forordning, skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i henholdsvis forordning (EF) nr. 1030/2002 og Rådets forordning (EF) nr. 2252/2004.	(37) Opholdstilladelser og rejsedokumenter, der udstedes til personer med international beskyttelse efter ikrafttrædelsen af nærværende forordning, skal være i overensstemmelse med bestemmelserne i henholdsvis forordning (EF) nr. 1030/2002 og Rådets forordning (EF) nr. 2252/2004.

Or. en

Ændringsforslag 222
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 38

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(38) Familiemedlemmer vil som følge af deres tætte forhold til flygtningen normalt være sårbare over for forfølgelse på en måde, som kan danne grundlag for international beskyttelse. Hvis de ikke er berettiget til international beskyttelse med henblik på at sikre familiens enhed, har de ret til at ansøge om en opholdstilladelse og de samme rettigheder som personer med international beskyttelse. Hvis der er tale om situationer, der falder ind under anvendelsesområdet for direktiv 2003/86/EF om ret til familiesammenføring, og de betingelser for familiesammenføring, der er fastsat deri, er	(38) Familiemedlemmer med henblik på at sikre familiens enhed, har ret til at ansøge om en opholdstilladelse, som ikke overskrider gyldighedsperioden for, at modtageren af den internationale beskyttelse. Hvis der er tale om situationer, der falder ind under anvendelsesområdet for direktiv 2003/86/EF om ret til familiesammenføring, og de betingelser for familiesammenføring, der er fastsat deri, er opfyldt, bør de familiemedlemmer til en person med international beskyttelse, som ikke individuelt er berettiget til en sådan beskyttelse, gives opholdstilladelse og rettigheder i overensstemmelse med

opfyldt, bør de familiemedlemmer til en person med international beskyttelse, som ikke individuelt er berettiget til en sådan beskyttelse, gives opholdstilladelse og rettigheder i overensstemmelse med nævnte direktiv, jf. dog denne forordnings bestemmelser om sikring af familiens enhed. Denne forordning finder anvendelse med forbehold af direktiv 2004/38/EF.

nævnte direktiv, jf. dog denne forordnings bestemmelser om sikring af familiens enhed. Denne forordning finder anvendelse med forbehold af direktiv 2004/38/EF.

Or. en

Ændringsforslag 223
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 38

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(38) Familiemedlemmer vil som følge af deres tætte forhold til flygtningen normalt være sårbare over for forfølgelse på en måde, som kan danne grundlag for international beskyttelse. Hvis de ikke er berettiget til international beskyttelse med henblik på at sikre familiens enhed, har de ret til at ansøge om en opholdstilladelse og de samme rettigheder som personer med international beskyttelse. Hvis der er tale om situationer, der falder ind under anvendelsesområdet for direktiv 2003/86/EF om ret til familiesammenføring, og de betingelser for familiesammenføring, der er fastsat deri, er opfyldt, bør de familiemedlemmer til en person med international beskyttelse, som ikke individuelt er berettiget til en sådan beskyttelse, gives opholdstilladelse og rettigheder i overensstemmelse med nævnte direktiv, jf. dog denne forordnings bestemmelser om sikring af familiens enhed. Denne forordning finder anvendelse med forbehold af direktiv 2004/38/EF.	(38) Familiemedlemmer, som følge af deres tætte forhold til personen med international beskyttelse, vil normalt være sårbare over for forfølgelse på en måde, som kan danne grundlag for international beskyttelse. Hvis de ikke er berettiget til international beskyttelse med henblik på at sikre familiens enhed, har de ret til at ansøge om en opholdstilladelse og de samme rettigheder som personer med international beskyttelse. Hvis der er tale om situationer, der falder ind under anvendelsesområdet for direktiv 2003/86/EF om ret til familiesammenføring, og de betingelser for familiesammenføring, der er fastsat deri, er opfyldt, bør de familiemedlemmer til en person med international beskyttelse, som ikke individuelt er berettiget til en sådan beskyttelse, gives opholdstilladelse og rettigheder i overensstemmelse med nævnte direktiv, jf. dog denne forordnings bestemmelser om sikring af familiens enhed. Dette direktiv finder anvendelse med forbehold af direktiv 2004/38/EF.

Or. en

Ændringsforslag 224
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese

Forslag til forordning
Betragtning 38 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(38a) For at undgå misbrug bør medlemsstaterne vurdere, om et ægteskab mellem en person under international beskyttelse og dennes ægtefælle er resultatet af en ægte forbindelse.

Or. en

Begrundelse

Denne betragtning er tilpasset til det forslag, der blev fremsat i artikel 25 stk. 3 a (nyt)

Ændringsforslag 225
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) Med henblik på at afgøre, om personer med international beskyttelse stadig har brug for denne beskyttelse, skal medlemsstaterne revurdere den tildelte status, når opholdstilladelsen skal forlænges, første gang for flygtninge og første og anden gang for personer med subsidiær beskyttelsesstatus, samt når der indtræffer en betydelig relevant ændring i de pågældende personers oprindelsesland i henhold til de fælles analyser af og vejledninger om situationen i oprindelseslandet, der på EU-plan stilles til rådighed af agenturet og de europæiske	***udgår***

netværk for udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning***[37]***.

_____

[37] COM(2016)271 final.

Or. en

Ændringsforslag 226
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) Med henblik på at afgøre, om personer med international beskyttelse stadig har brug for denne beskyttelse, skal medlemsstaterne revurdere den tildelte status, når opholdstilladelsen skal forlænges, første gang for flygtninge og første og anden gang for personer med subsidiær beskyttelsesstatus, samt når der indtræffer en betydelig relevant ændring i de pågældende personers oprindelsesland i henhold til de fælles analyser af og vejledninger om situationen i oprindelseslandet, der på EU-plan stilles til rådighed af agenturet og de europæiske netværk for udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[37].	(39) Med henblik på at afgøre, om personer med international beskyttelse stadig har brug for denne beskyttelse, kan medlemsstaterne revurdere den tildelte status, når der indtræffer en betydelig relevant ændring i de pågældende personers oprindelsesland i henhold til de fælles analyser af og vejledninger om situationen i oprindelseslandet, der på EU-plan stilles til rådighed af agenturet og de europæiske netværk for udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning [37].
_____	_____
[37] COM(2016)271 final.	[37] COM(2016)271 final.

Or. en

Ændringsforslag 227
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho

Forslag til forordning
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) Med henblik på at afgøre, om personer med international beskyttelse stadig har brug for denne beskyttelse, skal medlemsstaterne revurdere den tildelte status, når opholdstilladelsen skal forlænges, første gang for flygtninge og første og anden gang for personer med subsidiær beskyttelsesstatus, samt når der indtræffer en betydelig relevant ændring i de pågældende personers oprindelsesland i henhold til de fælles analyser af og vejledninger om situationen i oprindelseslandet, der på EU-plan stilles til rådighed af agenturet og de europæiske netværk for udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[37].	(39) Med henblik på at afgøre, om personer med international beskyttelse stadig har brug for denne beskyttelse, skal medlemsstaterne revurdere den tildelte status, når der indtræffer en betydelig relevant ændring i de pågældende personers oprindelsesland i henhold til de fælles analyser af og vejledninger om situationen i oprindelseslandet, der på EU-plan stilles til rådighed af agenturet og de europæiske netværk for udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[37].
[37] COM(2016)271 final.	[37] COM(2016)271 final.

Or. en

Begrundelse

En revurdering af subsidiær beskyttelsesbehov på tidspunktet for gennemgangen af opholdstilladelse vil vise sig at være meget ressourcekrævende for de besluttende myndigheder i medlemsstaterne. Ikke desto mindre de besluttende myndigheder i medlemsstaterne bør være forpligtet til at gennemgå den internationale beskyttelsesstatus, når Den Europæiske Unions Asylagentur har bemærket en betydelig relevant ændring i den pågældendes hjemland.

Ændringsforslag 228
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) Med henblik på at afgøre, om	(39) Med henblik på at afgøre, om

personer med international beskyttelse stadig har brug for denne beskyttelse, skal medlemsstaterne revurdere den tildelte status, når opholdstilladelsen skal forlænges, første gang for flygtninge og første og anden gang for personer med subsidiær beskyttelsesstatus, samt når der indtræffer en betydelig relevant ændring i de pågældende personers oprindelsesland i henhold til de fælles analyser af og vejledninger om situationen i oprindelseslandet, der på EU-plan stilles til rådighed af agenturet og de europæiske netværk for udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[37].	personer med international beskyttelse stadig har brug for denne beskyttelse, kan medlemsstaterne revurdere den tildelte status, når der indtræffer en betydelig relevant ændring i de pågældende personers oprindelsesland i henhold til de fælles analyser af og vejledninger om situationen i oprindelseslandet, der på EU-plan stilles til rådighed af agenturet og de europæiske netværk for udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[37].
[37] ***COM(2016)271*** final.	[37] ***COM (2016) 271*** final.

Or. it

Ændringsforslag 229
Jeroen Lenaers

Forslag til forordning
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) Med henblik på at afgøre, om personer med international beskyttelse stadig har brug for denne beskyttelse, skal medlemsstaterne revurdere den tildelte status, når opholdstilladelsen skal forlænges, første gang for flygtninge og første og anden gang for personer med subsidiær beskyttelsesstatus, samt når der indtræffer en betydelig relevant ændring i de pågældende personers oprindelsesland i henhold til de fælles analyser af og vejledninger om situationen i oprindelseslandet, der på EU-plan stilles til rådighed af agenturet og de europæiske netværk for udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med	(39) Med henblik på at afgøre, om personer med international beskyttelse stadig har brug for denne beskyttelse, de besluttende myndigheder bør revurdere den tildelte status senest, når opholdstilladelsen skal fornyes, og hvor en betydelig relevant ændring i modtagernes oprindelsesland sker som angivet ved fælles analyse og vejledninger om situationen i oprindelseslandet, der på EU-plan af agenturet og de europæiske netværk til udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artiklerne 8 og 10 i regel [37].

artikel 8 og 10 i forordning[37].

[37] COM(2016)271 final.

Or. en

Ændringsforslag 230
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) Med henblik på at afgøre, om personer med international beskyttelse stadig har brug for denne beskyttelse, skal medlemsstaterne revurdere den tildelte status, når opholdstilladelsen skal forlænges, første gang for flygtninge og første og anden gang for personer med subsidiær beskyttelsesstatus, samt når der indtræffer en betydelig relevant ændring i de pågældende personers oprindelsesland i henhold til de fælles analyser af og vejledninger om situationen i oprindelseslandet, der på EU-plan stilles til rådighed af agenturet og de europæiske netværk for udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[37].	(39) Med henblik på at afgøre, om personer med international beskyttelse stadig har brug for denne beskyttelse, skal medlemsstaterne revurdere den tildelte status, når opholdstilladelsen skal forlænges, første gang for flygtninge, samt når der indtræffer en betydelig relevant ændring i de pågældende personers oprindelsesland i henhold til de fælles analyser af og vejledninger om situationen i oprindelseslandet, der på EU-plan stilles til rådighed af agenturet og de europæiske netværk for udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[37].

[37] COM(2016)271 final.

Or. en

Ændringsforslag 231
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) Med henblik på at afgøre, om personer med international beskyttelse stadig har brug for denne beskyttelse, skal medlemsstaterne revurdere den tildelte status, når opholdstilladelsen skal forlænges, første gang for flygtninge og første og anden gang for personer med subsidiær beskyttelsesstatus, samt når der indtræffer en betydelig relevant ændring i de pågældende personers oprindelsesland i henhold til de fælles analyser af og vejledninger om situationen i oprindelseslandet, der på EU-plan stilles til rådighed af agenturet og de europæiske netværk for udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artikel 8 og 10 i forordning[37].	(39) Med henblik på at afgøre, om personer med international beskyttelse stadig har brug for denne beskyttelse, de besluttende myndigheder bør revurdere den tildelte status, når opholdstilladelsen skal forlænges, første og anden gang for flygtninge og første, andet og tredje gang for personer med subsidiær beskyttelsesstatus, samt når en betydelig relevant ændring i modtagernes oprindelsesland sker som angivet ved fælles analyse og vejledninger om situationen i oprindelseslandet, der på EU-plan af agenturet og de europæiske netværk til udveksling af oplysninger om oprindelseslande i overensstemmelse med artiklerne 8 og 10 i regel [37].
[37] COM(2016)271 final.	[37] COM(2016)271 final.

Or. en

Ændringsforslag 232
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 40

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(40) Ved vurderingen af en ændring af omstændighederne i det pågældende tredjeland skal medlemsstaternes kompetente myndigheder under hensyntagen til flygtningens individuelle situation kontrollere, at den eller de aktører, der yder beskyttelse i det pågældende land, har taget rimelige skridt til at forhindre forfølgelse, at de derfor bl.a. anvender et effektivt retssystem til afsløring, retsforfølgning og sanktionering af handlinger, der udgør forfølgelse, og at	(40) Ved vurderingen af en ændring af omstændighederne i det pågældende tredjeland skal medlemsstaternes kompetente myndigheder kontrollere, under henvisning til den individuelle situation for den person, der nyder international beskyttelse, at aktør eller aktører, der yder beskyttelse i det pågældende land har truffet de nødvendige skridt til at forhindre forfølgelse, at de derfor bl.a. anvender et effektivt retssystem til afsløring, retsforfølgning og

den pågældende statsborger har adgang til en sådan beskyttelse, hvis flygtningestatussen ophører.	sanktionering af handlinger, der udgør forfølgelse, og at den pågældende statsborger har adgang til en sådan beskyttelse, kan få adgang til landet og med rimelighed kan forventes at bosætte sig der, hvis flygtningestatus ophører med at eksistere.

Or. en

Ændringsforslag 233
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 41

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(41) Når en flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus ophører, bør anvendelsen af en afgørelse, ved hvilken en medlemsstats besluttende myndighed inddrager, ophæver eller ikke forlænger den pågældende status, udsættes med en rimelig periode efter vedtagelsen for således at give den pågældende tredjelandsstatsborger eller statsløse person mulighed for at søge om opholdstilladelse på grundlag af andre grunde end dem, der berettigede tildeling af international beskyttelse, såsom familiemæssige årsager eller årsager, der vedrører beskæftigelse eller uddannelse i overensstemmelse med relevant EU-ret og national ret.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 234
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 41

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(41) Når en flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus ophører, bør anvendelsen af en afgørelse, ved hvilken en medlemsstats besluttende myndighed inddrager, ophæver eller ikke forlænger den pågældende status, udsættes med en rimelig periode efter vedtagelsen for således at give den pågældende tredjelandsstatsborger eller statsløse person mulighed for at søge om opholdstilladelse på grundlag af andre grunde end dem, der berettigede tildeling af international beskyttelse, såsom familiemæssige årsager eller årsager, der vedrører beskæftigelse eller uddannelse i overensstemmelse med relevant EU-ret og national ret.	(41) Når status som person med international beskyttelse ophører, bør anvendelsen af en afgørelse, ved hvilken en medlemsstats besluttende myndighed fratager en person den pågældende status, udsættes med en rimelig periode efter vedtagelsen for således at give den pågældende tredjelandsstatsborger eller statsløse person mulighed for at søge om opholdstilladelse i overensstemmelse med relevant EU-ret og national ret.

Or. en

Ændringsforslag 235
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 41

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(41) Når en flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus ophører, bør anvendelsen af en afgørelse, ved hvilken en medlemsstats besluttende myndighed inddrager, ophæver eller ikke forlænger den pågældende status, udsættes med en rimelig periode efter vedtagelsen for således at give den pågældende tredjelandsstatsborger eller statsløse person mulighed for at søge om opholdstilladelse på grundlag af andre grunde end dem, der berettigede tildeling af international beskyttelse, såsom familiemæssige årsager eller årsager, der vedrører beskæftigelse eller uddannelse i overensstemmelse med relevant EU-ret og national ret.	(41) Ved flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus ophører med at eksistere, anvendelsen af den beslutning, ved hvilken en medlemsstats besluttende myndighed tilbagekalder, afslutter eller ikke forlænge den pågældende status, udsættes med en rimelig periode efter vedtagelsen for at give den pågældende tredjelandsstatsborger eller statsløse person mulighed for at søge om opholdstilladelse på grundlag af andre grunde end dem, der berettigede tildeling af international beskyttelse, navnlig om arbejdsrelaterede grunde i overensstemmelse med relevant EU-ret og national ret. ***Dette bør imidlertid ikke føre til omgåelse af nationale indvandringsregler.***

Or. en

Ændringsforslag 236
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Betragtning 41

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(41) Når en flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus ophører, bør anvendelsen af en afgørelse, ved hvilken en medlemsstats besluttende myndighed inddrager, ophæver eller ikke forlænger den pågældende status, udsættes med en rimelig periode efter vedtagelsen for således at give den pågældende tredjelandsstatsborger eller statsløse person mulighed for at søge om opholdstilladelse på grundlag af andre grunde end dem, der berettigede tildeling af international beskyttelse, såsom familiemæssige årsager eller årsager, der vedrører beskæftigelse eller uddannelse i overensstemmelse med relevant EU-ret og national ret.	(41) Når en flygtningestatus ophører, bør anvendelsen af en afgørelse, ved hvilken en medlemsstats besluttende myndighed inddrager, ophæver eller ikke forlænger den pågældende status, udsættes med en rimelig periode efter vedtagelsen for således at give den pågældende tredjelandsstatsborger eller statsløse person mulighed for at søge om opholdstilladelse på grundlag af andre grunde end dem, der berettigede tildeling af international beskyttelse, såsom familiemæssige årsager eller årsager, der vedrører beskæftigelse eller uddannelse i overensstemmelse med relevant EU-ret og national ret.

Or. en

Ændringsforslag 237
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 41

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(41) Når en flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus ophører, bør anvendelsen af en afgørelse, ved hvilken en medlemsstats besluttende myndighed inddrager, ophæver eller ikke forlænger den pågældende status, udsættes med en rimelig periode efter vedtagelsen for således at give den pågældende	(41) Ved status som modtagere af international beskyttelse ophører med at eksistere, bør anvendelsen af en afgørelse, ved hvilken en medlemsstats besluttende myndighed inddrager, ophæver eller ikke forlænger den pågældende status, udsættes med en rimelig periode efter vedtagelsen for således at give den pågældende

tredjelandsstatsborger eller statsløse person mulighed for at søge om opholdstilladelse på grundlag af andre grunde end dem, der berettigede tildeling af international beskyttelse, såsom familiemæssige årsager eller årsager, der vedrører beskæftigelse eller uddannelse i overensstemmelse med relevant EU-ret og national ret.	tredjelandsstatsborger eller statsløse person mulighed for at søge om opholdstilladelse på grundlag af andre grunde end dem, der berettigede tildeling af international beskyttelse, såsom familiemæssige årsager eller årsager, der vedrører beskæftigelse eller uddannelse i overensstemmelse med relevant EU-ret og national ret.

Or. it

Ændringsforslag 238
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Betragtning 41 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(41a) Princippet om afspejler anerkendelse af de betydelige problemer, som ansøgere oplever i at indhente og fremlægge beviser til støtte for deres påstand. Det generelle princip er, at bevisbyrden påhviler den ansøger om international beskyttelse, og at pligten til at verificere og vurdere alle relevante kendsgerninger er delt mellem ansøgeren og den besluttende myndighed. Sagsøgeren har imidlertid bør tvivlen komme, hvor aspekter af dennes erklæringer, der ikke er underbygget af dokumentation eller andre beviser, hvis han eller hun har oprigtigt bestræbt sig på at underbygge sin ansøgning og har forelagt alle relevante oplysninger, som vedkommende har til sin rådighed, og hvis vedkommendes erklæringer anses for at være sammenhængende og troværdige.

Or. en

Ændringsforslag 239
Barbara Spinelli, Jean Lambert

Forslag til forordning
Betragtning 42

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(42) Personer med international beskyttelse bør tage ophold i den medlemsstat, der har tildelt dem beskyttelse. De beskyttede personer, der er i besiddelse af et gyldigt rejsedokument og en opholdstilladelse udstedt af en medlemsstat, der anvender Schengenreglerne fuldt ud, bør kunne rejse frit ind i og frit færdes på de medlemsstaters område, der anvender Schengenreglerne fuldt ud, i en periode på op til 90 dage inden for en periode på 180 dage i henhold til Schengengrænsekodeksen***[38]*** og artikel 21 konventionen om gennemførelse af Schengenaftalen***[39]***. Personer med international beskyttelse kan også ansøge om ophold i en anden medlemsstat end den medlemsstat, der har tildelt beskyttelse, i overensstemmelse med de relevante EU-regler, navnlig om indrejse- og opholdsbetingelser for tredjelandsstatsborgere med henblik på højt kvalificerede arbejdstagere***[40]***, og de nationale regler; ***dette medfører dog ikke nogen overførsel af international beskyttelse og dermed forbundne rettigheder.***	***udgår***

---

[38]Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/399 af 9. marts 2016 om en EU-kodeks for personers grænsepassage

[39]Schengenaftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser.

[40] COM (2016) 378 final.

Or. en

Begrundelse

Udgår af hensyn til sammenhængen med bilag om gensidig anerkendelse af asylafgørelser

Ændringsforslag 240
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 42

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(42) Personer med international beskyttelse bør tage ophold i den medlemsstat, der har tildelt dem beskyttelse. De beskyttede personer, der er i besiddelse af et gyldigt rejsedokument og en opholdstilladelse udstedt af en medlemsstat, der anvender Schengenreglerne fuldt ud, bør kunne rejse frit ind i og frit færdes på de medlemsstaters område, der anvender Schengenreglerne fuldt ud, i en periode på op til 90 dage inden for en periode på 180 dage i henhold til Schengengrænsekodeksen[38] og artikel 21 konventionen om gennemførelse af Schengenaftalen[39]. Personer med international beskyttelse kan også ansøge om ophold i en anden medlemsstat end den medlemsstat, der har tildelt beskyttelse, i overensstemmelse med de relevante EU-regler, navnlig om indrejse- og opholdsbetingelser for tredjelandsstatsborgere med henblik på højt kvalificerede arbejdstagere***[40]***, og de nationale regler; ***dette medfører dog ikke nogen overførsel af international beskyttelse og dermed forbundne rettigheder.***	(42) Personer med international beskyttelse bør tage ophold i den medlemsstat, der har tildelt dem beskyttelse. De beskyttede personer, der er i besiddelse af et gyldigt rejsedokument og en opholdstilladelse udstedt af en medlemsstat, der anvender Schengenreglerne fuldt ud, bør kunne rejse frit ind i og frit færdes på de medlemsstaters område, der anvender Schengenreglerne fuldt ud, i en periode på op til 90 dage inden for en periode på 180 dage i henhold til Schengengrænsekodeksen[38] og artikel 21 konventionen om gennemførelse af Schengenaftalen[39].
[38]Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/399 af 9. marts 2016 om en EU-kodeks for personers	[38] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/399 af 9. marts 2016 om en EU-kodeks for personers

grænsepassage

[39]Schengenaftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser.

[40] COM (2016) 378 final.

grænsepassage

[39] Schengenaftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser.

Or. en

Ændringsforslag 241
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 42

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(42) Personer med international beskyttelse bør tage ophold i den medlemsstat, der har tildelt dem beskyttelse. De beskyttede personer, der er i besiddelse af et gyldigt rejsedokument og en opholdstilladelse udstedt af en medlemsstat, der anvender Schengenreglerne fuldt ud, bør kunne rejse frit ind i og frit færdes på de medlemsstaters område, der anvender Schengenreglerne fuldt ud, i en periode på op til 90 dage inden for en periode på 180 dage i henhold til Schengengrænsekodeksen***38*** og artikel 21 konventionen om gennemførelse af Schengenaftalen[39]. Personer med international beskyttelse kan også ansøge om ophold i en anden medlemsstat end den medlemsstat, der har tildelt beskyttelse, i overensstemmelse med de relevante EU-regler, navnlig om indrejse- og opholdsbetingelser for tredjelandsstatsborgere med henblik på højt kvalificerede arbejdstagere[40], og de nationale regler; dette medfører dog ikke	(42) Personer med international beskyttelse bør tage ophold i den medlemsstat, der har tildelt dem beskyttelse. De beskyttede personer, der er i besiddelse af et gyldigt rejsedokument og en opholdstilladelse udstedt af en medlemsstat, der anvender Schengenreglerne fuldt ud, bør kunne rejse frit ind i og frit færdes på de medlemsstaters område, der anvender Schengenreglerne fuldt ud i henhold til Schengengrænsekodeksen[38] og artikel 21 konventionen om gennemførelse af Schengenaftalen[39]. Personer med international beskyttelse kan også ansøge om ophold i en anden medlemsstat end den medlemsstat, der har tildelt beskyttelse, i overensstemmelse med de relevante EU-regler, navnlig om indrejse- og opholdsbetingelser for tredjelandsstatsborgere med henblik på højt kvalificerede beskæftigelse40 samt i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/801 1a, og de nationale regler dette

nogen overførsel af international beskyttelse og dermed forbundne rettigheder.	medfører dog ikke nogen overførsel af international beskyttelse og dermed forbundne rettigheder.
_____	_____
	1bEuropa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/801 af 11. maj 2016 om betingelserne for tredjelandsstatsborgeres indrejse og ophold med henblik på forskning, studier, praktik, volontørtjeneste, elevudvekslingsprogrammer eller uddannelsesprojekter, og au pair-ansættelse (EUT L 132 af 21.5. 2016, s. 21-57).
[38]Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/399 af 9. marts 2016 om en EU-kodeks for personers grænsepassage	[38] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/399 af 9. marts 2016 om en EU-kodeks for personers grænsepassage
[39]Schengenaftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser.	[39] Schengenaftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser.
[40] COM (2016) 378 final.	[40] COM (2016) 378 final.
	Or. en

Ændringsforslag 242
Emil Radev

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) For at forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union bør personer, der er omfattet af international beskyttelse, hvis det konstateres, at de opholder sig i en anden medlemsstat end den medlemsstat, der har tildelt dem beskyttelse, uden at opfylde betingelserne for ophold eller bopæl, tilbagetages af den ansvarlige medlemsstat	***udgår***

i overensstemmelse med den procedure, der er fastlagt ved den nye Dublinforordning***41***.

_____

41(EU) [XXX/XXXX ny Dublinforordning].

Or. bg

Begrundelse

Landene ved EU's ydre grænser kan ikke tvinges til at tage permanent ansvar for personer under international beskyttelse.

Ændringsforslag 243
Barbara Spinelli, Jean Lambert

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) For at forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union bør personer, der er omfattet af international beskyttelse, hvis det konstateres, at de opholder sig i en anden medlemsstat end den medlemsstat, der har tildelt dem beskyttelse, uden at opfylde betingelserne for ophold eller bopæl, tilbagetages af den ansvarlige medlemsstat i overensstemmelse med den procedure, der er fastlagt ved den nye Dublinforordning***41***.	***udgår***

_____

41(EU) [XXX/XXXX ny Dublinforordning].

Or. en

Begrundelse

Udgår af hensyn til sammenhængen med bilag om gensidig anerkendelse af asylafgørelser

Ændringsforslag 244
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) For at forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union bør personer, der er omfattet af international beskyttelse, hvis det konstateres, at de opholder sig i en anden medlemsstat end den medlemsstat, der har tildelt dem beskyttelse, uden at opfylde betingelserne for ophold eller bopæl, tilbagetages af den ansvarlige medlemsstat i overensstemmelse med den procedure, der er fastlagt ved den nye Dublinforordning[41].	(43) personer, som er omfattet af international beskyttelse, hvis det konstateres i en anden medlemsstat end den medlemsstat, der har tildelt dem beskyttelse, uden at opfylde betingelserne for ophold eller bopæl, tilbagetages af den ansvarlige medlemsstat i overensstemmelse med den procedure, der er fastlagt ved forordning ***41***.Unaccompanied mindreårige, som er omfattet af international beskyttelse må kun tages tilbage af den ansvarlige medlemsstat i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat ved forordning [Dublinforordningen], forudsat at en tværfaglig vurdering af barnets tarv, er det påvist, at dette er i barnets tarv.
[41](EU) [XXX/XXXX ny Dublinforordning].	***41*** (EU) [XXX/XXXX ny Dublinforordning].

Or. en

Ændringsforslag 245
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) For at forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union bør personer, der er omfattet af international beskyttelse, hvis det konstateres, at de opholder sig i en anden medlemsstat end den medlemsstat, der har	(43) For at forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union, personer, der er omfattet af international beskyttelse, hvis det konstateres i en anden medlemsstat end den medlemsstat, der har tildelt dem

tildelt dem beskyttelse, uden at opfylde betingelserne for ophold eller bopæl, tilbagetages af den ansvarlige medlemsstat i overensstemmelse med den procedure, der er fastlagt ved den nye Dublinforordning[41].	beskyttelse, uden at opfylde betingelserne for ophold eller bopæl, tilbagetages og sanktioneret af den ansvarlige medlemsstat i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i regel 41 og denne forordning.
[41](EU) [XXX/XXXX ny Dublinforordning].	

Or. en

Ændringsforslag 246
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) For at forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union bør personer, der er omfattet af international beskyttelse, hvis det konstateres, at de opholder sig i en anden medlemsstat end den medlemsstat, der har tildelt dem beskyttelse, uden at opfylde betingelserne for ophold eller bopæl, tilbagetages af den ansvarlige medlemsstat i overensstemmelse med den procedure, der er fastlagt ved den nye Dublinforordning[41].	(43) For at forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union bør personer, der er omfattet af international beskyttelse, hvis det konstateres, at de opholder sig i en anden medlemsstat end den medlemsstat, der har tildelt dem beskyttelse, uden at opfylde betingelserne for ophold eller bopæl, tilbagetages af den ansvarlige medlemsstat i overensstemmelse med den procedure, der er fastlagt ved den nye Dublinforordning[41].
[41](EU) [XXX/XXXX ny Dublinforordning].	[41](EU) [XXX/XXXX ny Dublinforordning].

Or. it

Ændringsforslag 247
Barbara Spinelli, Jean Lambert

Forslag til forordning

Betragtning 44

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(44) For at forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union bør direktiv 2003/109/EF om fastboende udlændinge ændres således, at den femårsperiode, efter hvilken personer med international beskyttelse vil kunne opnå status som fastboende udlænding starter forfra, hver gang det konstateres, at den pågældende person opholder sig i en anden medlemsstat end den, der har tildelt international beskyttelse, uden at have ret til ophold eller bopæl dér i overensstemmelse med relevant EU-ret eller national ret.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Udgår af hensyn til sammenhængen med bilag om gensidig anerkendelse af asylafgørelser

Ændringsforslag 248
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 44

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(44) For at forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union bør direktiv 2003/109/EF om fastboende udlændinge ændres således, at den femårsperiode, efter hvilken personer med international beskyttelse vil kunne opnå status som fastboende udlænding starter forfra, hver gang det konstateres, at den pågældende person opholder sig i en anden medlemsstat end den, der har tildelt international beskyttelse, uden at have ret til ophold eller bopæl dér i overensstemmelse med relevant EU-ret	***udgår***

eller national ret.

Or. en

Ændringsforslag 249
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho

Forslag til forordning
Betragtning 44

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(44) For at forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union bør direktiv 2003/109/EF om fastboende udlændinge ændres således, at den femårsperiode, efter hvilken personer med international beskyttelse vil kunne opnå status som fastboende udlænding starter forfra, hver gang det konstateres, at den pågældende person opholder sig i en anden medlemsstat end den, der har tildelt international beskyttelse, uden at have ret til ophold eller bopæl dér i overensstemmelse med relevant EU-ret eller national ret.	(44) For at forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union bør direktiv 2003/109/EF om fastboende udlændinge ændres således, at den femårsperiode, efter hvilken personer med international beskyttelse vil kunne opnå status som fastboende udlænding starter forfra, hver gang det konstateres, at den pågældende person opholder sig i en anden medlemsstat end den, der har tildelt international beskyttelse, uden at have ret til ophold eller bopæl dér i overensstemmelse med relevant EU-ret eller national ret. ***Dette bør ikke berøre muligheden for, at modtageren af, hvad international beskyttelse er, skal den relevante myndighed med tilladte begrundelser.***

Or. en

Begrundelse

Denne betragtning er tilpasset til det forslag, der blev fremsat i ændringsforslag til art. 44 (1)

Ændringsforslag 250
Jeroen Lenaers

Forslag til forordning
Betragtning 44

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(44) For at forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union bør direktiv 2003/109/EF om fastboende udlændinge ændres således, at den femårsperiode, efter hvilken personer med international beskyttelse vil kunne opnå status som fastboende udlænding starter forfra, hver gang det konstateres, at den pågældende person opholder sig i en anden medlemsstat end den, der har tildelt international beskyttelse, uden at have ret til ophold eller bopæl dér i overensstemmelse med relevant EU-ret eller national ret.	(44) For at forhindre sekundære bevægelser inden for Den Europæiske Union bør direktiv 2003/109/EF om fastboende udlændinge ændres således, at den femårsperiode, efter hvilken personer med international beskyttelse vil kunne opnå status som fastboende udlænding starter forfra, hver gang det konstateres, at den pågældende person opholder sig i en anden medlemsstat end den, der har tildelt international beskyttelse, uden at have ret til ophold eller bopæl dér i overensstemmelse med relevant EU-ret eller national ret. ***Desuden er perioden på 5 år, efter hvilken personer under international beskyttelse status som fastboende udlænding bør udvides til 7 år.***

Or. en

Ændringsforslag 251
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 45

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(45) Begreberne statens sikkerhed og den offentlige orden omfatter også de tilfælde, hvor en tredjelandsstatsborger er medlem af en sammenslutning, der støtter international terrorisme, eller støtter en sådan sammenslutning.	(45) Begreberne statens sikkerhed og den offentlige orden kan også omfatte de tilfælde, hvor en tredjelandsstatsborger er medlem af en sammenslutning, der støtter international terrorisme. Den omstændighed, at den berørte person var medlem af en sådan organisation, ikke automatisk indebærer, at denne person udelukkes fra flygtningestatus: ***det skal være muligt at give den pågældende person en del af ansvaret for handlinger, der er begået af den pågældende organisation, mens han var medlem af. Med henblik herpå skal den kompetente myndighed bl.a. undersøge den rolle, som den pågældende i udførelsen af de***

pågældende retsakter; hans eller hendes stilling i organisationen; omfanget af den viden, som han var eller ansås for at have, af dets aktiviteter; ethvert pres, som han blev udsat for; eller andre faktorer, der med sandsynlighed kan have påvirket dennes adfærd. Denne individuelle ansvar skal vurderes på grundlag af såvel objektive som subjektive kriterier, skal være baseret på dokumenteret bevismateriale og afgørelsen bør være berettigede og står i et rimeligt forhold til de påståede mål. Ansøgerne skal underrettes om grundene til afslag, som ikke må være baseret på mistanker. Ansøgere skal have adgang til effektive retsmidler.

Or. en

Begrundelse

Som indeholder dele af Bundesrepublik Deutschland mod B (sag C-57/09) og D (sag C-101/09) dom fra Den Europæiske Unions Domstol,

Ændringsforslag 252
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 45

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(45) Begreberne statens sikkerhed og den offentlige orden omfatter også de tilfælde, hvor en tredjelandsstatsborger er medlem af en sammenslutning, der støtter international terrorisme, eller støtter en sådan sammenslutning.	(45) Begreberne statens sikkerhed og den offentlige orden omfatter også de tilfælde, hvor en tredjelandsstatsborger er medlem af en sammenslutning, der støtter international terrorisme.

Or. en

Ændringsforslag 253

Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Forslag til forordning
Betragtning 45

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(45) Begreberne statens sikkerhed og den offentlige orden omfatter også de tilfælde, hvor en tredjelandsstatsborger er medlem af en sammenslutning, der støtter international terrorisme, eller støtter en sådan sammenslutning.	(45) Begreberne statens sikkerhed og den offentlige orden omfatter også de tilfælde, hvor en tredjelandsstatsborger, enten indirekte eller direkte støtter terrorisme eller religiøs radikalisme.

Or. en

Begrundelse

Det er svært og unødvendigt at bevise, at medlemskab af en terrororganisation; det er mere relevant at fokusere på støtte til sådanne fænomener, der underminerer den nationale sikkerhed og offentlige orden.

Ændringsforslag 254
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy, Emil Radev

Forslag til forordning
Betragtning 45 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(45a) For det tilfælde, at en person med international beskyttelse eller en ansøger om international beskyttelse, opfylder de betingelser, der er fastsat i art. 33(2) i Genève-konventionen, bør medlemsstaterne have beføjelse til at afgøre, hvorvidt en person tilbage til vedkommendes oprindelsesland, med fuld respekt for Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig artikel 4 og artikel 19, stk. 2.

Or. en

Begrundelse

I sag HT (C-373/13) af 24. juni 2015 Domstolen understreger, at den "lov", som den foreligger på nuværende tidspunkt, lader medlemsstaterne bestemme, i tilfælde, hvor en person kan blive refouleret. Trods "non refuolment" -princippet bør respekteres, forekommer det også nødvendigt at give medlemsstaterne mulighed for at fravige det, hvis dette ikke er i modstrid med deres internationale forpligtelser og med hvad der er fastsat i EU's charter om grundlæggende rettigheder.

Ændringsforslag 255
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 46

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(46) Når de kompetente myndigheder træffer afgørelse om, hvorvidt personer er berettigede til de af denne forordning omfattede ydelser, bør de tage behørigt hensyn til barnets tarv samt til de særlige omstændigheder i forbindelse med det afhængighedsforhold til en person med international beskyttelse, som nære slægtninge, der allerede befinder sig i medlemsstaten, og som ikke er familiemedlemmer til den pågældende person, står i. Under usædvanlige omstændigheder, hvor den nære slægtning til personen med international beskyttelse er en gift mindreårig, der dog ikke er ledsaget af sin ægtefælle, kan det være bedst at lade den mindreåriges tarv varetage af vedkommendes oprindelige familie.	(46) Når de kompetente myndigheder træffer afgørelse om, hvorvidt personer er berettigede til de af dette direktiv omfattede ydelser, bør de tage behørigt hensyn til barnets tarv samt til de særlige omstændigheder i forbindelse med det afhængighedsforhold til en person med international beskyttelse, som nære slægtninge, der allerede befinder sig i medlemsstaten, og som ikke er familiemedlemmer til den pågældende person, står i. Under usædvanlige omstændigheder, hvor den nære slægtning til personen med international beskyttelse er en gift mindreårig, der dog ikke er ledsaget af sin ægtefælle, kan det være bedst at lade den mindreåriges tarv varetage af vedkommendes oprindelige familie.

Or. en

Ændringsforslag 256
Barbara Spinelli

Forslag til forordning

Betragtning 47

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(47) Inden for de grænser, som internationale forpligtelser sætter, kræver tildeling af ydelser, for så vidt angår adgang til beskæftigelse og social sikring, forudgående udstedelse af opholdstilladelse.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget skal sikre overensstemmelse med tidligere ændringsforslag til artikel 22, stk. 1

Ændringsforslag 257
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 48

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(48) De kompetente myndigheder kan begrænse adgangen til lønnet beskæftigelse eller selvstændig erhvervsvirksomhed for så vidt angår stillinger, som indebærer udøvelse af offentlig myndighed og varetagelse af ansvar, som skal sikre statens eller de andre offentlige kollektive enheders almene interesser. I forbindelse med udøvelsen af deres ret til ligebehandling med hensyn til medlemskab af en arbejdstagerorganisation eller udøvelse af et bestemt erhverv kan personer med international beskyttelse ligeledes udelukkes fra deltagelse i administration af offentligretlige organer og fra udførelse af offentligretlige hverv.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 258
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 48

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(48) De kompetente myndigheder kan begrænse adgangen til lønnet beskæftigelse eller selvstændig erhvervsvirksomhed for så vidt angår stillinger, som indebærer udøvelse af offentlig myndighed og varetagelse af ansvar, som skal sikre statens eller de andre offentlige kollektive enheders almene interesser. ***I forbindelse med udøvelsen af deres ret til ligebehandling med hensyn til medlemskab af en arbejdstagerorganisation eller udøvelse af et bestemt erhverv kan personer med international beskyttelse ligeledes udelukkes fra deltagelse i administration af offentligretlige organer og fra udførelse af offentligretlige hverv.***	(48) De kompetente myndigheder kan begrænse adgangen til lønnet beskæftigelse eller selvstændig erhvervsvirksomhed for så vidt angår stillinger, som indebærer udøvelse af offentlig myndighed og varetagelse af ansvar, som skal sikre statens eller de andre offentlige kollektive enheders almene interesser.

Or. en

Ændringsforslag 259
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 48

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(48) De kompetente myndigheder kan begrænse adgangen til lønnet beskæftigelse eller selvstændig erhvervsvirksomhed for så vidt angår stillinger, som indebærer udøvelse af offentlig myndighed og varetagelse af ansvar, som skal sikre statens eller de andre offentlige kollektive	(48) De kompetente myndigheder kan begrænse adgangen til lønnet beskæftigelse eller selvstændig erhvervsvirksomhed for så vidt angår stillinger, som indebærer udøvelse af offentlig myndighed og varetagelse af ansvar, som skal sikre statens eller de andre offentlige kollektive

enheders almene interesser. I forbindelse med udøvelsen af deres ret til ligebehandling med hensyn til medlemskab af en arbejdstagerorganisation eller udøvelse af et bestemt erhverv kan personer med international beskyttelse ligeledes udelukkes fra deltagelse i administration af offentligretlige organer og fra udførelse af offentligretlige hverv.	enheders almene interesser. I forbindelse med udøvelsen af deres ret til ligebehandling med hensyn til medlemskab af en arbejdstagerorganisation eller udøvelse af et bestemt erhverv kan personer med international beskyttelse ligeledes udelukkes fra deltagelse i administration af offentligretlige organer og fra udførelse af offentligretlige hverv. ***de kompetente myndigheder kan begrænse adgangen til lønnet beskæftigelse eller selvstændig erhvervsvirksomhed for at undgå ubalancer på arbejdsmarkedet;***

Or. en

Ændringsforslag 260
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 49

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(49) For at sikre, at personer med international beskyttelse effektivt kan udnytte de rettigheder og ydelser, der er fastsat i denne forordning, er det nødvendigt, at der tages hensyn til deres særlige behov og de særlige problemer med integration, som de står over for, og lette deres adgang til integrationsrelaterede rettigheder, navnlig adgang til beskæftigelsesrelaterede uddannelsesmuligheder og til erhvervsuddannelse og adgang til procedurer for anerkendelse af udenlandske eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, særligt på grund af manglende dokumentation, og fordi de ikke er i stand til at dække omkostningerne i forbindelse med anerkendelsesprocedurerne.	(49) For at sikre, at personer med international beskyttelse effektivt kan udnytte de rettigheder og ydelser, der er fastsat i denne forordning, er det nødvendigt, at der tages hensyn til deres særlige behov og de særlige problemer med integration, som de står over for, og lette deres adgang til integrationsrelaterede rettigheder, navnlig adgang til beskæftigelsesrelaterede uddannelsesmuligheder og til erhvervsuddannelse og adgang til procedurer for anerkendelse af udenlandske eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, særligt på grund af manglende dokumentation, og fordi de ikke er i stand til at dække omkostningerne i forbindelse med anerkendelsesprocedurerne. ***Som antydet i modtagelsesdirektivet, ved at begrænse modtagerne af international beskyttelse til***

	befolkninger, fratager regeringerne motiverede arbejdstagere, asylansøgere/flygtninge, der er sårbare over for udnyttelse som billig arbejdskraft og gøre integrationsprocessen mere vanskeligt på lang sigt. Hertil kommer, at omkostninger, der er forbundet med at huse asylansøgere er lavere, når de er autoriseret til at have lønnet beskæftigelse. I denne forbindelse tidlig integration på arbejdsmarkedet vil være den bedste løsning

Or. en

Ændringsforslag 261
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Forslag til forordning
Betragtning 49

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(49) For at sikre, at personer med international beskyttelse effektivt kan udnytte de rettigheder og ydelser, der er fastsat i denne forordning, er det nødvendigt, at der tages hensyn til deres særlige behov og de særlige problemer med integration, som de står over for, og lette deres adgang til integrationsrelaterede rettigheder, navnlig adgang til beskæftigelsesrelaterede uddannelsesmuligheder og til erhvervsuddannelse og adgang til procedurer for anerkendelse af udenlandske eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, særligt på grund af manglende dokumentation, og fordi de ikke er i stand til at dække omkostningerne i forbindelse med anerkendelsesprocedurerne.	(49) For at sikre, at personer med international beskyttelse effektivt kan udnytte de rettigheder og ydelser, der er fastsat i denne forordning, er det nødvendigt, at der tages hensyn til deres særlige behov og de særlige problemer med integration, som de står over for, og lette deres adgang til integrationsrelaterede rettigheder.

Or. en

Ændringsforslag 262
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 49

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(49) For at sikre, at personer med international beskyttelse effektivt kan udnytte de rettigheder og ydelser, der er fastsat i denne forordning, er det nødvendigt, at der tages hensyn til deres særlige behov og de særlige problemer med integration, som de står over for, og lette deres adgang til integrationsrelaterede rettigheder, navnlig adgang til beskæftigelsesrelaterede uddannelsesmuligheder og til erhvervsuddannelse og adgang til procedurer for anerkendelse af udenlandske eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, særligt på grund af manglende dokumentation, og fordi de ikke er i stand til at dække omkostningerne i forbindelse med anerkendelsesprocedurerne.	(49) For at sikre, at personer med international beskyttelse effektivt kan udnytte de rettigheder og ydelser, der er fastsat i dette direktiv, er det nødvendigt, at der tages hensyn til deres særlige behov og de særlige problemer med integration, som de står over for, og lette deres adgang til integrationsrelaterede rettigheder, navnlig adgang til beskæftigelsesrelaterede uddannelsesmuligheder og til erhvervsuddannelse og adgang til procedurer for anerkendelse af udenlandske eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, særligt på grund af manglende dokumentation, og fordi de ikke er i stand til at dække omkostningerne i forbindelse med anerkendelsesprocedurerne.

Or. en

Ændringsforslag 263
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 49 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(49a) modtagere af international beskyttelse, kan komme med visse ulemper. I sin rapport med titlen "The arbejdsmarkedsrelaterede integration af genbosatte flygtninge", UNHCR anfører, at genbosatte flygtninge enten falder ind under særskilt på arbejdsmarkedet (med

lave kvalifikationskrav) eller står over for yderligere hindringer for adgangen til beskæftigelse. Derfor bør der iværksættes strukturerede programmer med forskellige praksisser med henblik på at give lige adgang til arbejdsmarkedet for denne målgruppe

Or. en

Ændringsforslag 264
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 49 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(49b) Særlige foranstaltninger bør overvejes med henblik på at finde effektive løsninger på de praktiske problemer, som personer med international beskyttelse kan støde på i forbindelse med bekræftelse af ægtheden af deres udenlandske eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, særligt på grund af manglende dokumentation, og fordi de ikke er i stand til at betale udgifterne til anerkendelsesprocedurerne.

Or. en

Begrundelse

Dette ændringsforslag genindsætter § 44 i præamblen til direktivet af 2011 med meget små ændringer

Ændringsforslag 265
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 49 c (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(49c) Integration er en tovejsproces, og derfor bør respekt for de værdier, som EU er baseret på, og respekt for de grundlæggende rettigheder, der tilkommer personer med international beskyttelse, være en integrerende del af integrationsprocessen. Integration bør undgå isolering, fremme af inddragelse og deltagelse af alle involverede aktører er afgørende for dens succes. Medlemsstaterne bør på nationalt, regionalt og lokalt plan tilbyde personer med international beskyttelse støtte og lejlighed til at integrere sig og opbygge en tilværelse i deres nye samfund, hvilket bør omfatte indkvartering, alfabetisering og sprogkurser, interkulturel dialog, uddannelse og efteruddannelse samt effektiv adgang til de demokratiske strukturer i samfundet.

Or. en

Ændringsforslag 266
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 50

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(50) Personer med international beskyttelse bør sikres samme behandling som statsborgerne i den medlemsstat, der har tildelt beskyttelse, for så vidt angår social sikring.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 267
Traian Ungureanu, Artis Pabriks, Kinga Gál, Pál Csáky, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 50

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(50) Personer med international beskyttelse bør sikres samme behandling som statsborgerne i den medlemsstat, der har tildelt beskyttelse, for så vidt angår social sikring.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 268
Kristina Winberg

Forslag til forordning
Betragtning 50

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(50) Personer med international beskyttelse bør sikres samme behandling som statsborgerne i den medlemsstat, der har tildelt beskyttelse, for så vidt angår social sikring.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 269
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Betragtning 50

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(50) Personer med international beskyttelse bør sikres samme behandling som statsborgerne i den medlemsstat, der har tildelt beskyttelse, for så vidt angår social sikring.	(50) Personer med international beskyttelse bør sikres samme behandling som statsborgerne i den medlemsstat, der har tildelt beskyttelse, for så vidt angår social sikring og adgang til integrationsprogrammer.

Or. en

Ændringsforslag 270
Kristina Winberg

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) Desuden er det især for at undgå social nød hensigtsmæssigt at sikre personer med international beskyttelse social bistand uden forskelsbehandling. Medlemsstaterne bør dog, for så vidt angår personer med subsidiær beskyttelsesstatus, have en vis fleksibilitet til at begrænse sådanne rettigheder til grundydelser forstået således, at de som minimum omfatter mindsteindkomststøtte, bistand i tilfælde af sygdom eller graviditet og bistand til forældre, for så vidt som nævnte ydelser ydes til statsborgere i henhold til national ret. Medlemsstaterne bør for at fremme de enkeltes integration have mulighed for at gøre adgangen til visse typer social bistand, der er fastsat i national ret, for både flygtninge og personer med subsidiær beskyttelsesstatus betinget af, at personer med international beskyttelse effektivt deltager i integrationsforanstaltninger.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 271
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) Desuden er det især for at undgå	(51) Desuden er det især for at undgå

social nød hensigtsmæssigt at sikre personer med international beskyttelse social bistand uden forskelsbehandling. ***Medlemsstaterne bør dog, for så vidt angår personer med subsidiær beskyttelsesstatus, have en vis fleksibilitet til at begrænse sådanne rettigheder til grundydelser forstået således, at de som minimum omfatter mindsteindkomststøtte, bistand i tilfælde af sygdom eller graviditet og bistand til forældre, for så vidt som nævnte ydelser ydes til statsborgere i henhold til national ret. Medlemsstaterne bør for at fremme de enkeltes integration have mulighed for at gøre adgangen til visse typer social bistand, der er fastsat i national ret, for både flygtninge og personer med subsidiær beskyttelsesstatus betinget af, at personer med international beskyttelse effektivt deltager i integrationsforanstaltninger.***	social nød hensigtsmæssigt at sikre personer med international beskyttelse social bistand uden forskelsbehandling.

Or. en

Begrundelse

Skyggeordføreren er enig med ordføreren i, at det slet ikke er klart, hvorfor personer, der har behov for beskyttelse, og som har opnået subsidiær beskyttelse ikke modtager social bistand, som andre personer, der har behov for international beskyttelse. Der bør ikke være nogen forskelsbehandling af personer, der har behov for international beskyttelse. Dette er både juridisk tvivlsom og administrativt unyttig. Når behovet for beskyttelse er disse personer har alle samme sociale behov i værtslandet.

Ændringsforslag 272
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) Desuden er det især for at undgå social nød hensigtsmæssigt at sikre personer med international beskyttelse social bistand uden forskelsbehandling.	(51) Desuden er det især for at undgå social nød hensigtsmæssigt at sikre personer med international beskyttelse social bistand uden forskelsbehandling.

Medlemsstaterne bør dog, for så vidt angår personer med subsidiær beskyttelsesstatus, have en vis fleksibilitet til at begrænse sådanne rettigheder til grundydelser forstået således, at de som minimum omfatter mindsteindkomststøtte, bistand i tilfælde af sygdom eller graviditet og bistand til forældre, for så vidt som nævnte ydelser ydes til statsborgere i henhold til national ret.
Medlemsstaterne bør for at fremme de enkeltes integration have mulighed for at gøre adgangen til visse typer social bistand, der er fastsat i national ret, for både flygtninge og personer med subsidiær beskyttelsesstatus betinget af, at personer med international beskyttelse effektivt deltager i integrationsforanstaltninger.

Medlemsstaterne bør for at fremme de enkeltes integration have mulighed for at gøre adgangen til visse typer social bistand, der er fastsat i national ret, betinget af, at personer med international beskyttelse effektivt deltager i integrationsforanstaltninger.

Or. it

Ændringsforslag 273
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) Desuden er det især for at undgå social nød hensigtsmæssigt at sikre personer med international beskyttelse social bistand uden forskelsbehandling. ***Medlemsstaterne bør dog, for så vidt angår personer med subsidiær beskyttelsesstatus, have en vis fleksibilitet til at begrænse sådanne rettigheder til grundydelser forstået således, at de som minimum omfatter mindsteindkomststøtte, bistand i tilfælde af sygdom eller graviditet og bistand til forældre, for så vidt som nævnte ydelser ydes til statsborgere i henhold til national ret.*** Medlemsstaterne bør for at fremme de enkeltes integration have mulighed for at	(51) Desuden er det især for at undgå social nød hensigtsmæssigt at sikre personer med international beskyttelse social bistand uden forskelsbehandling. For at fremme deres integration, bør medlemsstaterne sikre en effektiv adgang til visse typer social bistand, der er fastsat i national ret, for både flygtninge og personer under subsidiær beskyttelse. Mens retsgrundlaget for beskyttelse kan resultere i en fastlæggelse af status, er der ingen forskel i de materielle behov hos de enkelte beskyttede.

gøre adgangen til visse typer social bistand, der er fastsat i national ret, for både flygtninge og personer med subsidiær beskyttelsesstatus betinget af, at personer med international beskyttelse effektivt deltager i integrationsforanstaltninger.

Or. en

Ændringsforslag 274
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) Desuden er det især for at undgå social nød hensigtsmæssigt at sikre personer med international beskyttelse social bistand uden forskelsbehandling. Medlemsstaterne bør dog, for så vidt angår personer med subsidiær beskyttelsesstatus, have en vis fleksibilitet til at begrænse sådanne rettigheder til grundydelser forstået således, at de som minimum omfatter mindsteindkomststøtte, bistand i tilfælde af sygdom eller graviditet og bistand til forældre, for så vidt som nævnte ydelser ydes til statsborgere i henhold til national ret. Medlemsstaterne bør for at fremme de enkeltes integration have mulighed for at gøre adgangen til visse typer social bistand, der er fastsat i national ret, for både flygtninge og personer med subsidiær beskyttelsesstatus betinget af, at personer med international beskyttelse effektivt deltager i integrationsforanstaltninger.	(51) Desuden er det især for at undgå social nød hensigtsmæssigt at sikre personer med international beskyttelse og deres familiemedlemmer inden for rammerne af denne forordning med social bistand. Medlemsstaterne bør dog have bred fleksibilitet til at begrænse sådanne rettigheder. For at fremme deres integration, bør medlemsstaterne gøre adgangen til visse typer social bistand betinget af en effektiv og vellykket deltagelse af personen under international beskyttelse og dennes familiemedlemmer i integrationsforanstaltninger.

Or. en

Ændringsforslag 275
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) Desuden er det især for at undgå social nød hensigtsmæssigt at sikre personer med international beskyttelse social bistand uden forskelsbehandling. Medlemsstaterne bør dog, for så vidt angår personer med subsidiær beskyttelsesstatus, have en vis fleksibilitet til at begrænse sådanne rettigheder til grundydelser forstået således, at de som minimum omfatter mindsteindkomststøtte, bistand i tilfælde af sygdom eller graviditet og bistand til forældre, for så vidt som nævnte ydelser ydes til statsborgere i henhold til national ret. Medlemsstaterne bør for at fremme de enkeltes integration have mulighed for at gøre adgangen til visse typer social bistand, der er fastsat i national ret, for både flygtninge og personer med subsidiær beskyttelsesstatus betinget af, at personer med international beskyttelse effektivt deltager i integrationsforanstaltninger.	(51) Desuden er det især for at undgå social nød hensigtsmæssigt at sikre personer med international beskyttelse social bistand uden forskelsbehandling. Medlemsstaterne bør dog, for så vidt angår personer med subsidiær beskyttelsesstatus, have en vis fleksibilitet til at begrænse sådanne rettigheder til grundydelser forstået således, at de som minimum omfatter mindsteindkomststøtte, bistand i tilfælde af sygdom eller graviditet, adgang til seksuel og reproduktiv sundhed og bistand til forældre, for så vidt som nævnte ydelser ydes til statsborgere i henhold til national ret. Medlemsstaterne bør for at fremme de enkeltes integration have mulighed for at gøre adgangen til visse typer social bistand, der er fastsat i national ret, for både flygtninge og personer med subsidiær beskyttelsesstatus betinget af, at personer med international beskyttelse effektivt deltager i integrationsforanstaltninger.

Or. en

Ændringsforslag 276
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 51 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(51a) I de integrationsprogrammer, der stilles til rådighed for personer og personer international beskyttelsesstatus, bør der så vidt muligt tages hensyn til deres særlige behov og til de særlige omstændigheder ved deres situation,

	herunder om nødvendigt gennem sprogundervisning og meddelelse af oplysninger om individuelle rettigheder og forpligtelser vedrørende deres beskyttelsesstatus i den pågældende medlemsstat.

Or. en

Begrundelse

Dette ændringsforslag re-incorporates § 47 i præamblen til direktivet af 2011

Ændringsforslag 277
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 52

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(52) Personer med international beskyttelse bør have adgang til lægehjælp, herunder både fysisk og psykisk behandling.	(52) Adgang til lægehjælp, herunder både fysisk og psykisk sundhed, herunder seksuel og reproduktiv sundhedspleje, bør sikres for personer under international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 278
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky

Forslag til forordning
Betragtning 52

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(52) Personer med international beskyttelse bør have adgang til lægehjælp, herunder både fysisk og psykisk behandling.	(52) Personer med international beskyttelse bør have adgang til grundlæggende lægehjælp, herunder både fysisk og psykisk behandling.

Or. en

Ændringsforslag 279
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 52 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(52a) Personer med international beskyttelse bør have adgang til varer og tjenesteydelser og levering af alment tilgængelige varer og tjenesteydelser, herunder informations- og rådgivningstjenester på arbejdsformidlingskontorerne.

Or. en

Begrundelse

Skyggeordføreren er enig med ordføreren i, at formuleringen af denne betragtning er rettet ind efter den formulering, som Kommissionen har foreslået i ligebehandlingsbestemmelser i instrumenter om lovlig migration (navnlig revisionen af det blå EU-kort). Betragtningerne kommer til udtryk i henholdsvis artikel 30 og 35.

Ændringsforslag 280
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) Med henblik på at lette integrationen af personer med international beskyttelse i samfundet skal disse have adgang til integrationsforanstaltninger, for hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af medlemsstaterne. Medlemsstaterne kan gøre deltagelsen i sådanne integrationsforanstaltninger, såsom sprogkurser, integrationskurser, erhvervsuddannelse og andre beskæftigelsesrelaterede kurser,	(53) Med henblik på at lette integrationen af personer med international beskyttelse i samfundet skal disse have adgang til integrationsforanstaltninger, for hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af medlemsstaterne. Medlemsstaterne kan gøre deltagelsen i sådanne integrationsforanstaltninger, såsom sprogkurser, integrationskurser, erhvervsuddannelse og andre beskæftigelsesrelaterede kurser, obligatorisk, forudsat at de reelt er gratis

obligatorisk.

og lettilgængelig, og at de tager hensyn til de særlige behov hos personer med international beskyttelsesstatus.

Or. it

Ændringsforslag 281
Jeroen Lenaers

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) Med henblik på at lette integrationen af personer med international beskyttelse i samfundet skal disse have adgang til integrationsforanstaltninger, for hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af medlemsstaterne. Medlemsstaterne kan gøre deltagelsen i sådanne integrationsforanstaltninger, såsom sprogkurser, integrationskurser, erhvervsuddannelse og andre beskæftigelsesrelaterede kurser, obligatorisk.	(53) Med henblik på at lette integrationen af personer med international beskyttelse i samfundet skal disse have adgang til integrationsforanstaltninger, for hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af medlemsstaterne. Medlemsstaterne kan gøre deltagelsen i sådanne integrationsforanstaltninger, såsom sprogkurser, integrationskurser, erhvervsuddannelse og andre beskæftigelsesrelaterede kurser, obligatorisk. ***Fortsat afviser at integrere sig aktivt kan som en sidste udvej føre til ophør af retten til international beskyttelse.***

Or. en

Ændringsforslag 282
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) Med henblik på at lette integrationen af personer med international beskyttelse i samfundet skal disse have adgang til integrationsforanstaltninger, for	(53) Med henblik på at lette integrationen af personer med international beskyttelse i samfundet kan disse have adgang til integrationsforanstaltninger, for

hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af medlemsstaterne. Medlemsstaterne kan gøre deltagelsen i sådanne integrationsforanstaltninger, såsom sprogkurser, integrationskurser, erhvervsuddannelse og andre beskæftigelsesrelaterede kurser, obligatorisk.	hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af medlemsstaterne. Medlemsstaterne kan gøre deltagelsen i sådanne integrationsforanstaltninger, som den finder egnede, såsom sprogkurser, integrationskurser, erhvervsuddannelse og andre beskæftigelsesrelaterede kurser, obligatorisk.

Or. en

Ændringsforslag 283
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) Med henblik på at lette integrationen af personer med international beskyttelse i samfundet skal disse have adgang til integrationsforanstaltninger, for hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af medlemsstaterne. Medlemsstaterne kan gøre deltagelsen i sådanne integrationsforanstaltninger, såsom sprogkurser, integrationskurser, erhvervsuddannelse og andre beskæftigelsesrelaterede kurser, obligatorisk.	(53) Med henblik på at lette integrationen af personer med international beskyttelse i samfundet skal disse have adgang til integrationsforanstaltninger, for hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af medlemsstaterne. Medlemsstaterne skal gøre deltagelsen i sådanne integrationsforanstaltninger, såsom sprogkurser og integrationskurser, obligatorisk.

Or. en

Ændringsforslag 284
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) Med henblik på at lette integrationen af personer med international	(53) For at lette integrationen af personer med international beskyttelse i

beskyttelse i samfundet skal disse have adgang til integrationsforanstaltninger, for hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af medlemsstaterne. Medlemsstaterne kan gøre deltagelsen i sådanne integrationsforanstaltninger, såsom sprogkurser, integrationskurser, erhvervsuddannelse og andre beskæftigelsesrelaterede kurser, obligatorisk.	samfundet skal disse have adgang til integrationsforanstaltninger, såsom sprogkurser, integrationskurser, erhvervsuddannelse og andre beskæftigelsesrelaterede kurser, som skal være lettilgængelige, tilgængelige, gratis og børnepasning skal stilles til rådighed.

Or. en

Ændringsforslag 285
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) Med henblik på at lette integrationen af personer med international beskyttelse i samfundet skal disse have adgang til integrationsforanstaltninger, for hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af medlemsstaterne. Medlemsstaterne kan gøre deltagelsen i sådanne integrationsforanstaltninger, såsom sprogkurser, integrationskurser, erhvervsuddannelse og andre beskæftigelsesrelaterede kurser, obligatorisk.	(53) Med henblik på at lette integrationen af personer med international beskyttelse i samfundet skal disse have fri og reel adgang til integrationsforanstaltninger, for hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af medlemsstaterne. Det må erkendes, at ikke alle personer med international beskyttelse kan være i stand til at deltage i integrationsforanstaltninger som følge af traumer, de har lidt.

Or. en

Ændringsforslag 286
Traian Ungureanu, Artis Pabriks, Kinga Gál, Pál Csáky, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) Med henblik på at lette integrationen af personer med international beskyttelse i samfundet skal disse have adgang til integrationsforanstaltninger, for hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af medlemsstaterne. Medlemsstaterne kan gøre deltagelsen i sådanne integrationsforanstaltninger, såsom sprogkurser, integrationskurser, erhvervsuddannelse og andre beskæftigelsesrelaterede kurser, obligatorisk.	(53) Med henblik på at lette integrationen af personer med international beskyttelse i samfundet skal disse have adgang til integrationsforanstaltninger, for hvilke de nærmere bestemmelser fastsættes af medlemsstaterne. Medlemsstaterne kan gøre deltagelsen i sådanne integrationsforanstaltninger, såsom sprogkurser, integrationskurser, erhvervsuddannelse og andre beskæftigelsesrelaterede kurser, obligatorisk.

Or. en

Ændringsforslag 287
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Betragtning 54

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(54) For at sikre et effektivt tilsyn med anvendelsen af denne forordning er det nødvendigt, at der foretages regelmæssige evalueringer.	(54) Anvendelsen af denne forordning bør evalueres regelmæssigt, navnlig under hensyn til udviklingen i medlemsstaternes internationale forpligtelser for så vidt angår non-refoulement, udviklingen på arbejdsmarkedet i medlemsstaterne samt udarbejdelsen af fælles grundprincipper for integration.

Or. en

Begrundelse

Dette ændringsforslag re-incorporates 2011Directive § 48 fremgår det, at: "Gennemførelsen af dette direktiv bør evalueres regelmæssigt, navnlig under hensyn til udviklingen i medlemsstaternes internationale forpligtelser for så vidt angår non-refoulement, udviklingen på arbejdsmarkedet i medlemsstaterne samt udarbejdelsen af fælles grundprincipper for integration."

Ændringsforslag 288
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 54

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(54) For at sikre et effektivt tilsyn med anvendelsen af denne forordning er det nødvendigt, at der foretages regelmæssige evalueringer.	(54) En effektiv overvågning af gennemførelsen og anvendelsen af dette direktiv kræver, at den evalueres med jævne mellemrum.

Or. en

Ændringsforslag 289
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 55

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(55) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af bestemmelserne i denne forordning med hensyn til form og indhold af de oplysninger, der skal tilvejebringes, bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser[42].	(55) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af bestemmelserne i dette direktiv med hensyn til form og indhold af de oplysninger, der skal tilvejebringes, bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser[42].
[42]EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.	[42]EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

Or. en

Ændringsforslag 290
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Forslag til forordning
Betragtning 56

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(56) Målene for denne forordning, nemlig indførelse af standarder for tildeling af international beskyttelse til tredjelandsstatsborgere og statsløse i medlemsstaterne, for en ensartet status for flygtninge og personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af denne beskyttelse, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af denne forordnings omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i TEU. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. ovennævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål -	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 291
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Betragtning 56

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(56) Målene for denne forordning, nemlig indførelse af standarder for tildeling af international beskyttelse til tredjelandsstatsborgere og statsløse i medlemsstaterne, for en ensartet status for flygtninge og personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for	***udgår***

indholdet af denne beskyttelse, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af denne forordnings omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i TEU. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. ovennævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål -

Or. en

Ændringsforslag 292
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 56

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(56) Målene for denne forordning, nemlig indførelse af standarder for tildeling af international beskyttelse til tredjelandsstatsborgere og statsløse i medlemsstaterne, for en ensartet status for flygtninge og personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af denne beskyttelse, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af denne forordnings omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i TEU. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. ovennævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål -	(56) Målene for dette direktiv, nemlig indførelse af høje standarder for indrømmelse af international beskyttelse til tredjelandsstatsborgere og statsløse i medlemsstaterne, for en ensartet status for flygtninge og personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, og for indholdet af denne beskyttelse, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af dette direktivs omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i TEU. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.

Or. en

Ændringsforslag 293
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 57 - stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
[I medfør af artikel 3 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, har disse medlemsstater meddelt, at de ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne forordning.]	[I medfør af artikel 3 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, har disse medlemsstater meddelt, at de ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af dette direktiv].

Or. en

Ændringsforslag 294
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 57 - stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
[I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og med forbehold af artikel 4 i samme protokol deltager disse medlemsstater ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i disse medlemsstater.]	[I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og med forbehold af artikel 4 i samme protokol, deltager disse medlemsstater ikke i vedtagelsen af dette direktiv, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Det Forenede Kongerige og Irland.]

Or. en

Ændringsforslag 295
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 57 - stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
[(XX) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og med forbehold af artikel 4 i samme protokol, deltager Det Forenede Kongerige ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Det Forenede Kongerige.	[(XX) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling, for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og med forbehold af artikel 4 i samme protokol, deltager Det Forenede Kongerige ikke i vedtagelsen af dette direktiv, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Det Forenede Kongerige.

Or. en

Ændringsforslag 296
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 57 - stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(XX) I medfør af artikel 3 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, har Irland (ved skrivelse af …) meddelt, at Irland ønsker at deltage i vedtagelsen og	(XX) I medfør af artikel 3 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, har Irland (ved skrivelse af …) meddelt, at landet ikke deltager i vedtagelsen og

anvendelsen af denne forordning.]	anvendelsen af dette direktiv.]

Or. en

Ændringsforslag 297
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 57 - stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
[(XX) I medfør af artikel 3 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, har Det Forenede Kongerige meddelt (ved skrivelse af …), at Det Forenede Kongerige ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne forordning.	[(XX) I medfør af artikel 3 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, har Det Forenede Kongerige meddelt (ved skrivelse af …), at Det Forenede Kongerige ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af dette direktiv.

Or. en

Ændringsforslag 298
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 57 - stk. 9

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(XX) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og med forbehold af artikel 4 i samme	(XX) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og med forbehold af artikel 4 i samme

protokol, deltager Irland ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Irland.]	protokol, deltager Irland ikke i vedtagelsen af dette direktiv, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Irland.]

Or. en

Ændringsforslag 299
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Betragtning 58

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(58) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til TEU og til TEUF, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark —	(58) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen (nr. 22) om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til TEU og til TEUF, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af dette direktiv, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark −

Or. en

Ændringsforslag 300
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
I denne forordning fastsættes der standarder for:	I dette direktiv fastsættes der standarder for:

Or. en

Ændringsforslag 301
Birgit Sippel

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Uden at dette berører stk. 1, skal medlemsstaterne bevare muligheden for at give familiemedlemmer den flygtningestatus eller subsidiær beskyttelse, i overensstemmelse med deres nationale lovgivning, uanset om de er genstand for en risiko for forfølgelse eller alvorlige overgreb, med henblik på at fastlægge en ensartet retlig status inden for familien.

Or. en

Ændringsforslag 302
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
I denne forordning forstås ved "international beskyttelse":	I dette direktiv forstås ved:

Or. en

Ændringsforslag 303
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1) flygtningestatus og subsidiær beskyttelsesstatus, jf. nr. 4) og 6) "person med international beskyttelse":	1) flygtningestatus, jf. nr. 4) "person med international beskyttelse":

Or. en

Ændringsforslag 304
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2) en person, som er blevet tildelt flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus, jf. nr. 4) og 6) "flygtning":	2) en person, som er blevet tildelt flygtningestatus, jf. nr. 4) "flygtning":

Or. en

Ændringsforslag 305
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3) en tredjelandsstatsborger, som i kraft af en velbegrundet frygt for forfølgelse på grund af race, religion, nationalitet, politisk anskuelse eller tilhørsforhold til en bestemt social gruppe opholder sig uden for det land, hvor den pågældende er statsborger, og som ikke kan eller, på grund af en sådan frygt, ikke vil påberåbe sig dette lands beskyttelse, eller en statsløs, som opholder sig uden for det land, hvor vedkommende tidligere havde sit sædvanlige opholdssted, af samme grunde som anført ovenfor, og som ikke kan eller, på grund af en sådan frygt, ikke vil vende tilbage til dette land, og som ikke er omfattet af artikel 12 "flygtningestatus":	3) en tredjelandsstatsborger, som i kraft af en velbegrundet frygt for forfølgelse på grund af race, religion, nationalitet, politisk anskuelsekøn, seksuel orientering, kønsidentitet eller tilhørsforhold til en bestemt social gruppe opholder sig uden for det land, hvor den pågældende er statsborger, og som ikke kan eller, på grund af en sådan frygt, ikke vil påberåbe sig dette lands beskyttelse, eller en statsløs, som opholder sig uden for det land, hvor vedkommende tidligere havde sit sædvanlige opholdssted, af samme grunde som anført ovenfor, og som ikke kan eller, på grund af en sådan frygt, ikke vil vende tilbage til dette land, og som ikke er omfattet af artikel 12 "flygtningestatus":

Or. en

Ændringsforslag 306
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6) en medlemsstats anerkendelse af en tredjelandsstatsborger eller statsløs som værende en person, der er berettiget til subsidiær beskyttelse "ansøgning om international beskyttelse":	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 307
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7) en anmodning, der fremsættes af en tredjelandsstatsborger eller statsløs om beskyttelse fra en medlemsstat, når der er grundlag for at antage, at ansøgeren søger om flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus	7) en anmodning, der fremsættes af en tredjelandsstatsborger eller statsløs om beskyttelse fra en medlemsstat, når der er grundlag for at antage, at ansøgeren søger om flygtningestatus

Or. en

Ændringsforslag 308
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
9) "familiemedlemmer": for så vidt familien allerede bestod før ansøgerens ankomst til en medlemsstats område, følgende medlemmer af familien til personen med international beskyttelse, når de pågældende befinder sig i den samme medlemsstat i forbindelse med ansøgningen om international beskyttelse:	9) "familiemedlemmer": følgende medlemmer af familien til personen med international beskyttelse, når de pågældende befinder sig på medlemsstatens område:

Or. en

Ændringsforslag 309
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
9) "familiemedlemmer": for så vidt familien allerede bestod før ansøgerens ankomst til en medlemsstats område, følgende medlemmer af familien til personen med international beskyttelse, når de pågældende befinder sig i den samme medlemsstat i forbindelse med ansøgningen om international beskyttelse:	9) "familiemedlemmer": følgende medlemmer af familien til den, der har ansøgt om eller nyder international beskyttelse, der opholder sig på medlemsstaternes område:

Or. en

Begrundelse

Det foreslås at medtage en henvisning til sagsøgeren, og ikke kun til personen med international beskyttelse, fordi denne definition af familiemedlem, der anvendes i direktivet om modtagelsesforhold (art. 2(3): Definitioner artikel 3 Anvendelsesområde) situationen for ansøgere, der endnu ikke har fået international beskyttelse.

Ændringsforslag 310
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
9) "familiemedlemmer": for så vidt familien allerede bestod før ansøgerens ankomst til en medlemsstats område, følgende medlemmer af familien til personen med international beskyttelse, når de pågældende befinder sig i den samme medlemsstat i forbindelse med ansøgningen om international beskyttelse:	9) "familiemedlemmer": for så vidt familien allerede eksisterede i hjemlandet, eller, for så vidt angår en statsløs, i det land, hvor han tidligere havde sit sædvanlige opholdssted, følgende medlemmer af familien til personen med international beskyttelsesstatus, når de pågældende familiemedlemmer befinder sig i samme medlemsstat i forbindelse med ansøgningen om international beskyttelse:

Or. en

Ændringsforslag 311
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) ægtefællen til personen med international beskyttelse eller dennes ugifte samlever i et fast forhold, hvis ugifte par i den pågældende medlemsstats ret eller praksis vedrørende tredjelandsstatsborgere sidestilles med gifte par	a) ægtefællen til personen med international beskyttelse eller dennes ugifte samlever,

Or. en

Ændringsforslag 312
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) ægtefællen til personen med international beskyttelse eller dennes ugifte samlever i et fast forhold, hvis ugifte par i den pågældende medlemsstats ret eller	a) ægtefællen til personen med international beskyttelse eller dennes ugifte samlever i et fast forhold;

praksis vedrørende tredjelandsstatsborgere sidestilles med gifte par

Or. en

Ændringsforslag 313
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) mindreårige børn af par som omhandlet i litra a) eller af personen med international beskyttelse, såfremt børnene er ugifte, uanset om de efter national ret er født i eller uden for ægteskab eller er adopteret	b) børn af det par, der er nævnt i litra a), eller af ansøgeren eller af personen med international beskyttelsesstatus, uanset om de er født i eller uden for ægteskab eller er adopteret, som defineret i national ret, og de børn, som de bærer hovedansvaret eller sædvanemæssige

Or. en

Ændringsforslag 314
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) mindreårige børn af par som omhandlet i litra a) eller af personen med international beskyttelse, såfremt børnene er ugifte, uanset om de efter national ret er født i eller uden for ægteskab eller er adopteret	b) børn af par som omhandlet i litra a) eller af personen med international beskyttelse, uanset om de som defineret efter national ret er født i eller uden for ægteskab eller er adopteret

Or. en

Ændringsforslag 315

Elly Schlein

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) mindreårige børn af par som omhandlet i litra a) eller af personen med international beskyttelse, såfremt børnene er ugifte, uanset om de efter national ret er født i eller uden for ægteskab eller er adopteret	b) de sønner og døtre af par som omhandlet i litra a) eller af personen med international beskyttelsesstatus, uanset om de er født i eller uden for ægteskab eller er adopteret som defineret i national ret

Or. en

Begrundelse

De sønner og døtre af ansøgeren bør betragtes som familiemedlemmer uanset alder eller civilstatus

Ændringsforslag 316
Elly Schlein

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) faderen, moderen eller en anden voksen, som i henhold til lov eller praksis i den pågældende medlemsstat er ansvarlig for personen med international beskyttelse, hvis personen med international beskyttelse er mindreårig og ugift "mindreårig":	c) faderen og moderen eller en anden voksen, der er ansvarlig for personen med international beskyttelsesstatus i henhold til lov eller ifølge praksis i den pågældende medlemsstat, hvis personen med international beskyttelse er mindreårig;

Or. en

Begrundelse

Det foreslås at straighten bestemmelser og garantier om familiesammenføring ved at udvide definitionen af familiemedlemmer.

Ændringsforslag 317

Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) faderen, moderen eller en anden voksen, som i henhold til lov eller praksis i den pågældende medlemsstat er ansvarlig for personen med international beskyttelse, hvis personen med international beskyttelse er mindreårig og ugift "mindreårig":	c) faderen, moderen eller en anden voksen, der er ansvarlig for ansøgeren om eller nyder international beskyttelse i henhold til loven eller ifølge praksis i oprindelseslandet eller i den pågældende medlemsstat.

Or. en

Begrundelse

Skyggeordføreren er enig med ordføreren i, at børns status som gifte eller ugifte bør være en faktor, der indgår i bedømmelsen af antallet af familiemedlemmer.

Ændringsforslag 318
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) faderen, moderen eller en anden voksen, som i henhold til lov eller praksis i den pågældende medlemsstat er ansvarlig for personen med international beskyttelse, hvis personen med international beskyttelse er mindreårig og ugift "mindreårig":	c) faderen, moderen eller en anden voksen, som i henhold til lov eller praksis i den pågældende medlemsstat er ansvarlig for personen med international beskyttelse, hvis personen med international beskyttelse er mindreårig

Or. en

Ændringsforslag 319
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning

Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) faderen, moderen eller en anden voksen, som i henhold til lov eller praksis i den pågældende medlemsstat er ansvarlig for personen med international beskyttelse, hvis personen med international beskyttelse er mindreårig og ugift "mindreårig":	c) faderen, moderen eller en anden voksen, som i henhold til lov eller praksis i den pågældende medlemsstat er ansvarlig for personen med international beskyttelse, hvis personen med international beskyttelse er mindreårig

Or. en

Ændringsforslag 320
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra c a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ca) søskende til ansøgeren eller personen med international beskyttelse

Or. en

Ændringsforslag 321
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra c a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ca) søskende til den person, der er blevet tildelt international beskyttelse

Or. en

Ændringsforslag 322
Elly Schlein

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra c a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ca) -bedsteforældrene til ansøgeren eller personen med international beskyttelse

Or. en

Begrundelse

Det foreslås at straighten bestemmelser og garantier om familiesammenføring ved at udvide definitionen af familiemedlemmer.

Ændringsforslag 323
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra c a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ca) søskende til den person, der er blevet tildelt international beskyttelse

Or. en

Ændringsforslag 324
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra c b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	cb) faderen, moderen, bedstemor eller bedstefar, tante, onkel til personen med international beskyttelsesstatus, uanset om personen med international beskyttelse er født i eller uden for

ægteskab eller er adopteret som defineret i national ret

Or. en

Ændringsforslag 325
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra c b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	cb) egne slægtninge i opstigende linje, der har ansøgt om eller nyder international beskyttelse

Or. en

Ændringsforslag 326
Elly Schlein

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra c b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	cb) -børnebørn til ansøgeren;

Or. en

Begrundelse

Det foreslås at straighten bestemmelser og garantier om familiesammenføring ved at udvide definitionen af familiemedlemmer.

Ændringsforslag 327
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 9 – litra c c (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	cc) "organiserende institut": en statsborger i en medlemsstat eller en tredjelandsstatsborger, der er godkendt af en medlemsstat til at opholde sig på dens område som indehaver af en opholdstilladelse i henhold til EU-retten eller national ret i den pågældende medlemsstat for en periode på et år eller mere

Or. en

Ændringsforslag 328
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
10) en tredjelandsstatsborger eller en statsløs under 18 år "uledsaget mindreårig":	10) "mindreårig" en tredjelandsstatsborger eller en statsløs under 18 år på det tidspunkt, hvor hans/hendes ansøgning om international beskyttelse er indgivet.

Or. en

Ændringsforslag 329
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 10 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	10a) "barn" en tredjelandsstatsborger eller statsløs, der er under 18 år på det tidspunkt, hvor hans/hendes ansøgning om international beskyttelse er indgivet.

Or. en

Ændringsforslag 330
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
11) en mindreårig, som ankommer til en medlemsstats område uden at være ledsaget af en voksen, der er ansvarlig for vedkommende i henhold til lov eller ifølge praksis i den pågældende medlemsstat, så længe vedkommende ikke reelt befinder sig i en sådan persons varetægt; denne definition omfatter også mindreårige, der efterlades alene efter at være rejst ind på en medlemsstats område	11) »uledsaget mindreårig« en mindreårig, som rejser ind på en medlemsstats område uden at være ledsaget af en voksen, der i henhold til lov eller praksis i den pågældende medlemsstat er ansvarlig for den pågældende, og så længe den pågældende ikke i praksis er i en sådan persons varetægt;

Or. en

Ændringsforslag 331
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
14) "fratagelse af international beskyttelse": en afgørelse truffet af en kompetent myndighed om at inddrage, ophæve eller afslå at forlænge en persons flygtningestatus eller subsidiære beskyttelsesstatus	14) "fratagelse af international beskyttelse": en afgørelse truffet af en kompetent myndighed om at inddrage, ophæve eller afslå at forlænge en persons flygtningestatus

Or. en

Ændringsforslag 332
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 15

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
15) "fornyet ansøgning": en ny ansøgning om international beskyttelse, der fremsættes i en medlemsstat, efter at der er truffet endelig afgørelse om en tidligere ansøgning, bl.a. hvis ansøgeren udtrykkeligt har trukket sin ansøgning tilbage, eller hvis den besluttende myndighed har afslået en ansøgning som værende opgivet, efter at den implicit er blevet trukket tilbage	15) "fornyet ansøgning": en ny ansøgning om international beskyttelse, der fremsættes i en medlemsstat, efter at der er truffet endelig afgørelse om en tidligere ansøgning, bl.a. hvis ansøgeren udtrykkeligt har trukket sin ansøgning tilbage

Or. en

Ændringsforslag 333
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
16) "besluttende myndighed": enhver domstolslignende eller administrativ instans i en medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse, og som er kompetent til at træffe afgørelse i første instans i sådanne sager	16) "besluttende myndighed": enhver juridisk, domstolslignende eller administrativ instans i en medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgninger om international beskyttelse, og som er kompetent til at træffe afgørelse i første instans i sådanne sager

Or. en

Ændringsforslag 334
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 17

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

17) "social sikring": de sociale sikringsgrene som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004***44***, som dækker ydelser ved sygdom, ydelser ved moderskab og dermed ligestillede ydelser ved faderskab, ydelser ved invaliditet, ydelser ved alderdom, ydelser til efterladte, ydelser ved arbejdsulykker og erhvervssygdomme, ydelser ved dødsfald, ydelser ved arbejdsløshed, efterløn og familieydelser	17) "social sikring": de sociale sikringsgrene som fastlagt af medlemsstaten

44Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger (EUT L 166 af 30.4.2004, s. 1).

Or. en

Begrundelse

Det står medlemsstaterne frit for at træffe afgørelse, uden indblanding fra EU, hvem der kan forsikres i henhold til deres nationale socialsikringssystem, hvilke ydelser der tilkendes og på hvilke betingelser. Forordning (EF) nr. 883/2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger er et af de redskaber, der er til rådighed for medlemsstaterne til at anvende med henblik på at bestemme omfanget af den sociale sikkerhed.

Ændringsforslag 335
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 17

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
17) "social sikring": de sociale sikringsgrene som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004[44], som dækker ydelser ved sygdom, ydelser ved moderskab og dermed ligestillede ydelser ved faderskab, ydelser ved invaliditet, ydelser ved alderdom, ydelser til efterladte, ydelser ved	17) "social sikring": de sociale sikringsgrene som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004[44];

arbejdsulykker og erhvervssygdomme, ydelser ved dødsfald, ydelser ved arbejdsløshed, efterløn og familieydelser

_____

[44]Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger (EUT L 166 af 30.4.2004, s. 1).

_____

[44]Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger (EUT L 166 af 30.4.2004, s. 1).

Or. en

Ændringsforslag 336
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 19

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
19) "værge": en person eller en organisation, der er udpeget af de kompetente organer til at bistå og repræsentere en uledsaget mindreårig i de procedurer, der er omhandlet i denne forordning, med henblik på at varetage barnets tarv og udøve retlig handleevne for den mindreårige, når det er nødvendigt.	19) "værge": en person eller en organisation, der er udpeget af de kompetente organer til at bistå og repræsentere en uledsaget mindreårig i de procedurer, der er omhandlet i dette direktiv, med henblik på at sikre barnets tarv og hans eller hendes generelle trivsel og udøve retlig handleevne for den mindreårige, når det er nødvendigt.

Or. en

Ændringsforslag 337
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 19

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
19) "værge": en person eller en organisation, der er udpeget af de	19) "værge": en person eller en organisation, der er udpeget af de

kompetente organer til at bistå og repræsentere en uledsaget mindreårig i de procedurer, der er omhandlet i denne forordning, med henblik på at varetage barnets tarv og udøve retlig handleevne for den mindreårige, når det er nødvendigt.	kompetente organer til at bistå og repræsentere en uledsaget mindreårig i de procedurer, der er omhandlet i denne forordning, med henblik på at sikre barnets tarv og hans eller hendes trivsel og udøve retlig handleevne for den mindreårige, når det er nødvendigt.

Or. en

Begrundelse

Harmonisering af definitioner og reference, jf. FN's konvention om barnets rettigheder, artikel 3.

Ændringsforslag 338
Kinga Gál

Forslag til forordning
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 19

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
19) "værge": en person eller en organisation, der er udpeget af de kompetente organer til at bistå og repræsentere en uledsaget mindreårig i de procedurer, der er omhandlet i denne forordning, med henblik på at varetage barnets tarv og udøve retlig handleevne for den mindreårige, når det er nødvendigt.	19) "værge": en person eller en organisation, der er udpeget til at bistå og repræsentere en uledsaget mindreårig med henblik på at varetage barnets tarv og vedkommendes generelle forsorg i forbindelse med de procedurer, der er omhandlet i denne forordning, og udøve retlig handleevne for den mindreårige, når det er nødvendigt

Or. en

Ændringsforslag 339
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Denne forordning finder anvendelse på anerkendelse af tredjelandsstatsborgere	1. Denne forordning finder anvendelse på anerkendelse af tredjelandsstatsborgere

eller statsløse som personer med international beskyttelse og indholdet af den internationale beskyttelse.	eller statsløse som personer med international beskyttelse og indholdet af den internationale beskyttelse. ***Bestemmelserne i artiklerne 15 og 21 i denne forordning gælde med tilbagevirkende kraft for personer under international beskyttelse, der endnu ikke har opbrugt gyldigheden af deres opholdstilladelse.***

Or. en

Ændringsforslag 340
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Denne forordning finder anvendelse på anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse og indholdet af den internationale beskyttelse.	1. Dette direktiv finder anvendelse på anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse og indholdet af den internationale beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 341
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Denne forordning finder ikke anvendelse på andre nationale humanitære statusser, der udstedes af medlemsstaterne i henhold til deres nationale ret til de personer, som ikke kan tildeles flygtningestatus eller subsidiær	2. Dette direktiv finder ikke anvendelse på andre nationale humanitære statusser, der udstedes af medlemsstaterne i henhold til deres nationale ret til de personer, som ikke kan tildeles flygtningestatus eller subsidiær

beskyttelsesstatus. ***Hvis der udstedes sådanne statusser, skal de udstedes således, at de ikke medfører risiko for forveksling med international beskyttelse.***	beskyttelsesstatus.

Or. en

Ændringsforslag 342
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Denne forordning finder ikke anvendelse på andre nationale humanitære statusser, der udstedes af medlemsstaterne i henhold til deres nationale ret til de personer, som ikke kan tildeles flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus. ***Hvis der udstedes sådanne statusser, skal de udstedes således, at de ikke medfører risiko for forveksling med international beskyttelse.***	2. Denne forordning finder ikke anvendelse på andre nationale humanitære statusser, der udstedes af medlemsstaterne i henhold til deres nationale ret til de personer, som ikke kan tildeles flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget er i overensstemmelse med de tidligere ændringsforslag til betragtning 9.

Ændringsforslag 343
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. samtidig er der ikke nogen generelt accepteret definition af miljømæssigt fordrevne personer på EU-plan, er dette ikke til hinder for, at

medlemsstater, der yder beskyttelse til disse personer i henhold til deres egen nationale lovgivning eller praksis.

Or. en

Ændringsforslag 344
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgeren skal forelægge alle til rådighed værende elementer, der underbygger den pågældendes ansøgning om international beskyttelse. Den pågældende ansøger skal samarbejde med den besluttende myndighed og være til stede og til rådighed under hele proceduren.	1. Ansøgeren skal straks forelægge alle til rådighed værende elementer, der underbygger den pågældendes ansøgning om international beskyttelse. Den pågældende ansøger skal samarbejde med den besluttende myndighed og være til stede og til rådighed under hele proceduren. ***Enhver ulovligt ophold på medlemsstaternes område før indgivelse af en ansøgning om international beskyttelse skal undersøges som mulige tegn på motiver for ophold i Unionen til lovligt søger international beskyttelse.***

Or. en

Ændringsforslag 345
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgeren skal forelægge alle til rådighed værende elementer, der underbygger den pågældendes ansøgning om international beskyttelse. Den pågældende ansøger skal samarbejde med	1. Ansøgeren skal forelægge alle til rådighed værende elementer, der underbygger den pågældendes ansøgning om international beskyttelse. Den besluttende myndighed og ansøgeren skal

den besluttende myndighed og være til stede og til rådighed under hele proceduren.	samarbejde under hele proceduren. Ansøgeren bør være til stede og til rådighed under hele proceduren. ***Hvis ansøgeren ikke er til rådighed på et hvilket som helst tidspunkt i løbet af proceduren på grund af formildende omstændigheder, den særlige begrundelse bør tages i betragtning.***

Or. en

Ændringsforslag 346
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgeren skal forelægge alle til rådighed værende elementer, der underbygger den pågældendes ansøgning om international beskyttelse. Den pågældende ansøger skal samarbejde med den besluttende myndighed og være til stede og til rådighed under hele proceduren.	1. Den besluttende myndighed skal betragte det som ansøgerens pligt hurtigst muligt at forelægge alle de elementer, der er nødvendige for at underbygge hans ansøgning om international beskyttelse. I samarbejde med ansøgeren, som det påhviler den besluttende myndighed at vurdere de relevante elementer i ansøgningen. Ansøgeren skal være til stede og til rådighed under hele proceduren.

Or. en

Begrundelse

Den formulering, der er anvendt i art. 4(1) i direktiv 2011/95/EU synes at være bedre til at beskrive omfanget af ansvaret, som ansøgeren og den besluttende myndighed i forbindelse med vurderingen af kendsgerninger og omstændigheder.

Ændringsforslag 347
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Ansøgeren skal forelægge alle til rådighed værende elementer, der underbygger den pågældendes ansøgning om international beskyttelse.*** Den pågældende ansøger skal samarbejde med den besluttende myndighed og være til stede og til rådighed under hele proceduren.	1. Medlemsstaterne har pligt til i samarbejde med ansøgeren at vurdere de relevante elementer i ansøgningen.

Or. en

Ændringsforslag 348
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgeren skal forelægge alle til rådighed værende elementer, der underbygger den pågældendes ansøgning om international beskyttelse. Den pågældende ansøger skal samarbejde med den besluttende myndighed og være til stede og til rådighed under hele proceduren.	1. Ansøgeren skal forelægge alle til rådighed værende elementer, der underbygger den pågældendes ansøgning om international beskyttelse i samarbejde med de relevante nationale myndigheder. De relevante nationale besluttende myndigheder bør samarbejde med sagsøgeren, og han eller hun være til stede og til rådighed under hele proceduren.

Or. en

Ændringsforslag 349
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De i stk. 1 nævnte elementer skal bestå af ansøgerens erklæringer og al anden for ansøgeren tilgængelig	2. De i stk. 1 nævnte elementer består af ansøgerens forklaringer og al anden for ansøgeren tilgængelig dokumentation om

dokumentation om ansøgerens alder, baggrund, herunder eventuelle slægtninges baggrund, identitet, statsborgerskab(er), tidligere opholdssted(er) og -land(e), tidligere ansøgninger [om international beskyttelse og resultater af en eventuel fremskyndet genbosætningsprocedure som defineret i forordning (EU) XXX/XX [genbosætningsforordning]], rejseruter, rejsedokumenter samt grundene til, at vedkommende ansøger om international beskyttelse.	ansøgerens alder, baggrund, herunder eventuelle slægtninges baggrund, identitet, statsborgerskab(er), tidligere opholdssted(er) og -land(e), tidligere ansøgninger, rejserute, rejsedokumentation samt grundene til, at vedkommende ansøger om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 350
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De i stk. 1 nævnte elementer skal bestå af ansøgerens erklæringer og al anden for ansøgeren tilgængelig dokumentation om ansøgerens alder, baggrund, herunder eventuelle slægtninges baggrund, identitet, statsborgerskab(er), tidligere opholdssted(er) og -land(e), tidligere ansøgninger [om international beskyttelse og resultater af en eventuel fremskyndet genbosætningsprocedure som defineret i forordning (EU) XXX/XX [genbosætningsforordning]], rejseruter, rejsedokumenter samt grundene til, at vedkommende ansøger om international beskyttelse.	2. De i stk. 1 nævnte elementer skal bestå af ansøgerens erklæringer og al anden for ansøgeren tilgængelig dokumentation om ansøgerens alder, baggrund, herunder eventuelle slægtninges baggrund, identitet, statsborgerskab(er), tidligere opholdssted(er) og -land(e), tidligere ansøgninger [om international beskyttelse og resultater af en eventuel fremskyndet genbosætningsprocedure, rejseruter, rejsedokumenter samt grundene til, at vedkommende ansøger om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 351
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den besluttende myndighed vurderer de relevante elementer i ansøgningen i overensstemmelse med artikel 33 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordning.]	3. Den besluttende myndighed vurderer de relevante elementer i ansøgningen i overensstemmelse med artikel 33 forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordning.] Ansøgeren skal underkastes en aldersvurdering ved brug af de nyeste videnskabelige metoder, når der er grund til at formode, at ansøgeren er en voksen, og han eller hun uden et solidt evidensgrundlag, mellem 15 og 17 år.

Or. en

Ændringsforslag 352
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den besluttende myndighed vurderer de relevante elementer i ansøgningen i overensstemmelse med artikel 33 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordning.]	3. I samarbejde med ansøgeren, den besluttende myndighed vurderer de relevante elementer i ansøgningen om international beskyttelse i overensstemmelse med artikel 33 forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordning.] og bearbejde alle de oplysninger, der er nødvendige for grundigt at vurdere ansøgningen om international beskyttelse

Or. en

Begrundelse

The shadow rapporteur is concerned that the balance struck by the proposal could adversely affect the burden of proof by relieving Member States from their obligation to assess the asylum application in cooperation with the individual asylum seeker, rather than solely on the basis of available elements. Such an omission would ignore jurisprudence from the ECtHR confirming the shared duty of an asylum-seeker and the authorities to ascertain and evaluate

all relevant facts of the case in the asylum proceedings. Clarifying the wording of Article 4(3) could ensure that a collaborative process between both parties is maintained in the asylum procedure, thereby remaining in line with ECtHR standards.

Ændringsforslag 353
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Den besluttende myndighed vurderer de relevante elementer i ansøgningen i overensstemmelse med artikel 33 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordning.]	3. I samarbejde med ansøgeren, den besluttende myndighed vurderer de relevante elementer i ansøgningen i overensstemmelse med artikel 33 forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordning.]

Or. en

Begrundelse

Præcisering af formuleringen af denne artikel vil sikre, at et løbende samarbejde mellem begge parter opretholdes i asylproceduren, og holder sig således i overensstemmelse med Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols standarder.

Ændringsforslag 354
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis en ansøger allerede har været udsat for forfølgelse eller alvorlig overlast eller direkte trusler om sådan forfølgelse eller sådan overlast, skal det anses for at være en god grund til at antage, at ansøgeren har en velbegrundet frygt for forfølgelse eller løber en reel risiko for at lide alvorlig overlast, medmindre der er	4. Det forhold, at en ansøger allerede har været udsat for forfølgelse eller alvorlig overlast eller direkte trusler om sådan forfølgelse eller sådan overlast, skal betragtes som en formode, at ansøgeren har en velbegrundet frygt for forfølgelse eller en reel risiko for at lide alvorlig overlast.

god grund til at antage, at sådan forfølgelse eller sådan overlast ikke vil gentage sig.

Or. en

Ændringsforslag 355
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis en ansøger allerede har været udsat for forfølgelse eller alvorlig overlast eller direkte trusler om sådan forfølgelse eller sådan overlast, skal det anses for at være en god grund til at antage, at ansøgeren har en velbegrundet frygt for forfølgelse eller løber en reel risiko for at lide alvorlig overlast, medmindre der er god grund til at antage, at sådan forfølgelse eller sådan overlast ikke vil gentage sig.	4. Det forhold, at en ansøger allerede har været udsat for forfølgelse eller alvorlig overlast eller direkte trusler om sådan forfølgelse eller sådan overlast, skal betragtes som en formode, at ansøgeren har en velbegrundet frygt for forfølgelse eller en reel risiko for at lide alvorlig overlast.

Or. en

Ændringsforslag 356
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Hvis en ansøger allerede har været udsat for forfølgelse eller alvorlig overlast eller direkte trusler om sådan forfølgelse eller sådan overlast, skal det anses for at være en god grund til at antage, at ansøgeren har en velbegrundet frygt for forfølgelse eller løber en reel risiko for at lide alvorlig overlast, medmindre der er god grund til at antage, at sådan forfølgelse eller sådan overlast ikke vil gentage sig.	4. Hvis en ansøger allerede har været udsat for forfølgelse eller alvorlig overlast eller direkte trusler om sådan forfølgelse eller sådan overlast i sit oprindelsesland, skal det anses for at være en god grund til at antage, at ansøgeren har en velbegrundet frygt for forfølgelse eller løber en reel risiko for at lide alvorlig overlast, medmindre der er god grund til at antage, at sådan forfølgelse eller sådan overlast

ikke vil gentage sig.

Or. en

Ændringsforslag 357
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis der er aspekter af ansøgerens erklæringer, der ikke er underbygget af dokumentation eller andre beviser, kræves der ingen yderligere beviser i forbindelse med disse aspekter, hvis følgende betingelser er opfyldt:	5. Hvis der er aspekter af ansøgerens erklæringer, der ikke er underbygget af dokumentation eller andre beviser, kræves der ingen yderligere beviser i forbindelse med disse aspekter, og ansøgeren skal være omfattet af den tvivl, hvis følgende betingelser er opfyldt:

Or. en

Begrundelse

The benefit of the doubt principle is well-established in international refugee law and requires that where an applicant's statements cannot be corroborated by evidence but has made a genuine effort to substantiate the claim, the lack of evidence or documents should not adversely affect the credibility of the claim, nor should the late submission of the claim. The explicit incorporation of the benefit of the doubt principle would be necessary to bring the Qualification Regulation in line with well-established practice and the UNHCR Handbook and guidelines on procedures and criteria for determining refugee status.

Ændringsforslag 358
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis der er aspekter af ansøgerens erklæringer, der ikke er underbygget af dokumentation eller andre beviser, kræves der ingen yderligere beviser i forbindelse	5. Hvis der er aspekter af ansøgerens erklæringer, der ikke er underbygget af dokumentation eller andre beviser, kræves der ingen yderligere beviser i forbindelse

med disse aspekter, hvis følgende betingelser er opfyldt:	med disse aspekter, og ansøgeren skal være omfattet af den tvivl, hvis følgende betingelser er opfyldt:

Or. en

Begrundelse

The benefit of the doubt principle is well-established in international refugee law and requires that where an applicant's statement cannot be corroborated by evidence but the applicant has made a genuine effort to substantiate the claim, the lack of evidence or documents should not adversely affect the credibility of the claim, nor should the late submission of the claim. The explicit incorporation of the benefit of the doubt principle would be necessary to bring the Qualification Regulation in line with well-established practice and the UNHCR Handbook and guidelines on procedures and criteria for determining refugee status. In A, B and C, the CJEU confirmed that while the Qualification Directive refers to the applicant submitting all elements as soon as possible to substantiate his or her claim, it is incumbent on the national authorities to cooperate with the applicant when assessing the relevant elements of the case and to have regard to the sensitive nature of the claim. For example, not declaring homosexuality at the outset to the relevant authorities cannot result in a conclusion that the individual's declaration lacks credibility. The Court further clarified that all fundamental rights, including dignity and privacy, must be respected in the process

Ændringsforslag 359
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis der er aspekter af ansøgerens erklæringer, der ikke er underbygget af dokumentation eller andre beviser, kræves der ingen yderligere beviser i forbindelse med disse aspekter, hvis følgende betingelser er opfyldt:	5. Hvis der er aspekter af ansøgerens erklæringer, der ikke er underbygget af dokumentation eller andre beviser, kræves der ingen yderligere beviser i forbindelse med disse aspekter, og ansøgeren skal være omfattet af den tvivl, hvis følgende betingelser er opfyldt:

Or. en

Ændringsforslag 360
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvis der er aspekter af ansøgerens erklæringer, der ikke er underbygget af dokumentation eller andre beviser, kræves der ingen yderligere beviser i forbindelse med disse aspekter, hvis følgende betingelser er opfyldt:	5. Hvis der er aspekter af ansøgerens erklæringer, der ikke er underbygget af dokumentation eller andre beviser, kan kræves yderligere beviser i forbindelse med disse aspekter, hvis følgende betingelser er opfyldt:

Or. en

Ændringsforslag 361
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) ansøgeren har oprigtigt bestræbt sig på at underbygge sin ansøgning	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Udtrykket "reel" er alt for uklart og subjektivt.

Ændringsforslag 362
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) alle de relevante elementer, som ansøgeren råder over, er blevet forelagt, og der er givet en tilfredsstillende forklaring på eventuelle manglende relevante elementer	b) alle de relevante elementer, som ansøgeren råder over, er blevet forelagt

Or. en

Begrundelse

Se begrundelsen til artikel 4, stk. 5

Ændringsforslag 363
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) alle de relevante elementer, som ansøgeren råder over, er blevet forelagt, og der er givet en tilfredsstillende forklaring på eventuelle manglende relevante elementer	b) alle de relevante elementer, som ansøgeren råder over, er blevet forelagt;

Or. en

Ændringsforslag 364
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) ansøgeren har ansøgt om international beskyttelse så tidligt som muligt, medmindre vedkommende kan godtgøre at have haft god grund til ikke at gøre dette	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 365
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) ansøgeren har ansøgt om international beskyttelse så tidligt som muligt, medmindre vedkommende kan godtgøre at have haft god grund til ikke at gøre dette	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 366
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) ansøgeren har ansøgt om international beskyttelse så tidligt som muligt, medmindre vedkommende kan godtgøre at have haft god grund til ikke at gøre dette	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Skyggeordføreren er enig med ordføreren i, at der er mange grunde til, at en ansøger ikke søger international beskyttelse omgående. Spørgsmålet om, hvorvidt ansøgeren har ansøgt om international beskyttelse så tidligt som muligt, bør ikke være afgørende for, hvilken vægt der tillægges en ansøgers erklæringer.

Ændringsforslag 367
Monika Hohlmeier

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) ansøgeren har ansøgt om	d) ansøgeren har indgivet sin

international beskyttelse så tidligt som muligt, medmindre vedkommende kan godtgøre at have haft god grund til ikke at gøre dette	ansøgning om international beskyttelse så tidligt som muligt;

Or. en

Ændringsforslag 368
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) ansøgeren har ansøgt om international beskyttelse så tidligt som muligt, medmindre vedkommende kan godtgøre at have haft god grund til ikke at gøre dette	d) ansøgeren har indgivet sin ansøgning om international beskyttelse så tidligt som muligt;

Or. en

Ændringsforslag 369
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 5 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
e) ansøgerens almindelige troværdighed er slået fast.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 370
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. En velbegrundet frygt for forfølgelse eller en reel risiko for at lide alvorlig overlast kan være baseret på begivenheder, der har fundet sted, efter at ansøgeren har forladt oprindelseslandet.	1. En frygt for forfølgelse eller en reel risiko for at lide alvorlig overlast kan være baseret på begivenheder, der har fundet sted, efter at ansøgeren har forladt oprindelseslandet.

Or. en

Ændringsforslag 371
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. En velbegrundet frygt for forfølgelse eller en reel risiko for at lide alvorlig overlast kan være baseret på begivenheder, der har fundet sted, efter at ansøgeren har forladt oprindelseslandet.	1. En velbegrundet frygt for forfølgelse eller en reel risiko for at lide alvorlig overlast kan være baseret på begivenheder, der har fundet sted i oprindelseslandet.

Or. en

Ændringsforslag 372
Beatrix von Storch

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. En velbegrundet frygt for forfølgelse eller en reel risiko for at lide alvorlig overlast kan være baseret på aktiviteter, som ansøgeren har deltaget i, efter at den pågældende har forladt oprindelseslandet, navnlig hvis det er godtgjort, at de tilgrundliggende aktiviteter er et udtryk for og en videreførelse af overbevisninger eller holdninger, som ansøgeren havde i	***udgår***

oprindelseslandet.

Or. en

Begrundelse

Sletningen er i overensstemmelse med ændringsforslaget til artikel 5 — stk. 1

Ændringsforslag 373
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. En velbegrundet frygt for forfølgelse eller en reel risiko for at lide alvorlig overlast kan være baseret på aktiviteter, som ansøgeren har deltaget i, efter at den pågældende har forladt oprindelseslandet, navnlig hvis det er godtgjort, at de tilgrundliggende aktiviteter er et udtryk for og en videreførelse af overbevisninger eller holdninger, som ansøgeren havde i oprindelseslandet.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 374
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Emil Radev

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. ved behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse den besluttende myndighed vurderer, om sagsøgeren bevidst har forholdt sig på en måde, som er afgørende for hans/hendes forfølgelse i hjemlandet, udelukkende

eller hovedsagelig havde til formål at skabe de nødvendige betingelser for at indgive ansøgning om international beskyttelse.

Or. en

Begrundelse

Det er nødvendigt at skabe betingelserne for at forhindre enhver form for misbrug af det fælles europæiske asylsystem, som ansøgere om international beskyttelse.

Ændringsforslag 375
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Med forbehold af bestemmelserne i Genèvekonventionen og den europæiske menneskerettighedskonvention skal en ansøger, der indgiver en efterfølgende ansøgning i overensstemmelse med artikel 42 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordning], almindeligvis ikke tildeles flygtningestatus, hvis risikoen for forfølgelse skyldes omstændigheder, som ansøgeren selv har forårsaget, efter at vedkommende forlod oprindelseslandet.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

The examination of an application for international protection is concerned with the question whether the applicant has a well-founded fear of persecution or whether there are serious reasons to believe that the person has a real risk of being subjected to serious harm. Whether or not such risk results from circumstances created by the applicant since leaving the country is as such not relevant to this assessment. Through Article 5(3), even when formulated as an optional provision, the proposal runs the risk of denying international protection to persons who have a well-founded fear of persecution or risk serious harm through a legally irrelevant and by definition highly subjective assessment of whether they attempted to create conditions of eligibility for international protection. Article 5(3) is both unnecessary to secure the

integrity of asylum systems and liable to deprive of protection those whose protection needs arise sur place.

Ændringsforslag 376
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. ***Med forbehold af bestemmelserne i Genèvekonventionen og den europæiske menneskerettighedskonvention skal en ansøger, der indgiver en efterfølgende ansøgning i overensstemmelse med artikel 42 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordning], almindeligvis ikke tildeles flygtningestatus, hvis risikoen for forfølgelse skyldes omstændigheder, som ansøgeren selv har forårsaget, efter at vedkommende forlod oprindelseslandet.***	3. ***udgår***

Or. en

Begrundelse

Gennem artikel 5, stk. 3, selv når formuleret som en fakultativ bestemmelse, at forslaget risikerer at nægte international beskyttelse til personer, som har en velbegrundet frygt for forfølgelse eller risiko for alvorlig overlast gennem et retligt irrelevant og pr. definition meget subjektiv vurdering af, om de forsøgte at skabe betingelser for ret til international beskyttelse.

Ændringsforslag 377
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Med forbehold af bestemmelserne i Genèvekonventionen og den europæiske menneskerettighedskonvention skal en ansøger, der indgiver en efterfølgende ansøgning i overensstemmelse med artikel	3. Såfremt alle afgørelser træffes fuldstændig på linje med bestemmelserne i Genèvekonventionen, den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende

42 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordning], almindeligvis ikke tildeles flygtningestatus, hvis risikoen for forfølgelse skyldes omstændigheder, som ansøgeren selv har forårsaget, efter at vedkommende forlod oprindelseslandet.

frihedsrettigheder og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, kan en ansøger, der indgiver en efterfølgende ansøgning i overensstemmelse med artikel 42 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordning], få afslag på tildeling af flygtningestatus, hvis risikoen for forfølgelse skyldes omstændigheder, som ansøgeren selv har forårsaget, efter at vedkommende forlod oprindelseslandet. ***Dette udelukker alle omstændigheder uafhængige af ansøgerens beslutningsproces, herunder, men ikke begrænset til deres seksuelle orientering, og religiøse overbevisning, som han eller hun måtte have åbenbart fulgt i forskelligt omfang i oprindelseslandet.***

Or. en

Ændringsforslag 378
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Med forbehold af bestemmelserne i Genèvekonventionen og den europæiske menneskerettighedskonvention skal en ansøger, der indgiver en efterfølgende ansøgning i overensstemmelse med artikel 42 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordning], almindeligvis ikke tildeles flygtningestatus, hvis risikoen for forfølgelse skyldes omstændigheder, som ansøgeren selv har forårsaget, efter at vedkommende forlod oprindelseslandet.	3. Med forbehold af bestemmelserne i Genèvekonventionen og den europæiske menneskerettighedskonvention skal en ansøger, der indgiver en ansøgning om international beskyttelse, som hovedregel ikke skal indrømmes flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus, hvis risikoen for forfølgelse eller alvorlig overlast skyldes omstændigheder, som ansøgeren har skabt af hans eller hendes egen beslutning, siden han forlod oprindelseslandet.

Or. en

Ændringsforslag 379
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Emil Radev

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Med forbehold af bestemmelserne i Genèvekonventionen og den europæiske menneskerettighedskonvention skal en ansøger, der indgiver en efterfølgende ansøgning i overensstemmelse med artikel 42 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordning], almindeligvis ikke tildeles flygtningestatus, hvis risikoen for forfølgelse skyldes omstændigheder, som ansøgeren selv har forårsaget, efter at vedkommende forlod oprindelseslandet.	3. Med forbehold af bestemmelserne i Genèvekonventionen og den europæiske menneskerettighedskonvention skal en ansøger, der indgiver en efterfølgende ansøgning, almindeligvis ikke tildeles flygtningestatus, hvis risikoen for forfølgelse skyldes omstændigheder, som ansøgeren selv har forårsaget, efter at vedkommende forlod oprindelseslandet for den eneste og vigtigste med henblik på at blive indrømmet international beskyttelse.

Or. en

Begrundelse

Det er nødvendigt at skabe betingelserne for at forhindre enhver form for misbrug af det fælles europæiske asylsystem, som ansøgere om international beskyttelse.

Ændringsforslag 380
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Aktører, der kan stå bag forfølgelse eller alvorlig overlast, omfatter kun:	Aktører, der kan stå bag forfølgelse eller alvorlig overlast, omfatter:

Or. en

Ændringsforslag 381
Barbara Spinelli

Forslag til forordning

Artikel 6 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Aktører, der kan stå bag forfølgelse eller alvorlig overlast, omfatter kun:	Aktører, der kan stå bag forfølgelse eller alvorlig overlast, er navnlig:

Or. en

Ændringsforslag 382
Lorenzo Fontana

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) parter eller organisationer, der kontrollerer staten eller en væsentlig del af dens område	b) parter eller terrororganisationer, der kontrollerer staten eller en væsentlig del af dens område

Or. it

Ændringsforslag 383
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) ikke-statslige aktører, hvis det kan påvises, at de i litra a) og b) nævnte aktører, herunder internationale organisationer, ikke kan eller ikke vil tilbyde beskyttelse mod forfølgelse eller alvorlig overlast som omhandlet i artikel 7.	c) ikke-statslige aktører, bortset fra kriminelle organisationer eller terrororganisationer, hvor ansøgeren er eller har været involveret i frivilligt, hvis det kan påvises, at de aktører, der er nævnt i litra a) og b), herunder internationale organisationer, ikke kan eller ikke vil tilbyde beskyttelse mod forfølgelse eller alvorlig overlast som omhandlet i artikel 7.

Or. en

Ændringsforslag 384
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Beskyttelsen mod forfølgelse og alvorlig overlast kan kun ydes af følgende aktører:	1. Beskyttelsen mod forfølgelse og alvorlig overlast kan kun ydes af:

Or. en

Ændringsforslag 385
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) parter eller organisationer, herunder internationale organisationer, der kontroller staten eller en væsentlig del af dens område	***udgår***
forudsat de er villige til og i stand til at yde beskyttelse i overensstemmelse med stk. 2.	

Or. en

Begrundelse

I overensstemmelse med artikel 1A(2) i konventionen om flygtninges retsstilling, undertegnet i Genève den 28. juli 1951, som ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967.

Ændringsforslag 386
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) parter eller organisationer, herunder internationale organisationer, der kontroller staten eller en væsentlig del af dens område	***udgår***
forudsat de er villige til og i stand til at yde beskyttelse i overensstemmelse med stk. 2.	

Or. en

Begrundelse

According to the 1951 refugee convention, as amended in 1967, the only protection actor is the State [Art. 1A(2)]:

"For the purposes of the present Convention, the term "refugee" shall apply to any person who:

...

(2) owing to well-founded fear of being persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion, is outside the country of his nationality and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail himself of the protection of that country; or who, not having a nationality and being outside the country of his former habitual residence as a result of such events, is unable or, owing to such fear, is unwilling to return to it." [country = state]

Ændringsforslag 387
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 1 – litra b – nr. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
parter eller organisationer, herunder internationale organisationer, der kontroller staten eller en væsentlig del af dens område	***udgår***

Or. it

Ændringsforslag 388
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 1 – litra b – nr. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
parter eller organisationer, herunder internationale organisationer, der kontroller staten eller en væsentlig del af dens område	***udgår***

Or. en

Begrundelse

I henhold til den i 1951, om aktøren er den eneste beskyttelse [art. 1A(2)]: en flygtning er "enhver person, der som følge af velbegrundet frygt for forfølgelse [...], og som ikke kan eller, på grund af en sådan frygt, ikke vil påberåbe sig dette lands beskyttelse; dette gælder også personer, som ikke har statsborgerskab og opholder sig uden for det land, hvor han tidligere havde sit sædvanlige opholdssted som følge af sådanne begivenheder, og som ikke kan eller, på grund af en sådan frygt, ikke vil vende tilbage til dette land. "

Ændringsforslag 389
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 1 – litra b – nr. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
parter eller organisationer, herunder internationale organisationer, der kontroller staten eller en væsentlig del af dens område	***udgår***

Or. en

Begrundelse

I overensstemmelse med artikel 1A(2) i konventionen om flygtninges retsstilling, undertegnet i Genève den 28. juli 1951, som ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967.

Ændringsforslag 390
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 1 – litra b – nr. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
forudsat de er villige til og i stand til at yde beskyttelse i overensstemmelse med stk. 2.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

I overensstemmelse med artikel 1A(2) i konventionen om flygtninges retsstilling, undertegnet i Genève den 28. juli 1951, som ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967.

Ændringsforslag 391
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 1 – litra b – nr. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
forudsat de er villige til og i stand til at yde beskyttelse i overensstemmelse med stk. 2.	så længe de er villige til og i stand til at yde beskyttelse i overensstemmelse med stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 392
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 1 – litra b – nr. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
forudsat de er villige til og i stand til at yde beskyttelse i overensstemmelse med stk. 2.	så længe de er villige til og i stand til at yde beskyttelse i overensstemmelse med stk. 2.

Or. en

Begrundelse

Skyggeordføreren er enig med ordføreren i, at beskyttelse af ansøgeren skan foreligge i praksis og i det konkrete tilfælde – ikke blot i princippet eller i almen forstand. Den besluttende myndighed bør påvise, at beskyttelsen ikke kun er midlertidig og begrænset i sin rækkevidde.

Ændringsforslag 393
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 1 – litra b – nr. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
forudsat de er villige til og i stand til at yde beskyttelse i overensstemmelse med stk. 2.	forudsat de er villige til og i stand til at sikre beskyttelse i overensstemmelse med stk. 2.

Or. it

Ændringsforslag 394
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Beskyttelsen mod forfølgelse og alvorlig overlast skal være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter. ***En sådan beskyttelse anses for at være ydet, når de i stk. 1 anførte aktører tager rimelige skridt til at forhindre forfølgelse eller udsættelse for alvorlig overlast, bl.a. ved at anvende et effektivt retssystem til afsløring, retsforfølgning og sanktionering af handlinger, der udgør forfølgelse eller alvorlig overlast, og når ansøgeren har adgang til en sådan beskyttelse.***	2. Beskyttelsen mod forfølgelse og alvorlig overlast skal være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter.

Or. en

Ændringsforslag 395
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Beskyttelsen mod forfølgelse og alvorlig overlast skal være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter. ***En sådan beskyttelse anses for at være ydet, når de i stk. 1 anførte aktører tager rimelige skridt til at forhindre forfølgelse eller udsættelse for alvorlig overlast, bl.a. ved at anvende et effektivt retssystem til afsløring, retsforfølgning og sanktionering af handlinger, der udgør forfølgelse eller alvorlig overlast, og når ansøgeren har adgang til en sådan beskyttelse.***	2. Beskyttelsen mod forfølgelse og alvorlig overlast skal være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter.

Or. en

Ændringsforslag 396
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Beskyttelsen mod forfølgelse og alvorlig overlast skal være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter. En sådan beskyttelse anses for at være ydet, når de i stk. 1 anførte aktører tager rimelige skridt til at forhindre forfølgelse eller udsættelse for alvorlig overlast, bl.a. ved at anvende et effektivt retssystem til afsløring, retsforfølgning og sanktionering af handlinger, der udgør forfølgelse eller alvorlig overlast, og når ansøgeren har adgang til en sådan beskyttelse.	2. Beskyttelsen mod forfølgelse og alvorlig overlast skal være effektiv. En sådan beskyttelse anses for at være ydet, når de i stk. 1 anførte aktører tager rimelige skridt til at forhindre forfølgelse eller udsættelse for alvorlig overlast, bl.a. ved at anvende et effektivt retssystem til afsløring, retsforfølgning og sanktionering af handlinger, der udgør forfølgelse eller alvorlig overlast, og når ansøgeren har adgang til en sådan beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 397
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Beskyttelsen mod forfølgelse og alvorlig overlast skal være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter. En sådan beskyttelse anses for at være ydet, når de i stk. 1 anførte aktører tager rimelige skridt til at forhindre forfølgelse eller udsættelse for alvorlig overlast, bl.a. ved at anvende et effektivt retssystem til afsløring, retsforfølgning og sanktionering af handlinger, der udgør forfølgelse eller alvorlig overlast, og når ansøgeren har adgang til en sådan beskyttelse.	2. Beskyttelsen mod forfølgelse og alvorlig overlast skal være effektiv og ikke blot af midlertidig karakter. En sådan beskyttelse anses for at være ydet, når Stat tager rimelige skridt til at forhindre forfølgelse eller udsættelse for alvorlig overlast, bl.a. ved at anvende et effektivt retssystem til afsløring, retsforfølgning og sanktionering af handlinger, der udgør forfølgelse eller alvorlig overlast, og når ansøgeren har adgang til en sådan beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 398
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ved vurderingen af, om en international organisation kontrollerer en stat eller en væsentlig del af dens område og yder beskyttelse som omhandlet i stk. 2 baserer de besluttende myndigheder sig på retningslinjer i den relevante EU-ret, navnlig oplysninger om oprindelseslande på EU-plan og fælles analyse af oplysninger om oprindelseslande, jf. artikel 8 og 10 i forordning (EU) XXX/XX [forordning om Den Europæiske Unions	***udgår***

Asylagentur].

Or. it

Ændringsforslag 399
Barbara Spinelli

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ved vurderingen af, om en international organisation kontrollerer en stat eller en væsentlig del af dens område og yder beskyttelse som omhandlet i stk. 2 baserer de besluttende myndigheder sig på retningslinjer i den relevante EU-ret, navnlig oplysninger om oprindelseslande på EU-plan og fælles analyse af oplysninger om oprindelseslande, jf. artikel 8 og 10 i forordning (EU) XXX/XX [forordning om Den Europæiske Unions Asylagentur].	3. ***De besluttende myndigheder sørger for at opnå og tage hensyn til præcise og ajourførte oplysninger og vejledning om situationen i hjemlandet fra alle relevante nationale, EU- og internationale kilder, herunder Den Europæiske Unions Asylagentur, FN's Højkommissariat for Flygtninge og NGO'er på menneskerettighedsområdet.*** De besluttende myndigheder kan beslutte at lægge særlig vægt på oplysninger om oprindelseslande på EU-plan og fælles analyse af situationen i bestemte oprindelseslande og de vejledninger, der er omhandlet i artiklerne 8 og 10 i forordning (EU) XXX/XX [forordning om Den Europæiske Unions Asylagentur].

Or. en

Ændringsforslag 400
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ved vurderingen af, om en international organisation kontrollerer en stat eller en væsentlig del af dens område og yder beskyttelse som omhandlet i stk. 2	3. Ved vurderingen af, om en international organisation kontrollerer en stat eller en væsentlig del af dens område og yder beskyttelse som omhandlet i stk. 2,

baserer de besluttende myndigheder sig på retningslinjer i den relevante EU-ret, navnlig oplysninger om oprindelseslande på EU-plan og fælles analyse af oplysninger om oprindelseslande, jf. artikel 8 og 10 i forordning (EU) XXX/XX [forordning om Den Europæiske Unions Asylagentur].	skal de tage hensyn til og kan basere sig på retningslinjer i den relevante EU-ret, navnlig disponible oplysninger om oprindelseslande på EU-plan og fælles analyse af oplysninger om oprindelseslande, der er omhandlet i artiklerne 8 og 10 i forordning (EU) XXX/XX [forordning om Den Europæiske Unions Asylagentur].

Or. en

Ændringsforslag 401
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ved vurderingen af, om en international organisation kontrollerer en stat eller en væsentlig del af dens område og yder beskyttelse som omhandlet i stk. 2 baserer de besluttende myndigheder sig på retningslinjer i den relevante EU-ret, navnlig oplysninger om oprindelseslande på EU-plan og fælles analyse af oplysninger om oprindelseslande, jf. artikel 8 og 10 i forordning (EU) XXX/XX [forordning om Den Europæiske Unions Asylagentur].	3. Ved vurderingen af, om en international organisation kontrollerer en stat eller en væsentlig del af dens område og yder beskyttelse som omhandlet i stk. 2, de besluttende myndigheder kan tage hensyn til eventuelle retningslinjer i den relevante EU-ret, navnlig disponible oplysninger om oprindelseslande på EU-plan og fælles analyse af oplysninger om oprindelseslande, der er omhandlet i artiklerne 8 og 10 i forordning (EU) XXX/XX [forordning om Den Europæiske Unions Asylagentur].

Or. en

Ændringsforslag 402
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Forslag til forordning
Artikel 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
[...]	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Begrebet national beskyttelse ikke følger af flygtningekonventionen fra 1951 og tilføjer et yderligere kriterium for berettigelse til flygtningestatus efter de kriterier, der er fastsat i artikel 1a flygtningekonventionen, og derved risikoen for ansøgere, som har ret til beskyttelse i henhold til konventionen, med mindre man beskyttelse i henhold til EU-retten.

Ændringsforslag 403
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
[...]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 404
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Forslag til forordning
Artikel 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
[...]	***udgår***

Or. it

Ændringsforslag 405
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning

Artikel 8 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Som led i vurderingen af ansøgningen om international beskyttelse fastslår den besluttende myndighed, at en ansøger ikke har behov for international beskyttelse, hvis vedkommende sikkert og lovligt kan rejse til og sikkert og lovligt kan rejse ind i en del af oprindelseslandet og med rimelighed kan forventes at bosætte sig der, og hvis vedkommende i den pågældende del af landet:	***udgår***
a) ikke har grund til at nære nogen velbegrundet frygt for forfølgelse eller ikke løber nogen reel risiko for at lide alvorlig overlast, eller	
b) har adgang til beskyttelse mod forfølgelse eller alvorlig overlast.	

Or. en

Ændringsforslag 406
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Som led i vurderingen af ansøgningen om international beskyttelse fastslår den besluttende myndighed, at en ansøger ikke har behov for international beskyttelse, hvis vedkommende sikkert og lovligt kan rejse til og sikkert og lovligt kan rejse ind i en del af oprindelseslandet og med rimelighed kan forventes at bosætte sig der, og hvis vedkommende i den pågældende del af landet:	1. Som led i vurderingen af ansøgningen om international beskyttelse, og forudsat at de aktører, der står bag forfølgelsen eller den alvorlige overlast, ikke er staten eller statens agenter, kan den besluttende myndighed fastslå, at en ansøger ikke har behov for international beskyttelse, hvis vedkommende sikkert og lovligt kan rejse til og sikkert og lovligt kan rejse ind i en del af oprindelseslandet og med rimelighed kan forventes at bosætte sig der, og hvis vedkommende i den pågældende del af landet:

Or. en

Ændringsforslag 407
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) ikke har grund til at nære nogen velbegrundet frygt for forfølgelse eller ikke løber nogen reel risiko for at lide alvorlig overlast, eller	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 408
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) har adgang til beskyttelse mod forfølgelse eller alvorlig overlast.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 409
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) har adgang til beskyttelse mod forfølgelse eller alvorlig overlast.	b) har fuld adgang til effektiv og varig beskyttelse mod forfølgelse eller alvorlig

overlast.

Or. en

Ændringsforslag 410
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Vurderingen af, om der er mulighed for national beskyttelse, foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. Det påhviler den besluttende myndighed at påvise, at der er mulighed for national beskyttelse. Ansøgeren er ikke forpligtet til at bevise, at vedkommende før sin ansøgning om international beskyttelse har udtømt alle muligheder for at opnå beskyttelse i sit oprindelsesland.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 411
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Vurderingen af, om der er mulighed for national beskyttelse, foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. ***Det påhviler den besluttende myndighed at påvise, at der er mulighed for national beskyttelse. Ansøgeren er***	2. Vurderingen af, om der er mulighed for national beskyttelse, foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse.

ikke forpligtet til at bevise, at vedkommende før sin ansøgning om international beskyttelse har udtømt alle muligheder for at opnå beskyttelse i sit oprindelsesland.

Or. en

Ændringsforslag 412
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Vurderingen af, om der er mulighed for national beskyttelse, foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. Det påhviler den besluttende myndighed at påvise, at der er mulighed for national beskyttelse. Ansøgeren er ikke forpligtet til at bevise, at vedkommende før sin ansøgning om international beskyttelse har udtømt alle muligheder for at opnå beskyttelse i sit oprindelsesland.	2. Vurderingen af, om der er mulighed for national beskyttelse, foretages, så hurtigt som muligt og senest, når den har konstateret, at den besluttende myndighed, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. Manglende adgang for at påvise, at der er mulighed for national beskyttelse ansøgeren. Ansøgeren er forpligtet til at bevise, at vedkommende før sin ansøgning om international beskyttelse har udtømt alle muligheder for at opnå beskyttelse i sit oprindelsesland.

Or. en

Begrundelse

Især når der er klare tegn på, at national beskyttelse er til rådighed for en ansøger om international beskyttelse i deres hjemland, er der ikke behov for en langvarig procedure med en forudgående vurdering af de kvalifikationskriterier. Derfor rækkefølgen af disse vurderinger bør være fleksible.

Ændringsforslag 413
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Vurderingen af, om der er mulighed for national beskyttelse, foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. Det påhviler den besluttende myndighed at påvise, at der er mulighed for national beskyttelse. Ansøgeren er ikke forpligtet til at bevise, at vedkommende før sin ansøgning om international beskyttelse har udtømt alle muligheder for at opnå beskyttelse i sit oprindelsesland.	2. Vurderingen af, om der er mulighed for national beskyttelse, kan foretages, når den besluttende myndighed har fastslået, at kvalifikationskriterierne ellers ville finde anvendelse. Det påhviler den besluttende myndighed at påvise, at der er mulighed for national beskyttelse. Sagsøgeren har imidlertid skal samarbejde med den besluttende myndighed for at efterprøve, om betingelserne for beskyttelse er opfyldt i en del af sit oprindelsesland.

Or. en

Begrundelse

Til trods for at påvise, at national beskyttelse bør ligge hos den besluttende myndighed, det er også nødvendigt, at sagsøgeren med den besluttende myndighed at afgøre, om betingelserne for beskyttelse er opfyldt, ved at yde omfattende oplysninger og besvare alle de forelagte spørgsmål.

Ændringsforslag 414
Jean Lambert
for Verts/ALE-Gruppen

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ved undersøgelsen af, om ansøgeren har grund til at nære en velbegrundet frygt for forfølgelse eller løber en reel risiko for at lide alvorlig overlast eller har adgang til beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af oprindelseslandet, jf. stk. 1, tager de besluttende myndigheder i overensstemmelse med artikel 4 hensyn til de generelle forhold, der hersker i den pågældende del af landet, samt til ansøgerens personlige forhold på det tidspunkt, hvor der træffes afgørelse om ansøgningen. Med henblik herpå sikrer	***udgår***

de besluttende myndigheder, at der indhentes præcise og aktuelle oplysninger fra alle relevante kilder, herunder disponible oplysninger om oprindelseslande på EU-plan og fælles analyse af oplysninger om oprindelseslande, jf. artikel 8 og 10 i forordning (EU) XXX/XX [forordning om Den Europæiske Unions Asylagentur], samt oplysninger og retningslinjer fra De Forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge.

Or. en

Ændringsforslag 415
Jussi Halla-aho

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ved undersøgelsen af, om ansøgeren har grund til at nære en velbegrundet frygt for forfølgelse eller løber en reel risiko for at lide alvorlig overlast eller har adgang til beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af oprindelseslandet, jf. stk. 1, tager de besluttende myndigheder i overensstemmelse med artikel 4 hensyn til de generelle forhold, der hersker i den pågældende del af landet, samt til ansøgerens personlige forhold på det tidspunkt, hvor der træffes afgørelse om ansøgningen. Med henblik herpå sikrer de besluttende myndigheder, at der indhentes præcise og aktuelle oplysninger fra alle relevante kilder, herunder disponible oplysninger om oprindelseslande på EU-plan og fælles analyse af oplysninger om oprindelseslande, jf. artikel 8 og 10 i forordning (EU) XXX/XX [forordning om Den Europæiske Unions Asylagentur], samt oplysninger og retningslinjer fra De	3. Ved undersøgelsen af, om ansøgeren har grund til at nære en velbegrundet frygt for forfølgelse eller løber en reel risiko for at lide alvorlig overlast eller har adgang til beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af oprindelseslandet, jf. stk. 1, tager de besluttende myndigheder i overensstemmelse med artikel 4 hensyn til de generelle forhold, der hersker i den pågældende del af landet, samt til ansøgerens personlige forhold på det tidspunkt, hvor der træffes afgørelse om ansøgningen. Med henblik herpå sikrer de besluttende myndigheder, at der indhentes præcise og aktuelle oplysninger fra alle relevante kilder, herunder disponible oplysninger om oprindelseslande på EU-plan og fælles analyse af oplysninger om oprindelseslande, jf. artikel 8 og 10 i forordning (EU) XXX/XX [forordning om Den Europæiske Unions Asylagentur].

Forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge.

Or. en

Ændringsforslag 416
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Ved undersøgelsen af, om ansøgeren har grund til at nære en velbegrundet frygt for forfølgelse eller løber en reel risiko for at lide alvorlig overlast eller har adgang til beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af oprindelseslandet, jf. stk. 1, tager de besluttende myndigheder i overensstemmelse med artikel 4 hensyn til de generelle forhold, der hersker i den pågældende del af landet, samt til ansøgerens personlige forhold på det tidspunkt, hvor der træffes afgørelse om ansøgningen. Med henblik herpå sikrer de besluttende myndigheder, at der indhentes præcise og aktuelle oplysninger fra alle relevante kilder, herunder disponible oplysninger om oprindelseslande på EU-plan og fælles analyse af oplysninger om oprindelseslande, jf. artikel 8 og 10 i forordning (EU) XXX/XX [forordning om Den Europæiske Unions Asylagentur], samt oplysninger og retningslinjer fra De Forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge.	3. Ved undersøgelsen af, om en ansøger har en velbegrundet frygt for forfølgelse eller nogen reel risiko for at lide alvorlig overlast eller har adgang til beskyttelse mod forfølgelse og alvorlig overlast i en del af hjemlandet, jf. stk. 1, kan de besluttende myndigheder på det tidspunkt, hvor den traf beslutning om ansøgningen, skal der tages hensyn til de generelle forhold, der hersker i den del af landet, og til ansøgerens personlige stilling og forhold i overensstemmelse med artikel 4. Med henblik herpå sikrer de besluttende myndigheder, at der indhentes præcise og aktuelle oplysninger fra alle relevante kilder, herunder disponible oplysninger om oprindelseslande på EU-plan og fælles analyse af oplysninger om oprindelseslande, jf. artikel 8 og 10 i forordning (EU) XXX/XX [forordning om Den Europæiske Unions Asylagentur], samt oplysninger og retningslinjer fra De Forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge.

Or. en